



CHAMONIX-MONT-BLANC

OUVREZ LA VOIE

OPEN THE WAY



PRENOTATE IL VOSTRO SOGGIORNO SU
RESERVIEREN SIE BITTE IHREN AUFENTHALT
BOOKING.CHAMONIX.COM

BENVENUTI WILLKOMMEN



GUIDA VALLE INVERNO 2024-2025 WINTERFÜHRER TAL



CHAMONIX 1924
ANNIVERSAIRE DES
JEUX OLYMPIQUES



SERVOZ - LES HOUCHES - CHAMONIX-MONT-BLANC - ARGENTIÈRE - VALLORCINE

CHAMONIX-MONT-BLANC

OUVREZ LA VOIE

OPEN THE WAY



Le tariffe, le date, gli orari e le condizioni di vendita riportati su questa guida sono forniti esclusivamente a titolo indicativo, con riserva di modifica.

Alle in diesem Führer angegebenen Tarife, Daten, Zeiten und Verkaufsbedingungen sind Hinweise und können noch abgeändert werden.

INDICE INHALT

Focus: produttori locali / Fokus: lokale erzeuger	4-5
La Carte d'hôte / Die Gästekarte	6-7
Trasporti / Verkehrsmittel	8-9
Vivete un magico Natale a Chamonix Ein märchenhaftes Weihnachten in Chamonix	10-11
Scuole di sci e snowboard Ski- und Snowboardschulen	12-13

SKIPASS / SKIPÄSSE	14-21
Chamonix Le Pass	14-15
Mont-Blanc Unlimited	16-17
Les Houches - Saint-Gervais	18-19
Zone di validità / Gültigkeitszonen	20-21

COMPRESORI SCHISTICI / SKIGEBIETE	22-39
DOMAINE DES HOUCHES	22-23
Le Tourchet	24-25
LE BRÉVENT - LA FLÉGÈRE	26-29
Les Planards / Le Savoy	30-31
LES GRANDS MONTETS	32-33
Les Chosalets / La Vormaine	34-35
DOMAINE DE BALME	36-37
La Poya	38-39

I LUOGHI IMPERDIBILI DAS ABSOLUTE MUSS	40-45
Aiguille du Midi	40-41
Trenino del Montenvers - Mer De Glace Montenvers - Mer de Glace Zug	42-43
Tramway del Mont-Blanc / Mont-Blanc Tramway	44-45
Prevenzione - Meteo Unfallverhütung - Wetter	46

CRÉDITS PHOTOS / COPYRIGHTS:
OT Vallée de Chamonix-Mont-Blanc, A. Juillet, I. Menchini,
F. Bodet, McPix Photography, Y. Ancrenaz, T. Harrington, B. Frison - Mont-Blanc Natural Resort, ESF des Houches et Argentière, P. Raphoz,
G. Haugeard, Domaine du Savoy et des Chosalets, R. Ducroz - La Vormaine,
Yucca Films, H. Sage, Parc Animalier de Merlet, A. Thomson,
D. Ravanel - Cie des Guides de Chamonix, Haute-Savoie Nordic,
Les Planards - Life Maker Studio, CMBH, Casino Le Royal,
QC Terme - Manon Guenot, Le Cristal de Jade, CCVCMB.



SERVOZ	48-53
Attività outdoor / Outdoor-aktivitäten	50-51
Cultura / Kultur	52-53

LES HOUCHES	54-71
Sci nordico e ciaspole Langlaufen & schneeschuwandern	56-57
Attività outdoor / Outdoor-aktivitäten	58-59
Attività con gli animali / Aktivitäten mit tieren	60-61
Attività indoor / Indoor-aktivitäten	62-63
Guida dei bambini / Kinderführer	64-71
Accoglienza bambini e adolescenti Angebote für kinder und jugendliche	66-67

CHAMONIX-MONT-BLANC	72-91
Sci nordico e ciaspole Nordischer ski & schneeschuwandern	76-77
Bambini / Kinder	78-79
Attività di montagna / Aktivitäten in den bergen	80-81
Attività outdoor / Outdoor-aktivitäten	82-85
Attività indoor / Indoor-aktivitäten	86-87
Relax e gastronomia Entspannung und gastronomie	88-89
Complesso sportivo Richard Bozon Sportzentrum Richard Bozon	90-91

ARGENTIÈRE	92-95
Sci nordico, ciaspole e attività Nordischer ski schneeschuwandern & aktivitäten	94-95

VALLORCINE	96-101
Sci nordico e ciaspole Nordischer ski & schneeschuwandern	98-99
Attività outdoor & indoor Outdoor & indoor-aktivitäten	100-101

CULTURA E VISITE KULTUR & BESICHTIGUNGEN	102-107
Musei / Museen	102-105
Le nostre visite guidate / Unsere führungen	106-107
Attorno dalla valle / Rund Um Das Tal	106-107

Una Valle 4 stagioni / Tal der 4 jahreszeiten	108-109
Guida alle buone pratiche ambientali Leitfaden für ein Umweltbewusstes Verhalten	110-111
Guida delle raccolta differenziata Seite Mülltrennung	112-113
Marchi & partner / Gütesiegel & Partnerschaften	114-115

RUBRICA / VERZEICHNIS	116-130
Soccorsi e salute Rettungsdienste & gesundheit	116-117
Alloggi / Unterkunft	118-121
Negozi / Geschäfte	122-123
Ristorazione / Gastronomie	124-125
Professionisti della montagna Erfahrene bergführer	126
Servizi / Dienstleistungen	128-129
Trasporti / Verkehrsmittel	129
Sport e tempo libero / Sport & Freizeitangebote	130

FOCUS: PRODUTTORI LOCALI

Da secoli, l'agropastorizia e il lavoro della terra fanno parte del DNA del nostro territorio. L'agricoltura è parte integrante della straordinaria storia e del patrimonio della Valle di Chamonix-Mont-Blanc. Agricoltori e produttori locali lavorano ancora oggi con passione e dedizione, svolgendo un ruolo essenziale nella preservazione dei paesaggi, dei saperi tradizionali e delle pratiche agricole e pastorali, offrendo al contempo prodotti di qualità eccezionale.



— “TERRE & CONTADINI DEL MONT-BLANC” —

I contadini della Valle di Chamonix-Mont-Blanc si sono riuniti nell'associazione “Terre e Contadini del Mont-Blanc” per garantire la continuità della loro attività nel lungo termine.

Condividere e comunicare con il grande pubblico, assicurare una produzione di qualità e attuare azioni concrete per mantenere la produzione agricola e preservare il contesto naturale straordinario della nostra valle, sono i motori di questa associazione locale impegnata.

Alcuni di questi professionisti vendono i loro prodotti regolarmente, altri in maniera occasionale. Queste vendite dirette offrono una varietà di prodotti: formaggi savoiardi, frutta e verdura di stagione, miele, salumi e carni di montagna.

Scoprite questi prodotti e le iniziative dell'associazione su: <https://www.tpmb.org/>

— VISITE ALLE FATTORIE CON “MONT-BLANC FERMES PÉDA” —

Un altro consiglio per il soggiorno è la visita di una fattoria con l'associazione “Mont-Blanc Fermes Péda”. Questa organizzazione ha l'obiettivo di valorizzare gli agricoltori della Valle di Chamonix-Mont-Blanc e di ricreare un legame tra i produttori e il pubblico. Invita grandi e piccoli nel cuore delle aziende agricole, presentando il lavoro dei nostri agricoltori in collaborazione con loro. Le visite sono proposte tutto l'anno.

Informazioni: <https://www.montblancfermespeda.com/>
☎ +33 (0)7 43 32 58 26
daphne.fermespeda@gmail.com

— AGROPASTORALISMO NELLA VALLE —

Consulta il nostro articolo sul blog di Chamonix.
<https://www.chamonix.com/infos-et-services/espace-presse/le-bonheur-est-dans-l-alpage>

FOKUS: LOKALE ERZEUGER

Seit Jahrhunderten sind die Agropastoralwirtschaft und die Arbeit mit der Erde fest in der DNA unserer Region verankert. Die Landwirtschaft ist ein wesentlicher Bestandteil der beeindruckenden Geschichte und des kulturellen Erbes des Chamonix-Mont-Blanc-Tals. Heute arbeiten die lokalen Landwirte und Produzenten weiterhin mit Leidenschaft und Hingabe und spielen eine zentrale Rolle bei der Erhaltung der Landschaften, des traditionellen Wissens und der landwirtschaftlichen und pastoralen Traditionen, während sie zugleich Produkte von außergewöhnlicher Qualität anbieten.



— „LAND & BAUERN VOM MONT-BLANC“ —

Die Bauern des Chamonix-Mont-Blanc-Tals haben sich in der Vereinigung „Terres et Paysans du Mont-Blanc“ zusammengeschlossen, um ihre Arbeit langfristig zu sichern.

Die Ziele dieser engagierten, lokalen Vereinigung sind es, das Wissen mit der Öffentlichkeit zu teilen, die Bewusstseinsbildung zu fördern, eine hohe Qualität der Produktion sicherzustellen und konkrete Maßnahmen zu ergreifen, um die landwirtschaftliche Produktion zu bewahren und die außergewöhnliche Naturkulisse unseres Tals zu schützen.

Einige dieser engagierten Fachleute verkaufen ihre Produkte regelmäßig, andere gelegentlich. Diese Direktverkäufe bieten eine Vielzahl von Produkten: Käsesorten aus Savoyen, saisonales Obst und Gemüse, Honig, Wurstwaren und Bergfleisch.

Entdecken Sie diese Produkte und die Initiativen der Vereinigung auf: <https://www.tpmb.org/>

— HOFBESICHTIGUNGEN MIT „MONT-BLANC FERMES PÉDA“ —

Ein weiterer Tipp für Ihren Aufenthalt ist ein Besuch auf einem Bauernhof mit der Vereinigung „Mont-Blanc Fermes Péda“. Diese Organisation hat das Ziel, die Landwirte des Chamonix-Mont-Blanc-Tals zu fördern und die Verbindung zwischen Produzenten und Öffentlichkeit wiederherzustellen. Sie lädt Groß und Klein in die landwirtschaftlichen Betriebe ein und stellt die Arbeit unserer Landwirte vor, in enger Zusammenarbeit mit diesen. Führungen werden das ganze Jahr über angeboten.

Informationen: <https://www.montblancfermespeda.com>
☎ +33 (0)7 43 32 58 26
daphne.fermespeda@gmail.com

— AGROPASTORALISMUS IN TAL —

Lesen Sie unseren Artikel auf dem Chamonix-Blog.
<https://www.chamonix.com/infos-et-services/espace-presse/le-bonheur-est-dans-l-alpage>

LA CARTE D'HÔTE



CARTE D'HÔTE AUTOBUS - TRENO - CULTURA - SPORT

Diventata un elemento imprescindibile nella Valle di Chamonix, la tua Carta Ospite sta evolvendo! Nuovo design e sempre con vantaggi per spostarsi e godere delle attività della Valle di Chamonix-Mont-Blanc. Questa carta ti offre l'accesso gratuito alla rete SNCF* da Servoz a Vallorcine e offre sconti sugli abbonamenti autobus a partire da 2 giorni sulla rete di autobus della valle (con Chamonix Mobilité), i parcheggi di Chamonix e luoghi culturali e sportivi. Non esitare a chiederla al tuo alloggiatore.

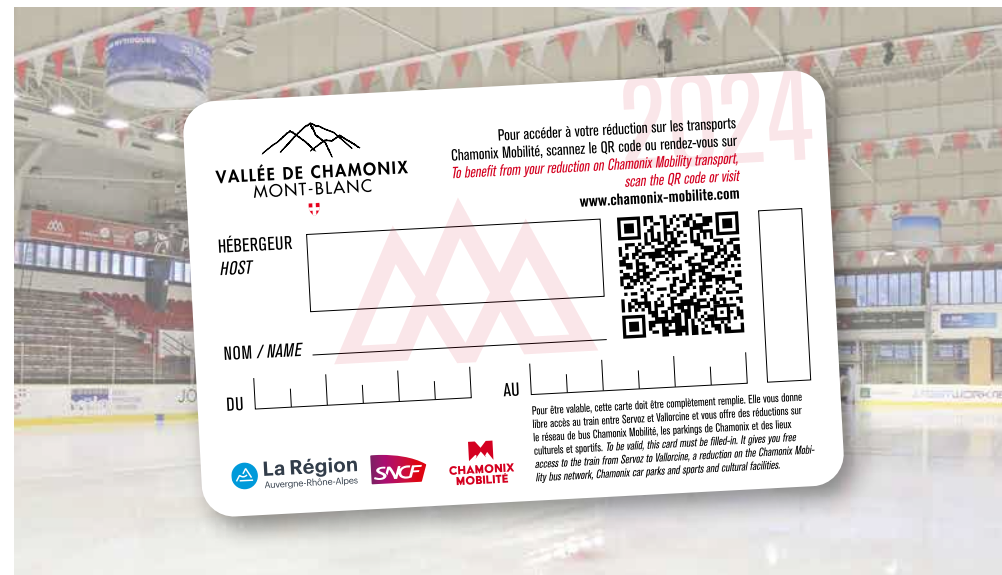
Trova l'elenco completo dei vantaggi su:



ATTENZIONE: La carte d'hôte non è un titolo di trasporto valido sugli autobus. È obbligatorio acquistare un biglietto o uno skipass valido.

*Attenzione: il treno è gratuito solo nella zona Servoz- Vallorcine. Per qualsiasi percorso al di là di queste fermate, sarà necessario pagare integralmente il costo del biglietto.

DIE GÄSTEKARTE



DIE GÄSTEKARTE BUS - ZUG - KULTUR - SPORT

Ihre Gästekarte wurde inzwischen weiterentwickelt und ist zu einem absoluten Muss geworden. Sie wartet auf Sie mit einem neuen Design und stil vielen Vorteilen, die es Ihnen erlauben, sich im Tal von Chamonix-Mont-Blanc fortzubewegen und die verschiedenen angebotenen Aktivitäten zu genießen. Mit dieser Karte haben Sie freien Zugang zum Netz der SNCF* von Servoz bis Vallorcine und erhalten Rabatte auf Busabonnements ab 2 Tagen für das Busnetz Chamonix Mobilité, die Parkhäuser in Chamonix und einige Kulturveranstaltungen und Sportstätten. Denken Sie daran, den Anbieter Ihrer Unterkunft darum zu bitten.

Finden Sie die vollständige Liste der Vorteile unter:



ACHTUNG: Die Gästekarte ist kein gültiger Fahrschein in den Bussen. Der Kauf eines gültigen Tickets oder Skipasses ist verpflichtend.

*Achtung: Die kostenlose Nutzung der Mont-Blanc Express Züge gilt nur für den Streckenabschnitt Servoz-Vallorcine. Für Fahrten außerhalb dieses Streckenabschnitts müssen die Fahrgäste die Fahrtkosten in voller Höhe entrichten.



— AUTOBUS - CHAMONIX MOBILITÉ —

Linee regolari e servizi locali permettono di spostarsi nella valle da Servoz a Vallorcine. Sono disponibili autobus espressi per raggiungere ai piedi delle piste, così come il 'Mulet', la navetta del centro città di Chamonix, che passa ogni 20 minuti. Per goderti tranquillamente le tue serate, sono disponibili 3 linee notturne ogni giorno. Infine, Chamonix Mobilité offre il servizio 'Mobil'bus', dedicato alle persone a mobilità ridotta.

Orari e prezzi disponibili presso gli Enti del Turismo o su:

www.chamonix-mobilite.com.

☎ +33 (0)4 50 53 05 55

— TRENO MONT-BLANC EXPRESS —

La mitica linea ferroviaria collega tra di loro tutti i villaggi della valle di Chamonix partendo da Saint Gervais les Bains Le Fayet fino a Martigny in Svizzera. Il treno attraversa la valle passando da Servoz, Les Houches, Les Bossons, Chamonix, Les Praz, Argentière e Vallorcine. La linea SNCF da Servoz a Vallorcine è gratuita per i titolari della Carte d'Hôte, che vi sarà consegnata all'arrivo dal vostro operatore alberghiero.

— TRASPORTO VERSO O DA CHAMONIX —

Per facilitare il vostro arrivo nella valle di Chamonix-Mont-Blanc, sono disponibili diversi servizi di trasporto condivisi o privati (autobus, navette, VTC e taxi) per portarvi dai principali aeroporti e stazioni ferroviarie della regione. La prenotazione di questi trasporti è semplice e veloce, offrendo ai viaggiatori grande flessibilità.

Info: <https://www.chamonix.com/reserver-votre-navette-aeroport-en-ligne>

Vedi p.129

EQUIPAGGIAMENTO OBBLIGATORIO PER I VEICOLI

Dal 1/11 al 31/03, le autovetture, i veicoli commerciali leggeri e i camper devono essere dotati di 4 pneumatici da neve (marcatura 3PMSF e M.S) oppure prevedere nel cofano catene da neve in metallo o in tessuto che permettono di equipaggiare almeno due ruote motrici.

— TAXI, SHUTTLE E SOCIETÀ DI TRASPORTO —

Cfr. a p.129



— BUSNETZ - CHAMONIX MOBILITÉ —

Regelmäßige Linien und lokale Dienstleistungen ermöglichen es Ihnen, im Tal von Servoz nach Vallorcine zu fahren. Expressbusse stehen zur Verfügung, um Sie zu den Fuß der Pisten zu bringen, ebenso wie der 'Mulet', ein Stadt-Shuttle in Chamonix, der alle 20 Minuten verkehrt. Um Ihre Abende entspannt zu genießen, stehen täglich drei Nachtlinien zur Verfügung. Schließlich bietet Chamonix Mobilité den Service 'Mobil'bus', der für Menschen mit eingeschränkter Mobilität gedacht ist. Fahrpläne & Preise erhalten Sie bei den Tourismusbüros oder auf www.chamonix-mobilite.com

☎ +33 (0)4 50 53 05 55

— MONT-BLANC EXPRESS ZUG —

Die legendäre Bahnlinie verläuft von Saint-Gervais les Bains Le Fayet bis Martigny durch unsere Bergen! Von Chamonix aus fährt die SNCF-Linie alle Ortschaften an. Auf französischer Seite über les Bossons, Les Houches und Servoz bis St Gervais les Bains - le Fayet. Auf Schweizer Seite über Les Praz, Argentière und Vallorcine bis Martigny. Die SNCF-Linie von Servoz bis Vallorcine können Inhaber der Gästekarte, die sie bei ihrer Ankunft in ihrer Unterkunft erhalten, kostenlos nutzen.

— TRANSPORT NACH ODER VON CHAMONIX —

Um Ihre Ankunft im Tal von Chamonix-Mont-Blanc zu erleichtern, stehen Ihnen mehrere gemeinsame oder private Transportdienste (Busse, Shuttles, VTC und Taxis) zur Verfügung, die Sie von den wichtigsten Flughäfen und Bahnhöfen der Region abholen. Die Buchung dieser Transportmittel ist einfach und schnell, was den Reisenden große Flexibilität bietet.

Infos: <https://www.chamonix.com/reserver-votre-navette-aeroport-en-ligne>

Siehe S.129

— ZWANGSLÄUFIGE FAHRZEUGAUSRÜSTUNG —

Vom 1.11. bis 31.03. müssen Pkw/Leichtfahrzeuge, Nutzfahrzeuge und Wohnmobile entweder mit 4 Winterreifen (Kennzeichnung 3PMSF und M.S) ausgestattet sein oder im Kofferraum Metall- oder Textilschneeketten mitführen, mit denen mindestens zwei Antriebsräder ausgerüstet werden können.

TAXIS, PENDELVERKEHR UND TRANSPORTUNTERNEHMEN

Siehe S.129

VIVETE UN MAGICO NATALE A CHAMONIX

Siete pronti a vivere le festività natalizie in un'atmosfera incantata? Dal 18 dicembre 2024 al 3 gennaio 2025, vivete la magia del Natale nella valle di Chamonix-Mont-Blanc!



Mercatino di Natale, decorazioni scintillanti, animazioni incantevoli, sfilate ed elfi burloni... Le dolci fragranze del gaufre e delle crêpes appena fatte vi trasporteranno immediatamente in un'atmosfera magica...

Da Servoz a Vallorcine, la nostra meta, dove neve luccicante e spirito del Natale si fondono armoniosamente, offre molte attività diverse per far divertire tutta la famiglia!

Questi festeggiamenti saranno anche l'occasione per scoprire il villaggio di Natale di Chamonix, dove grandi e piccini potranno immergersi nello spirito accogliente e gioioso delle festività natalizie. Nel cuore del villaggio, gli artigiani locali offriranno una serie di prodotti unici, perfetti per i regali di fine anno!



EIN MÄRCHENHAFTES WEIHNACHTEN IN CHAMONIX

Könnten Sie sich vorstellen, das Jahresende in einer geradezu malerisch verzauberten Umgebung zu verbringen? Vom 18. Dezember 2024 bis zum 3. Januar 2025 haben Sie Gelegenheit, den Zauber des Weihnachtsfestes im Chamonix Tal-Mont-Blanc zu erleben!



Ein Weihnachtsmarkt, funkelnde Lichter, märchenhafte Animationen, wunderschöne Umzüge und zu Scherzen aufgelegte Kobolde ... Der süße Duft von Waffeln und frisch zubereiteten Crêpes versetzt Sie sofort in eine geradezu magische Winterlandschaft...

Von Servoz bis Vallorcine bietet unser Reiseziel eine Vielzahl an unterhaltsamen Aktivitäten für die ganze Familie. Hier bilden funkelnder Schnee und eine zauberhafte Weihnachtsstimmung ein wunderbar harmonisch anmutendes Ambiente.

Während der Feierlichkeiten gibt es ausreichend Gelegenheit, das Weihnachtsdorf von Chamonix zu erkunden, wo Groß und Klein in die festliche und gastfreundliche Stimmung der Feiertage zum Jahresende eintauchen können. Dabei arbeiten wir gemeinsam mit einer Reihe lokaler Handwerker zusammen, die eine schöne Sammlung einzigartiger Produkte anbieten. Eine wunderbare Gelegenheit, noch ein paar einzigartige Weihnachtsgeschenke zu ergattern!



SCUOLE DI SCI E SNOWBOARD

Le scuole di sci e i maestri indipendenti della Valle di Chamonix propongono un ampio ventaglio di insegnamenti: sci alpino, sci nordico, snowboard, lezioni private o collettive, dai principianti agli sciatori esperti. Queste strutture permettono di migliorare le tecniche. Senza esitazione, rivolgetevi a questi appassionati e amanti degli sport invernali per migliorare la vostra tecnica in tutta sicurezza!



SCUOLE DI SCI

LES HOUCHES

- ESF Les Houches
Bureaux : Prarion / Bellevue
☎ +33 (0)4 50 54 48 79
☎ +33 (0)4 50 34 61 79
www.esf-leshouches.com

CHAMONIX

- Association Internationale des Guides du Mont-Blanc
☎ +33 (0)7 83 88 37 87
www.guides-du-montblanc.com/fr/aigmb/
- Ecole de ski, Évolution 2, École d'aventures
130, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
- ESF Chamonix Maison de la Montagne
190 Place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 22 57
<https://www.esfchamonix.com/>

ARGENTIÈRE

- ESF Argentière
24 route du village
☎ +33 (0)4 50 54 00 12
www.esf-argentiere.com

VALLORCINE

- ESF Vallorcine
Télécabine de Vallorcine
☎ +33 (0)4 50 54 61 67
www.ecole-ski-vallorcine.com

MAESTRI DI SCI INDIPENDENTI

- Aloha ski school
Magasin Peak Performance
☎ +33 (0)6 74 54 00 20
www.alohaskischool.com
- Chamonix Sensations
Ecole de ski et de snowboard
☎ +33 (0)6 82 10 59 22
www.ski-sensations.com
- Chamonix Sport Aventure
20 chemin de la jonction
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-aventure.com
- Peakpowder Guide d'alta montagna
22 Chemin des Clusettes
☎ +33 (0)6 08 46 58 24
www.peakpowder.com
- Season Guiding
90 Avenue Ravel Le Rouge
☎ +33 (0)6 74 23 32 42
☎ +33 (0)6 72 06 65 32
www.seasonguiding.com/

Consultate l'elenco dei Professionisti della Montagna a p.126

SKI UND SNOWBOARDSCHULEN

Die Skischulen und unabhängigen Skilehrer im Chamonix Tal bieten Ihnen eine ganze Reihe von Unterrichtsmöglichkeiten: Skilauf, Nordischer Ski, Snowboard, Privat- oder Gruppenunterricht – für Anfänger bis hin zu erfahrenen Skifahrern. Hier können Sie Ihre Skitechniken verfeinern. An diese leidenschaftlichen, schneebegeisterten Menschen können Sie sich voller Vertrauen wenden!



SKISCHULEN

LES HOUCHES

- ESF Les Houches
Stelle: Prarion / Bellevue
☎ +33 (0)4 50 54 48 79
☎ +33 (0)4 50 34 61 79
www.esf-leshouches.com

CHAMONIX

- Association Internationale des Guides du Mont-Blanc
☎ +33 (0)7 83 88 37 87
www.guides-du-montblanc.com/fr/aigmb/
- Skischule, Évolution 2, Abenteuer Schule
130, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
- ESF Chamonix Maison de la Montagne
190 Place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 22 57
<https://www.esfchamonix.com/>

ARGENTIÈRE

- ESF Argentière
24 route du village
☎ +33 (0)4 50 54 00 12
www.esf-argentiere.com

VALLORCINE

- ESF Vallorcine
Vallorcine Seilbahn
☎ +33 (0)4 50 54 61 67
www.ecole-ski-vallorcine.com

UNABHÄNGIGE SKILEHRER

- Aloha ski school
Peak Performance Laden
☎ +33 (0)6 74 54 00 20
www.alohaskischool.com
- Chamonix Sensations
Snowboard- und Skischule
☎ +33 (0)6 82 10 59 22
www.ski-sensations.com
- Chamonix Sport Aventure
20 chemin de la jonction
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-aventure.com
- Peakpowder Bergführer
22 Chemin des Clusettes
☎ +33 (0)6 08 46 58 24
www.peakpowder.com
- Season Guiding
90 Avenue Ravel Le Rouge
☎ +33 (0)6 74 23 32 42
☎ +33 (0)6 72 06 65 32
www.seasonguiding.com/

Die Liste der professionellen Anbieter finden Sie auf S.126



SKIPASS CHAMONIX LE PASS

- ZONA DI VALIDITÀ -

- Brévent-Flégère (p.26, 28)
- Grands Montets (p.32)
- Balme-Le Tour-Vallorcine (p.36)
- Plateau 2 000 (p.26), Le Savoy (p.30), Les Planards (p.30), Les Chosalets (p.34) (secondo l'apertura), La Vormaine (p.34), Plateau de Lognan (p.32).

- VANTAGGI -

- Accesso libero alla rete Chamonix Mobilité: su tutto il comune di Chamonix (da Les Bossons a Le Tour), su presentazione di un abbonamento valido e di una prova d'acquisto.
- Offerta speciale Famiglia / Tribù: 2 adulti* + 2 giovani* paganti = per gli altri giovani* GRATUITO entro il limite di 3 ski-pass gratuiti.

* Legenda sotto



- LEGENDA TARIFFARIA

Prezzo pieno

Giovani: 5-14 anni
Adulti: 15-64 anni
Senior: 65-79 anni
Veterani: 80 anni e +.

WEB: Prezzo G-3 internet

Famiglia: 2 adulti +
1 giovane + 1 giovane
(a -75% tariffa adulti) =
per altri giovani GRATUITO*

*Entro il limite di 3 ski-pass gratuiti

www.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



- OFFERTE PROMOZIONALI

Acquistare il prima possibile = miglior prezzo

- "WEB": accessibile fino a tre giorni prima dell'uso
- "Prime Nevi": Fino al 20/12/2024 compreso
- "Sci di Primavera": Dal 29/3 al 4/5/2025 compreso

Informazioni: www.montblancdeal.com

*Secondo le condizioni d'innevamento

Chamonix Le Pass GIORNI CONSECUTIVI AUFEINANDERFOLGENDE TAGE	ADULTI ERWACHSENE		GIOVANI & SENIOR KINDER & SENIOREN		VETERANI VETERANEN	FAMIGLIA FAMILIEN	
	Prezzo pieno	WEB*	Prezzo pieno	WEB*	Prezzo pieno	Prezzo pieno	WEB*
4 ore / 4 Std.	61,00€	-	51,90€	-	-	-	-
Giornaliero / Tag	71,00€	50,60€	60,40€	43,00€	35,50€	220,20€	156,90€
2 Giorni / Tage	133,00€	88,00€	113,10€	74,80€	66,50€	412,40€	272,80€
3 Giorni / Tage	194,00€	130,40€	164,90€	110,80€	97,00€	601,40€	404,20€
4 Giorni / Tage	261,00€	172,80€	221,90€	146,90€	130,50€	809,20€	535,70€
5 Giorni / Tage	322,00€	213,20€	273,70€	181,20€	161,00€	998,20€	660,90€
6 Giorni / Tage	345,00€	228,40€	293,30€	194,10€	172,50€	1069,60€	708,00€

*Prezzo da...

Badge elettronico obbligatorio, riutilizzabile e non rimborsabile a partire dallo ski-pass 2 giorni: 3€. Per l'acquisto online su Internet, il badge elettronico è obbligatorio sin dal 1° giorno. Esempi di tariffe alta stagione in vigore dal 21/12/2024 al 28/03/2025 compreso. Altri periodi e altre tariffe disponibili.

SKIPÄSSE CHAMONIX LE PASS



www.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



- GELTUNGSBEREICH -

- Brévent-Flégère (S.27, 29)
- Les Grands Montets (S.33)
- Balme-Le Tour-Vallorcine (S.37)
- Plateau 2 000 (S.27), Le Savoy (S.31), Les Planards (S.31), Les Chosalets (S.35) (je nach den Öffnungen), La Vormaine (S.35), Plateau de Lognan (S.33).

- VORTEILE -

- Freie Benutzung des Busnetzes Chamonix Mobilité: in der gesamten Gemeinde Chamonix (von Les Bossons bis Le Tour), bei Vorlage eines gültigen Tickets und eines Kaufnachweises.
- Spartipp für Familien/Patchworkfamilien: 2 Erwachsene* + 2 Kinder/Jugendliche* zahlen = alle Ihre weiteren Kinder/Jugendlichen GRATIS, maximal 3 Personen gratis.

* Legende unten



- SONDERANGEBOTE

So früh wie möglich kaufen = bester Preis

- WEB-Sonderangebot: gilt für einen Frühkauf bis D-3
- „Erster Schnee“: bis einschließlich 20. Dezember 2024
- „Frühjahrsski“: 29. März bis einschließlich 4. Mai 2025

Informationen: www.montblancdeal.com

* je nach Schneebedingungen

- PREISÜBERSICHT

Preis

Kinder: 5-14 Jahre
Erwachsene: 15-64 Jahre
Senioren: 65-79 Jahre
Veteranen: ab 80 Jahren

WEB Internetpreis

Familien: 2 Erw. + 1 Kinder
+ 1 Kinder (zu -75% des
Erwachsenenpreises) =
weitere Kinder GRATIS*

*Maximal 3 Personen gratis

Le tariffe, le date, gli orari e le condizioni di vendita riportati su questa ; guida sono forniti esclusivamente a titolo indicativo, con riserva di modifica.
Informazioni : www.montblancnaturalresort.com

Alle in diesem Führer angegebenen Tarife, Daten, Zeiten und Verkaufsbedingungen sind Hinweise und können noch abgeändert werden.
Informationen : www.montblancnaturalresort.com



SKIPASS MONT-BLANC UNLIMITED



- ZONA DI VALIDITÀ

Accesso in Francia

- Ai comprensori proposti nell'ambito dello ski-pass CHAMONIX Le Pass (p.14).
- Ai comprensori di Les Houches (p.18).
- **Accesso illimitato:** Aiguille du Midi (p.40), Trenino del Montenvers - Mer de Glace (p.42 soggetto a accordo commerciale), Tramway du Mont Blanc (p.44).
- Comprensorio Évasion Mont-Blanc* in partenza da Megève, Saint-Gervais, Les Contamines e Les Portes du Mont-Blanc (eccetto Cordon) e Vallée* (St-Gervais)

Accesso in Italia

- Comprensorio sciistico di Courmayeur*.
- Skyway Monte Bianco (costo del badge 5€).

Accesso in Svizzera

- Comprensorio sciistico di Crans-Montana, 1 giornata gratuita valida una sola volta durante la durata del pass.*

*A partire dallo ski-pass 2 giorni, in corso di validità

www.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



- OFFERTE PROMOZIONALI

Acquistare il prima possibile = miglior prezzo

- "WEB": accessibile fino a tre giorni prima dell'uso
- "Prime Nevi": Fino al 20/12/2024 compreso
- "Sci di Primavera": Dal 29/3 al 4/5/2025 compreso

Informazioni: www.montblancdeal.com

*Secondo le condizioni d'innevamento

Mont-Blanc Unlimited GIORNI CONSECUTIVI AUF EINANDERFOLGENDE TAGE	ADULTI ERWACHSENE		GIOVANI & SENIOR KINDER & SENIOREN		VETERANI VETERANEN	FAMIGLIA FAMILIEN *	
		WEB**		WEB**			WEB**
Giornaliero / Tag	90,00€	70,50€	76,50€	59,90€	45,00€	279,00€	218,60€
2 Giorni / Tage	171,00€	121,60€	145,40€	114,40€	85,50€	530,20€	417,30€
3 Giorni / Tage	250,00€	177,80€	212,50€	169,50€	125,00€	775,00€	618,30€
4 Giorni / Tage	333,00€	236,80€	283,10€	228,10€	166,50€	1032,40€	831,60€
5 Giorni / Tage	405,00€	288,00€	344,30€	278,20€	202,50€	1255,60€	1014,70€
6 Giorni / Tage	432,00€	305,80€	367,20€	297,40€	216,00€	1339,20€	1084,80€

*Legenda pagina 14 / **Prezzo da...

Badge elettronico obbligatorio, riutilizzabile e non rimborsabile a partire dallo ski-pass 2 giorni: 3€. Per l'acquisto online su Internet, il badge elettronico è obbligatorio sin dal 1° giorno. Esempi di tariffe alta stagione in vigore dal 16 dicembre 2024 al 29 marzo 2025 compreso. Altri periodi e altre tariffe disponibili.

SKIPÄSSE MONT-BLANC UNLIMITED



- GELTUNGSBEREICH

Zugang in Frankreich

- Zu den im CHAMONIX Le Pass angebotenen Skigebieten (S.15).
- Zum Skigebiet Les Houches (S.19).
- **Unbegrenzter Zugang:** Aiguille du Midi (S.41), Montenvers - Mer de Glace Zahnradbahn (S.43 vorbehaltlich einer kommerziellen Vereinbarung) und Mont-Blanc Tramway (S.45).
- **Evasion Mont-Blanc Skigebiet*** von Megève, St-Gervais, Les Contamines und Les Portes du Mont-Blanc (außer Cordon) aus und Vallée* (Saint-Gervais)

Zugang in Italien

- Skigebiet Courmayeur*.
- Skyway Monte-Bianco (Keycard 5€).

Zugang in die Schweiz

- Crans-Montana Skigebiet, 1 kostenloser Tag, gültig einmal während der Laufzeit des Passes.*

*Auf Vorlage eines gültigen 2 Tagen MONT-BLANC Unlimited-Skipasses

- VORTEILE

- **Freier Eintritt*:** für das Sportzentrum Richard Bozon, Eisbahnen in Chamonix und Les Houches (inkl. Leihgebühr für Schlittschuhe), Maison de l'Alpage in Servoz, Musée Montagnard in Les Houches, Musée des Cristaux und Maison de la Mémoire et du Patrimoine in Chamonix.
 - **Cinéma Vox in Chamonix:** Rabatt bei Vorlage des Skipasses
 - **Aiguille du Midi Immersives 4D-Kino:** 1 Eintritt gratis ab einem Skipass, der 3 Tage gültig ist*
 - **Alpine Coaster Schlitten:** 1 Fahrt mit dem Schlitten ist mit einem gültigen MBU-Pass inklusive.
- Das Vorteilsheft zum Download finden Sie hier:
www.montblancnaturalresort.com

*Einmal pro Tag und pro Aktivität: mit einem gültigen Skipass von 3 bis 21 Tagen.

- ZUGANG UND TRANSPORT

Auf Vorlage eines gültigen Tickets und eines Kaufnachweises.

- Freier und kostenloser Zugang der Busse des Tal
- **Shuttle Chamonix-Megève*:** Erwachsene 1,50€ Kind: 0,75€. Verbindliche Reservierung: www.montblancnaturalresort.com
- **Vorzugspreise für den Montblanc-Tunnel*:** nur für Leichtfahrzeuge/Pkw (Geschlossen bis zum 16/12)
- **Einfahrer Zugang an den TER Mont-Blanc-Express**:** Regionalzug ab und nach St-Gervais les Bains / Le Fayet.

*Ab einem 2 Tagen gültigen Skipass.

** Bitte stellen Sie sich am Bahnhof oder beim Zugführer vor, ausgestattet mit der Fahrkarte und der Kaufbestätigung, um ein Fahrticket zu erhalten

- ACCESSO TRASPORTI

Su presentazione di un abbonamento valido e di una prova d'acquisto.

- Accesso gratuito agli autobus della valle durante il giorno.
- **Navetta Chamonix-Megève*:** Adulto 1,50€ Bambino: 0,75€. Prenotazione obbligatoria: www.montblancnaturalresort.com
- **Traforo del Monte-Bianco*:** Tariffe preferenziali per veicoli leggeri (Chiuso fino al 16/12)
- **Accesso agevolato al treno regionale TER Mont-Blanc Express**:** in partenza e a destinazione di Saint-Gervais les Bains / Le Fayet.

*A partire dallo ski-pass 2 giorni, in corso di validità

** Si prega di presentarsi in stazione o al capotreno del treno, muniti dell'abbonamento e della conferma d'acquisto, al fine di ottenere un biglietto di trasporto.

Le tariffe, le date, gli orari e le condizioni di vendita riportati su questa ; guida sono forniti esclusivamente a titolo indicativo, con riserva di modifica.
Informazioni : www.montblancnaturalresort.com

Alle in diesem Führer angegebenen Tarife, Daten, Zeiten und Verkaufsbedingungen sind Hinweise und können noch abgeändert werden.
Informationen : www.montblancnaturalresort.com





SKIPASS LES HOUCHES ST-GERVAIS

- ZONA DI VALIDITÀ -

- Comprensorio sciistico di Les Houches

- VANTAGGI -

- Tutti gli ski-pass Les Houches permettono di accedere al Tramway du Mont-Blanc (esclusi ski-pass WEB)! Un viaggio insolito e autentico tra boschi e grandi spazi innevati
- Accesso libero alla rete Chamonix Mobilità: su presentazione di un abbonamento valido e di una prova d'acquisto, accesso libero agli autobus del villaggio di Les Houches.
- Offerta speciale Famiglia / Tribu: 2 adulti + 2 giovani paganti = per gli altri giovani* GRATUITO entro il limite di 3 ski-pass gratuiti.

- VENDITA ONLINE -

Per tutto l'inverno, approfittate delle nostre super offerte: comprare online = risparmiare tempo e garantire il miglior prezzo! Ski-pass Les Houches-Saint Gervais: www.ski-leshouches.com

PICK-UP BOX:

Acquistate gli ski-pass online e recuperateli direttamente sul posto. (Alla partenza della cabinovia del Prarion e della funivia di Bellevue).

www.ski-leshouches.com
info@ski-leshouches.com
☎ +33 (0)4 50 54 42 65
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



- OFFERTE PROMOZIONALI -

Acquistare il prima possibile = miglior prezzo

- "WEB": accessibile fino a tre giorni prima dell'uso
- "Prime Nevi": Fino al 20/12/2024 compreso
- "Sci di Primavera": Dal 29/3 al 6/4/2025 compreso

www.montblancnaturalresort.com/en/forfait-houches

*Secondo le condizioni d'innevamento

Les Houches GIORNI CONSECUTIVI AUFEINANDERFOLGENDE TAGE	ADULTI ERWACHSENE			GIOVANI & SENIOR KINDER & SENIOREN		VETERANI VETERANEN	FAMIGLIA FAMILIEN *	
	REG	WEB**		REG	WEB**		REG	WEB**
4 ore / 4 Std.	51,00€	-		43,40€	-	-	-	-
Giornaliero / Tag	57,00€	31,90€		48,50€	27,10€	28,50€	176,80€	98,90€
2 Giorni / Tage	109,00€	60,60€		92,70€	51,50€	54,50€	338,00€	187,90€
3 Giorni / Tage	156,00€	87,30€		132,60€	74,20€	78,00€	483,60€	270,60€
4 Giorni / Tage	195,00€	110,10€		165,80€	93,60€	97,50€	604,60€	341,20€
5 Giorni / Tage	236,00€	133,00€		200,60€	113,10€	118,00€	731,60€	412,30€
6 Giorni / Tage	270,00€	152,00€		229,50€	129,20€	135,00€	837,00€	471,10€

*Legenda pagina 14 / **Prezzo da...

Badge elettronico obbligatorio a partire dallo ski-pass 2 giorni, non rimborsabile, ma ricaricabile: 3€. Tariffe in vigore dal 16 dicembre 2024 al 29 marzo 2025 compreso.

SKIPÄSSE LES HOUCHES ST-GERVAIS



- GELTUNGSBEREICH -

- Les Houches Skigebiet

- VORTEILE -

- Alle Skipässe für Les Houches berechtigen zur Fahrt mit dem Mont-Blanc Tramway (mit Ausnahme der WEB-Skipässe)! Eine ganz besondere, authentische Reise durch Wälder und über weite schneebedeckte Flächen.
- Freier Zugang zum Chamonix Mobilité-Netz: Bei Vorlage eines gültigen Passes und eines Kaufnachweises, freier Zugang zu den Bussen des Dorfes Les Houches.
- Spartipp für Familien/Patchworkfamilien: 2 Erwachsene + 2 Kinder/Jugendliche* zahlen = alle Ihre weiteren Kinder/Jugendlichen GRATIS, maximal 3 Personen gratis.

- ONLINE-KAUF -

Nutzen Sie den ganzen Winter über unsere attraktiven, abgeleiteten Angebote: Kaufen Sie online = Zeitgewinn und Bestpreisgarantie! Skipässe Les Houches-Saint Gervais: www.ski-leshouches.com

PICK-UP BOX:

Kaufen Sie Ihre Skipässe online und holen Sie sie direkt vor Ort ab. (An der Talstation der Prarion und der Bellevue-Seilbahnen)

- SONDERANGEBOTE -

So früh wie möglich kaufen = bester Preis

- WEB-Sonderangebot: gilt für einen Frühkauf bis D-3
- „Erster Schnee“: bis einschließlich 20. Dezember 2024
- „Frühjahrsski“: 29. März bis einschließlich 6. April 2025

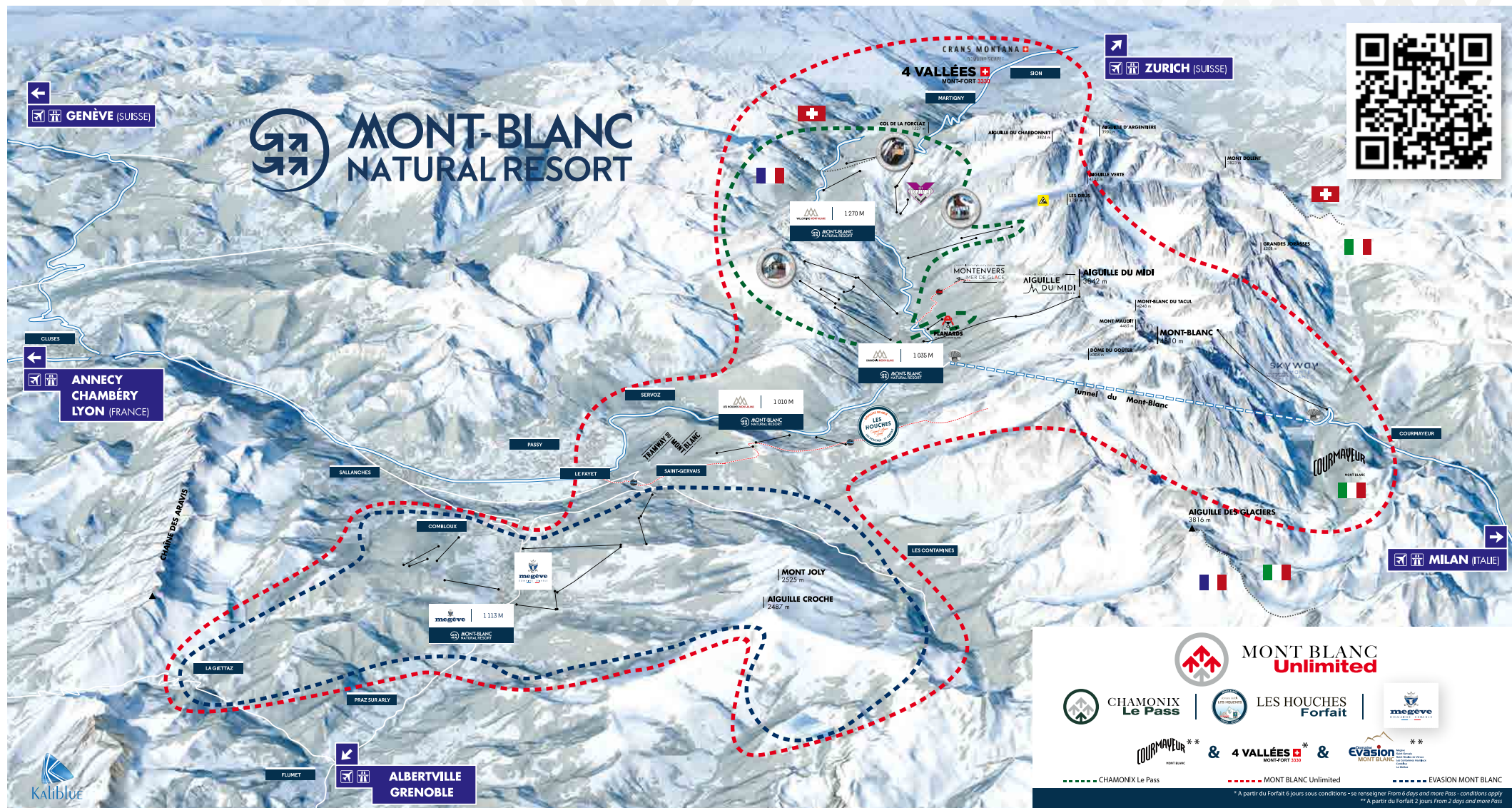
www.montblancnaturalresort.com/en/forfait-houches

*Je nach Schneebedingungen



Le tariffe, le date, gli orari e le condizioni di vendita riportati su questa ; guida sono forniti esclusivamente a titolo indicativo, con riserva di modifica. Informazioni : www.montblancnaturalresort.com

Alle in diesem Führer angegebenen Tarife, Daten, Zeiten und Verkaufsbedingungen sind Hinweise und können noch abgeändert werden. Informationen : www.montblancnaturalresort.com



VANTAGGI INTERNET

PICK-UP BOX

Acquistate gli ski-pass online e recuperateli sul posto!

VENDITA ONLINE

- Apps: "Chamonix" & "Mont-Blanc Natural Resort"
- Su Internet: www.montblancnaturalresort.com

OFFERTE SPECIALI

Consultare: www.montblancnaturalresort.com

MONT-BLANC RAPIDCARD

L'adesione annua garantisce il miglior prezzo giornaliero. Acquisto e info: www.montblancrapidcard.com

FORAIFT 100% PEDONALE

Il forfait di soggiorno 100% pedonale a Chamonix offre un accesso privilegiato ai ristoranti in alta quota e ai panorami mozzafiato di Planpraz, Brévent, La Flégère e Charamillon, nonché all'Aiguille du Midi e a Montanvers - Mer de Glace (secondo accordo commerciale con la Regia del Montanvers) Panorami sbalorditivi e deliziose esperienze culinarie! Prezzo unico da 2 giorni in su: 110€, poi 15€ per ogni giorno supplementare.

INTERNET VORTEILE

PICK-UP BOX

Kaufen Sie Ihre Skipässe online und holen sie vor Ort ab.

ONLINE-VERKAUF

- Apps: "Chamonix" & "Mont-Blanc Natural Resort"
- im Internet: www.montblancnaturalresort.com

SPARTIPPS

Siehe: www.montblancnaturalresort.com

MONT-BLANC RAPIDCARD

Die Jahreskarte, die den günstigsten Tagespreis garantiert. Verkauf und -Info: www.montblancrapidcard.com

100% FUSSGÄNGERKARTEN

Die 100% Fußgängerkarte in Chamonix bietet bevorzugten Zugang zu den Bergrestaurants und zu den atemberaubenden Panoramen in Plan-Pras, Le Brévent, La Flégère und Charamillon an. Ebenso zur Aiguille du Midi und zum Montanvers - Mer de Glace (gemäß der Handelsvereinbarung mit der Montanvers-Verwaltung). Umwerfende Ausblicke und köstliche kulinarische Erlebnisse! Einheitspreis ab 2 Tagen: 110€, dann 15€ pro zusätzlichem Tag.

COMPENSORI SCIISTICI

LES HOUCHES: DOMAINE DES HOUCHES



SCI NELLA NATURA Di fronte alla catena del Monte Bianco, una vista eccezionale a 360°, la seduzione di un comprensorio adatto a qualsiasi livello, per tutti, con una grande varietà di piste e di atmosfere freeride, attorno alla leggendaria pista della Coppa del Mondo del Kandahar, la "Verte des Houches".

Accesso dal centro abitato di Les Houches (8 km dal centro di Chamonix) con la funivia di Bellevue o la cabinovia del Prarion, o il Tramway du Mont-Blanc da Le Fayet (20 km dal centro di Chamonix).

2 piste nere, 14 rosse, 8 blu, 2 verdi, 1 snowpark e 1 zona di giochi: lo Skicamp (p.68).

— DA NON PERDERE —

- **Itinerario sci escursionismo:** 800m di dislivello in salita, riservati agli appassionati dello sci alpinismo. In partenza dalla cabinovia del Prarion. Munirsi dell'equipaggiamento di sicurezza necessario (pala, Arva, sonda, cellulare).
- **3 itinerari per le ciaspole segnalati:** sull'altopiano del Prarion e Bellevue. È richiesto l'acquisto di un biglietto andata-ritorno pedonale/fondo/ciaspole. Cartine disponibili presso l'Ente del Turismo o su www.leshouches.com
- **Boardercross:** partenza dalla seggiovia di Les Mélézes.
- **Ski Camp:** 1 pista di slittino, 2 piste di snowtubing, tirolesi e villaggio ludico... Al di sotto della la zona riservata ai principianti del Prarion.
- **Snowpark:** vicino alla seggiovia "Mélézes".

— IL PIENO DI ANIMAZIONI —

Durante le vacanze scolastiche francesi:

- **Tutti i lunedì:** animazioni sulle piste del comprensorio sciistico.
- **Giovedì-caccia al tesoro:** giovedì, l'Ente del Turismo propone una caccia al tesoro gratuita sul comprensorio sciistico. Iscrizioni il giorno stesso in vetta alla cabinovia del Prarion fino alle 14.00. (Secondo condizioni meteo).
- **Tutti i venerdì:** animazione musicale ai piedi delle piste del Prarion!

— DIGITAL EXPERIENCE —

Fotografie, video e dislivelli accessibili su

www.montblancnaturalresort.com, area Digital Experience

- **Skimovie / Slalom filmato e cronometrato:** in partenza dalla mitica pista del Kandahar! Accesso gratuito.
- **Photopoint:** Fatevi fotografare davanti al massiccio del Monte Bianco, in vetta alla cabinovia del Prarion. Accesso gratuito.

— RISTORANTI —

10 ristoranti, 10 atmosfere: www.ski-leshouches.com o www.montblancnaturalresort.com

— AUTOBUS —

Cabinovia del Prarion e Funivia di Bellevue: linee 1, 7, N1, SKI-1, SKI-13, SKI-16

Apertura, informazioni in tempo reale:

www.montblancnaturalresort.com

Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



— ORARI - NON-STOP —

- **Il week-end del 7-8 dicembre:** apertura parziale secondo l'innevamento. Prima partenza, ore 8.45. Ultima discesa da Prarion/Belevue, ore 16.00.
- **Dal 14 al 20 dicembre:** apertura parziale a seconda delle condizioni di innevamento. Prima partenza, ore 8.45. Ultima discesa da Prarion/Belevue, ore 16.00.
- **Dal 21 dicembre al 7 febbraio:** Prima partenza, ore 8.45. Ultima discesa da Prarion/Belevue ore 16.30.
- **Dal 8 febbraio al 9 marzo:** prima partenza, ore 8.30. Ultima discesa da Prarion/Belevue, ore 17.00.
- **Dall'10 marzo al 6 aprile:** prima partenza, ore 8.45. Ultima discesa da Prarion/Belevue ore 16.30.

SKIGEBIETE

LES HOUCHES: LES HOUCHES SKIGEBIET



IN DER NATUR SKIFAHREN Der Mont Blanc Kette gegenüber, ein einmaliges 360° Panorama, ein Skigebiet für alle Schwierigkeitsgrade und Ansprüche, mit einer großen Vielfalt an Pisten und Freeriding-Möglichkeiten rund um die legendäre Weltcup-Abfahrt Kandahar (die »Verte des Houches«).

Über das Dorf Les Houches (8 km vom Chamonix Zentrum entfernt) mit der Bellevue Seilbahn oder der Prarion Gondelbahn, oder auch mit dem Mont Blanc Tramway von Le Fayet aus (20 km vom Chamonix Zentrum entfernt).

2 Schwarze Pisten, 14 rote, 8 blaue, 2 grüne, 1 Snowpark und 1 Spielgebiet: Das Skicamp.(S.69).

Eröffnung von Skigebieten, Informationen:

www.montblancnaturalresort.com

Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



— SEHENS WERT —

- **Skitour:** 800 Höhenmeter aufwärts, nur für Skifell-Liebhaber. Ab der Gondelbahn Prarion. Sie müssen immer die erforderliche Sicherheitsausrüstung dabei haben (Schaufel, LVS-Gerät, Sonde, Telefon).
- **3 markierte Schneeschuhwanderwege:** auf dem Prarion-Bellevue Plateau. Setzt den Kauf einer Hin- und Rückfahrkarte für Fußgänger/Langläufer/Schneeschuhwanderer voraus. Routenpläne beim Tourismusbüro oder unter www.leshouches.com erhältlich
- **Boardercross:** an der Abfahrt des Sessellifts „Mélézes“.
- **Ski Camp:** 1 Rodelbahn, 2 Snowtubing-Pisten, Seilrutschen und Animationsdorf... Unterhalb des Prarion-Anfängerbereichs.
- **Snowpark:** in der Nähe des Sessellifts „Mélézes“.

— VERANSTALTUNGEN —

Während der französischen Schulferien:

- **Jeden Montag:** Animation auf den Pisten des Skigebiets.
- **Pistenspiel am Donnerstag:** Am Donnerstag veranstaltet das Tourismusbüro eine kostenlose Schnitzeljagd im Skigebiet. Anmeldung am selben Tag an der Bergstation der Prarion Gondelbahn bis 14Uhr. (je nach Wetterbedingungen).
- **Jeden Freitag:** musikalische Unterhaltung an der Talstation des Prarion Gebietes!

— DIGITAL EXPERIENCE —

Ihre Fotos, Videos und Höhenmeter sind unter www.montblancnaturalresort.com im Bereich Digital Experience zugänglich.

- **Skimovie/Slalom mit Videoaufnahme/Zeitmessung:** Am Anfang der legendären Kandahar-Abfahrt! Freier Zugang.
- **Photopoint:** Lassen Sie sich vor dem Montblanc-Massiv an der Gipfelstation der Prarion Gondelbahn fotografieren; freier Zugang.

— GASTRONOMIE —

10 Restaurants, 10 verschiedene Stimmungen: www.ski-leshouches.com oder www.montblancnaturalresort.com

— BUS —

Prarion Gondelbahn und Bellevue-Seilbahn: Linien 1, 7, N1, SKI-1, SKI-13, SKI-16



COMPENSORI SCIISTICI

LES HOUCHES: LE TOURCHET



Ideale per l'apprendimento degli sport sulla neve nel cuore del centro abitato di Les Houches (55, avenue des Alpagnes), Le Tourchet si trova a due passi dalla pista di pattinaggio e dispone di due skilift e di una bella vista sul massiccio del Monte Bianco. Una volta alla settimana, approfittate dello sci gratuito, in notturna, su questo comprensorio! Ski-pass in vendita sul posto e comprensorio accessibile con uno ski-pass MONT BLANC Unlimited 2 giorni e + o Les Houches 2 giorni e + valido. Vietati gli slittini.



Informazioni: ☎ +33 (0)4 50 54 49 60
www.leshouches.com



ORARI

Aperto dal 21 dicembre a metà marzo
(secondo le condizioni d'innevamento):

- Vacanze di Natale*: tutti i giorni, 9.00-16.30.
- Vacanze invernali**: tutti i giorni, 9.00-17.00.
- Al di fuori delle vacanze scolastiche: dal lunedì al venerdì 13.00-16.30, i week-end 9.00-16.30.

Notturna

- Al di fuori delle vacanze: il giovedì sera 20.30-22.00. Gratuita.
- Vacanze scolastiche: il giovedì sera dopo la fiaccolata 19.00-22.00. Gratuita.
- Notturme delle vacanze di febbraio**: domenica, lunedì e martedì con un minimo di 20 persone: dalle 17.30 alle 19.00. Prezzo: 10€/persona.

* Dal 21 dicembre al 5 gennaio / ** Dal 8 febbraio al 9 marzo

AUTOBUS

Linee 1, 8, N1, SKI-13, SKI-16

SKI-PASS GLISSE&GLACE: 18€

1 mezza giornata al Comprensorio del Tourchet, il giorno dell'acquisto + 1 ingresso con i pattini alla pista di pattinaggio (da utilizzare durante la settimana che segue l'acquisto).

TARIFFE*

- Giornaliero : 20€
- Mezza giornata : 15€
- «Serate» vacanze di febbraio 17.30-19.00: 10€

* Tariffe indicative soggette a modifica

ANIMAZIONI

- Tutti i giovedì durante le vacanze scolastiche francesi: merenda seguita da una discesa con le fiaccole con l'Ecole du Ski Français, poi sci in notturna per tutti al Tourchet.
- Tutti i giovedì al di fuori delle vacanze scolastiche francesi: Tourchet Night Fever, sci notturno gratuito con vin brûlé e cioccolata calda

In attesa di decisioni ufficiali di operatività al momento della stampa di questa guida, tutte le informazioni indicate in questa pagina sono fornite a titolo indicativo e sono soggette a modifiche.

SKIGEBIETE

LES HOUCHES: LE TOURCHET



Le Tourchet ist ein idealer Ort zum Erlernen des Ski- und Snowboardfahrens mitten im Dorf Les Houches (55, avenue des Alpagnes). Er liegt nur wenige Schritte von der Eislaufbahn entfernt und bietet zwei Skilifte sowie einen atemberaubenden Blick auf das Montblanc-Massiv an. Einmal pro Woche können Sie in diesem Gebiet abends kostenlos Ski fahren! Der Skipass ist vor Ort erhältlich; das Skigebiet ist mit einem gültigen MONT BLANC Unlimited-Skipass für 2 Tage und mehr oder Les Houches-Skipass für 2 Tage und mehr zugänglich, (aktiviert). Schlitten verboten.



PAUSCHALE »GLISSE&GLACE«: 18€

1 halber Tag im Skigebiet Le Tourchet (Grand Tourchet), am Tag des Kaufs gültig + 1 Eintritt inkl. Schlittschuhe für die Eislaufbahn (muss in der Woche nach dem Kauf eingelöst werden).

PREISE*

- Ganzer Tag: 20€
- Halber Tag: 15€
- „Abend,“ Februar-Ferien 17.30-19.00Uhr: 10€

* Die Preise sind unverbindlich und können geändert werden

VERANSTALTUNGEN

- jeden Donnerstag in den Schulfriertagen: Nachmittagsimbiss, vor einer Fackelabfahrt mit der École du Ski Français, dann Nachtskifahrt für alle in Le Tourchet.
- jeden Donnerstag außerhalb der frz. Schulfriertage: „Tourchet Night Fever“ kostenloses Nachtskifahren mit Glühwein und Kakao

In Erwartung offizieller Betriebsentscheidungen zum Zeitpunkt des Drucks dieses Leitfadens sind alle auf dieser Seite angegebenen Informationen unverbindlich und können geändert werden.

Informazioni: ☎ +33 (0)4 50 54 49 60
www.leshouches.com



ÖFFNUNGSZEITEN

Von 21. Dezember bis Mitte März geöffnet
(je nach schneebedingungen):

- Französische Weihnachtsferien*: täglich 9-16.30Uhr
- Französische Winterferien**: täglich 9-17Uhr
- außerhalb der französischen Schulfriertage: Montag bis Freitag 13.00-16.30Uhr, am Wochenende 9-16.30Uhr

Nachtskifahren:

- außerhalb der Schulfriertage: am Donnerstags 20.30-22Uhr. Kostenlos
- Französische Schulfriertage Kostenlos: am Donnerstags nach dem Fackelzug von 19Uhr bis 22Uhr.
- Abends in den Winterferien (Februar)**: Sonntags, Montags und Dienstags: mit einer Mindestanzahl von 20 Personen: 17.30 bis 19.00Uhr. Preis: 10€/Person.

* 21. Dezember bis 5. Januar / ** 8. Februar bis 9. März

BUS

Linien 1, 8, N1, SKI-13, SKI-16

COMPRESSORI SCIISTICI

CHAMONIX: LE BRÉVENT - LA FLÉGÈRE



LE BRÉVENT Benvenuti al Brévent, di fronte al Monte Bianco! Facilmente accessibile dal centro di Chamonix o con la seggiovia del Savoy una cabinovia vi porta fino a Planpraz (2.000 m). Per prolungare il viaggio, una funivia conduce in vetta fino al Brévent a 2.525 m. Direttamente collegato alla Flégère, il Brévent dispone di un ampio comprensorio e di piste sicure per tutti i livelli.

4 piste nere, 4 rosse, 7 blu, 4 verdi + 2 nello spazio nuove discipline.

— DA NON PERDERE —

- Photopoint e Panocam
- Slalom cronometrato Skimovie
- 2 zone per i principianti e sci facile: Le Savoy (cfr. a p.30) e Plateau 2.000, uno spazio per i principianti a 2.000m d'altitudine, accessibile con la funicolare "FUNI 2000"
- Arva Park: In vetta al funicolare FUNI 2000

— BUONA IDEA —

Scoprite il pacchetto "Débutant Soleil"!

Accesso al Savoy, all'area principianti Plateau 2000, alla cabinovia Flégère e alla seggiovia Trappe, ai Chosalets, alla cabinovia Plan Joran e allo skilift dei Marmottons & alla seggiovia Tabé.

— ORARI —

- Dal 14 dicembre al 7 febbraio: prima partenza, ore 8.50. Ultimo ritorno dal Brévent, ore 16.30, da Planpraz, ore 16.45.
- Dall'8 febbraio al 13 aprile: prima partenza, ore 8.50. Ultimo ritorno dal Brévent, ore 16.45, da Planpraz, ore 17.15.
- Dal 14 al 20 aprile (secondo le condizioni di innevamento): Prima partenza, ore 8.50. Ultimo ritorno da Planpraz, ore 16.30. NB: La teleferica del Brévent è chiusa.



— AUTOBUS —

Linee 10, SKI-14, SKI-17

Apertura, informazioni in tempo reale:

www.montblancnaturalresort.com

Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



— RISTORANTI —

- La Bergerie de Planpraz (2.000m):

Ristoratore e vendita da asporto

☎ +33 (0)4 50 53 05 42

Prenotazione vivamente consigliata online:

<https://www.restaurants-altitude.com/>

Tariffe PEDONI Preise FUSSGÄNGER LE BRÉVENT	Chamonix - Planpraz		Planpraz - Brévent		Chamonix - Brévent	
	↔	→	↔	→	↔	→
Adulti / Erwachsene *	23,00€	18,00€	16,50€	11,00€	39,50€	29,00€
Giovani, Senior, Veterani * Kinder, Senioren, Veteranen	19,60€	15,30€	14,00€	9,40€	33,60€	24,70€
Famiglia / Familien *	88,40€	-	-	-	122,50€	-

*Legenda pagina 14 / ↔ Andata-Ritorno / → Sola andata

Tariffe valide dal 1° dicembre 2024 al 31 maggio 2025.

Documento non contrattuale. Informazioni, date e tariffe fornite a titolo indicativo e soggette a modifica.

SKIGEBIETE

CHAMONIX: LE BRÉVENT - LA FLÉGÈRE



LE BRÉVENT Willkommen in Le Brévent – gegenüber dem Montblanc! Leicht erreichbar vom Chamonix Zentrum oder mit dem Skilift von Le Savoy bringt Sie eine Gondelbahn bis Planpraz (2000 m). Um die Reise zu verlängern, fahren Sie mit der Seilbahn ohne Stützen auf den Gipfel des Brévent in 2525 m Höhe. Le Brévent Skigebiet ist direkt mit La Flégère verbunden und bietet ein großes Skigebiet mit gesicherten Pisten in allen Schwierigkeitsgraden an. 4 schwarze, 4 rote, 7 blaue und 4 grüne Pisten + 2 im Bereich für neue Gleitsportarten.

Eröffnung von Skigebieten, Informationen:

www.montblancnaturalresort.com

Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



— NICHT ZU VERPASSEN —

- Photopoint und Panocam
- Zeitgemessener Slalom mit Skimovie
- 2 Bereiche für Anfänger und einfaches Skifahren: Le Savoy (siehe S.31) und Plateau 2000, ein Anfängerbereich auf 2 000m, mit der Seilbahn „FUNI 2000“ erreichbar
- DVA Park (LVS-Übungsgelände): Bergstation „FUNI 2000“

— SPARTIPP —

Entdecken Sie das „Débutant Soleil“-Paket!

Zugang zum Savoy, zum Anfängerbereich Plateau 2000, zur Flégère-Gondelbahn und zum Trappe-Sessellift, zu den Chosalets, zur Plan Joran-Gondelbahn sowie zum Marmottons-Schlepplift und Tabé-Sessellift.

— ÖFFNUNGSZEITEN —

- Vom 14. Dezember bis 7. Februar: erste Abfahrt um 8.50Uhr. Letzte Talfahrt ab Le Brévent um 16.30Uhr, ab Planpraz um 16.45Uhr.
- Vom 8. Februar bis 13. April: erste Abfahrt um 8.50Uhr. Letzte Talfahrt ab Le Brévent um 16.45Uhr, ab Planpraz um 17.15Uhr.
- 14. bis 20. April (je nach Schneelage): erste Abfahrt um 8.50Uhr. Letzte Talfahrt ab Planpraz um 16.30Uhr. HINWEIS: Le Brévent Seilbahn geschlossen.



— BUS —

Linien 10, SKI-14, SKI-17

COMPRESSORI SCIISTICI

CHAMONIX: LE BRÉVENT - LA FLÉGÈRE



LA FLÉGÈRE Orientato a sud e con una massima esposizione al sole sin dall'inizio della stagione, il comprensorio di Flégère si presta sia allo sci in famiglia, che alla pratica di uno sci più impegnativo. Si trova a 3 chilometri dal centro di Chamonix. Accessibile da Les Praz de Chamonix o dal comprensorio del Brévent, grazie a un collegamento in funivia, la sua posizione offre punti panoramici mozzafiato su tutta la catena del Monte Bianco! 3 piste nere, 7 rosse, 3 blu, 2 verdi + 3 nello spazio nuove discipline.

— DA NON PERDERE —

- Photopoint e Panocam
- Pista di velocità cronometrata
- Arva Park: Ricerca delle vittime di valanghe
- Boardercross
- MONT-BLANC Legend: villaggio di neve per i bambini

— BUONA IDEA —

Scoprite il pacchetto "Débutant Soleil"!

Accesso al Savoy, all'area principianti Plateau 2000, alla cabinovia Flégère e alla seggiovia Trappe, ai Chosalets, alla cabinovia Plan Joran e allo skilift dei Marmottons & alla seggiovia Tabé.

— ORARI —

- Dal 7 al 13 dicembre* e dal 14 dicembre al 7 febbraio: prima partenza, alle 8.50. Ultimo ritorno dall'Index, alle 16.15, dalla Flégère, alle 16.45.
- Dall'8 febbraio al 13 aprile: prima partenza, alle 08.50. Ultimo ritorno dall'Index, alle 16.30, dalla Flégère, alle 17.15.

* Apertura parziale continua a seconda delle condizioni della neve

— ITINERARI SEGNALATI PER LE CIASPOLE —

- Circuiti nel bosco a partire dalla vetta della cabinovia della Flégère: Circuito breve: 1 ora. Circuito lungo: 1 ora e 30.
- Dalla vetta della seggiovia dell'Index: circuito in direzione della Floria (2.396m): 45 min.



— AUTOBUS —

Linee 1, 2, 11, N1, SKI-1, SKI-15, SKI-17

Apertura, informazioni in tempo reale:

www.montblancnaturalresort.com

Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



— RISTORANTI —

- L'Adret: Si consiglia vivamente la prenotazione online
☎ +33 (0)4 50 55 34 88
<https://www.restaurants-altitude.com>

Tariffe PEDONI Preise FUSSGÄNGER LA FLÉGÈRE	Les Praz - Flégère		Flégère - Index		Les Praz - Index	
	↔	→	↔	→	↔	→
Adulti / Erwachsene *	23,00€	18,00€	16,50€	11,00€	39,50€	29,00€
Giovani, Senior, Veterani * Kinder, Senioren, Veteranen	19,60€	15,30€	14,00€	9,40€	33,60€	24,70€
Famiglia / Familien *	88,40€	-	-	-	122,50€	-

*Legenda pagina 14 / ↔ Andata-Ritorno / → Sola andata

Tariffe valide dal 1° dicembre 2024 al 31 maggio 2025.

Documento non contrattuale. Informazioni, date e tariffe fornite a titolo indicativo e soggette a modifica.

SKIGEBIETE

CHAMONIX: LE BRÉVENT - LA FLÉGÈRE



FLÉGÈRE Am Südhang gelegen genießt das Skigebiet La Flégère maximale Sonneneinstrahlung vom Beginn der Saison an. Es eignet sich ebenso gut für die ganze Familie wie auch für anspruchsvollere Skifahrer und liegt nur 3 km vom Chamonix Zentrum entfernt. Von dort aus ist es über Les Praz oder vom Brévent Skigebiet aus über eine Seilbahnverbindung erreichbar und bietet dank seiner geographischen Lage ein grandioses Panorama auf das Montblanc-Massiv an! 3 schwarze, 7 rote, 3 blaue und 2 grüne Pisten + 3 im Bereich für neue Gleitsportarten.

Eröffnung von Skigebieten, Informationen in Echtzeit:

www.montblancnaturalresort.com

Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



— NICHT ZU VERPASSEN —

- Photopoint und Panocam
- Geschwindigkeitspiste mit Zeitmessung
- DVA Park: Trainingspark zur Lawinenopfersuche
- Boardercross
- MONT-BLANC Legend: Schneedorf für Kinder

— SPARTIPP —

Entdecken Sie das „Débutant Soleil“-Paket!

Zugang zum Savoy, zum Anfängerbereich Plateau 2000, zur Flégère-Gondelbahn und zum Trappe-Sessellift, zu den Chosalets, zur Plan Joran-Gondelbahn sowie zum Marmottons-Schlepplift und Tabé-Sessellift.

— ÖFFNUNGSZEITEN —

- Vom 7. bis 13. Dezember * und vom 14. Dezember bis 7. Februar: erste Abfahrt um 8.50Uhr. Letzte Talfahrt ab Index um 16.15Uhr, ab La Flégère um 16.45Uhr.
- Vom 8. Februar bis 13. April: erste Abfahrt um 8.50Uhr. Letzte Talfahrt ab Index um 16.30Uhr, ab La Flégère um 17.15Uhr.

* Je nach Schneebedingungen teilweise durchgehend geöffnet

— MARKIERTE SCHNEESCHUHWANDERWEGE —

- Ab der Bergstation der Flégère-Gondelbahn: Kleine Runde im Wald: 1 Stunde. Große Runde: 1 Stunde 30 Minuten.
- Ab der Bergstation des Sessellifts „Index“: Rundweg in Richtung Floria (2396 m): 45 Minuten



— BUS —

Linien 1, 2, 11, N1, SKI-1, SKI-15, SKI-17



COMPRESSORI SCIISTICI

CHAMONIX: LES PLANARDS



Situato nel cuore di Chamonix, Les Planards (1062m-1242m) è dedicato all'apprendimento e al divertimento. Dotato di tapis roulant e di un giardino d'infanzia (gestiti dall'ESF di Chamonix), di due ski-lift facili e di una seggiovia di quattro posti. Sul posto: Parcheggio a pagamento 200 posti, bar-ristorante, noleggio sci, École du Ski Français (bambini, adulti, principianti, giardino d'infanzia Piou-Piou) e la pista di slitta su binari Alpine Coaster (aperta tutti i giorni dalle 11.00 in poi). A 5 minuti dal centro di Chamonix. 2,5 km di piste. 2 verdi, 1 blu, 1 rossa.

ORARI

- Dal 21 dicembre al 9 febbraio compreso: 9.00-16.30
- Dal 10 febbraio al 14 aprile*: 9.00-17.00
- Notturmo Sci-Slitta: il lunedì e il mercoledì durante le vacanze di Natale e francesi della zona C a febbraio. Tariffa unica speciale notturna**: 12€

*Secondo le condizioni d'innevamento / ** Accesso gratuito per i titolari di uno skipass valido: giornaliero / settimanale / stagionale per Planards, MBU o Le Pass.

AUTOBUS

Linea Ski-14

Informazioni: ☎ +33 (0)4 50 53 08 97
<https://www.planards.fr/>



Tariffa comprensorio sciistico* Skigebietpreise allein	ADULTI +15 anni ERWACHSENE ab 15 Jahren	BAMBINI -15 anni KINDER unter 15 Jahren	FAMIGLIA 2 adulti + 2 bambini** FAMILIEN 2 Erw. + 2 Kinder**
4 ore / 4 Std.	28,60€	26,30€	91,20€
Giornaliero / Tag	30,20€	28,00€	95,60€
6 Giorni / Tage	138,60€	124,30€	-

*Tariffa per gli sciatori non in possesso di uno ski-pass MBU o Chamonix LE PASS
**2 bambini (-15) di una stessa famiglia +14,30€ per ogni bambino supplementare

SKIGEBIETE

CHAMONIX: LES PLANARDS



Informationen: ☎ +33 (0)4 50 53 08 97
<https://www.planards.fr/>



Das mitten in Chamonix gelegene Les Planards (1062m-1242m) ist auf Anfänger und spielerische Aktivitäten ausgerichtet. Es ist mit einem Zauberteppich und einem Kindergarten (ESF Chamonix), zwei einfachen Schleppliften und einem Vierer-Sessellift ausgerichtet. Vor Ort: gehörfreier Parkplatz für 200 Plätze, Bar mit Restaurant, Skiverleih, Skischule École du Ski Français (Kinder, Erwachsene, Anfänger, Piou-Piou Skikinder). Vor Ort gibt es auch die Schienenrodelbahn „Alpine Coaster“ (täglich geöffnet ab 11 Uhr). 5 Min. von Chamonix Stadtzentrum entfernt. 2,5 km Pisten. 2 grüne, 1 blaue, 1 rote.

ÖFFNUNGSZEITEN

- 21. Dez. bis einschließlich 9. Februar: 9-16.30 Uhr
- 10. Februar bis 14. April*: 9-17 Uhr
- Abendöffnung: Jeden Montag und Mittwoch während der Weihnachtsferien und der frz. Winterferien der Zone C. Sondernachtarif**: 12€.

*Je nach Schneebedingungen / **Freier Zugang für Inhaber eines gültigen Skipasses: Tages-, Wochen- oder Saisonpass für Planards, MBU oder Le Pass.

BUS

Linie Ski-14

CHAMONIX : LE SAVOY

Nel cuore di Chamonix, Le Savoy (1049m-1125m) ai piedi del comprensorio del Brévent. Piste predilette dai principianti e soprattutto dai bambini, con 2 ski-lift e un tapis roulant.

Accessibile a piedi dal centro città. Innevamento artificiale, 3 piste verdi, giardino d'infanzia.

BUONA IDEA

Scoprite il pacchetto „Débutant Soleil“!

Accesso al Savoy, all'area principianti Plateau 2000, alla cabinovia Flégère e alla seggiovia Trappe, ai Chosalets, alla cabinovia Plan Joran e allo skilift dei Marmottons & alla seggiovia Tabé.

ORARI

- Tutti i giorni secondo le condizioni d'innevamento
- Dal 14 dicembre al 7 febbraio: 9.00-16.30
 - Dal 8 febbraio al 13 aprile: 9.00-17.00

AUTOBUS

Linee Ski-14, Ski-17

Informazioni: ☎ +33 (0)4 50 53 22 75
www.montblancnaturalresort.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



Tariffa comprensorio sciistico* Skigebietpreise allein	ADULTI ERWACHSENE	GIOVANI & SENIOR KINDER & SENIOREN	VETERANI VETERANEN	FAMIGLIA FAMILIEN
4 ore / 4 Std.	24,30€	20,70€	-	-
Giornaliero / Tag	26,30€	22,40€	13,20€	81,60€
6 Giorni / Tage	157,80€	134,40€	78,90€	489,90€

*Tariffa per gli sciatori non in possesso di uno ski-pass MBU o Chamonix LE PASS
Ridotto: 4-15 anni / Adulti: 16-64 anni / Senior: 65-74 anni / Veterani: 75 anni e +
Famiglia: 2 adulti + 1 giovane = gratuito per gli altri giovani entro il limite di 4 ski-pass gratuiti. Badge elettronico obbligatorio: 3,00€

CHAMONIX: LE SAVOY

Informationen: ☎ +33 (0)4 50 53 22 75
www.montblancnaturalresort.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



Mitten in Chamonix, Le Savoy (1049m-1125m) am Fuß des Skigebiets Le Brévent. Beliebte Pisten für Anfänger und vor allem für Kinder; 2 Schlepplifte und ein Zauberteppich.

Vom Stadtzentrum aus zu Fuß zugänglich. Künstliche Beschneigung, 3 grüne Pisten, Kindergarten.

SPARTIPP

Entdecken Sie das „Débutant Soleil“-Paket!

Zugang zum Savoy, zum Anfängerbereich Plateau 2000, zur Flégère-Gondelbahn und zum Trappe-Sessellift, zu den Chosalets, zur Plan Joran-Gondelbahn sowie zum Marmottons-Schlepplift und Tabé-Sessellift.

ÖFFNUNGSZEITEN

- Je nach Schneebedingungen
- 14. Dezember bis 7. Februar: 9-16.30 Uhr
 - 8. Februar bis 13. April: 9-17 Uhr

BUS

Linie Ski-14, Ski-17

COMPRESSORI SCIISTICI

ARGENTIÈRE: LES GRANDS MONTETS



FORTI SENSAZIONI GARANTITE! Ai "Grands", non rimarrete delusi! Discese, valli, neve farinosa e dislivello sul versante Nord. È il comprensorio per eccellenza dei freerider di tutto il mondo, sotto l'occhio vigile della mitica Aiguille Verte! 5 piste nere, 4 rosse, 7 blu, 2 verdi + 1 nello spazio nuove discipline.
N.B.: Attenzione ai lavori in corso sul sito.

– DA NON PERDERE –

- "Border-cross" filmato e cronometrato
- Photopoint, Panocam

– COMPRESORIO PER PRINCIPIANTI –

- Pista di apprendimento* sull'altopiano di Lognan: Un vantaggio per le famiglie che potranno divertirsi ciascuno secondo il proprio livello su uno dei comprensori più rinomati delle Alpi, accessibile dal livello 2.
- Les Chosalets: A valle del sito, cfr. a p.34.

– BUONA IDEA –

Scoprite il pacchetto "Débutant Soleil"!

Accesso al Savoy, all'area principianti Plateau 2000, alla cabinovia Flégère e alla seggiovia Trappe, ai Chosalets, alla cabinovia Plan Joran e allo skilift dei Marmottons & alla seggiovia Tabé.

– ORARI –

- Fino al 7 febbraio*: prima partenza, ore 9.00.
Ultimo ritorno da Plan Joran, ore 16.45.
- Dall'8 febbraio al 14 marzo: prima partenza, ore 9.00.
Ultimo ritorno da Plan Joran, ore 17.15.
- Dal 15 marzo al 4 maggio: prima partenza, ore 08.30.
Ultimo ritorno da Plan Joran, ore 17.15.

* Apertura parziale il venerdì, il sabato e la domenica di novembre a partire dal 22/11, secondo le condizioni di innevamento.

– SCI ESCURSIONISMO –

Partendo da Argentière, questo percorso vi porterà sull'altopiano di Lognan (ristorante di Plan Joran). Munirsi dell'equipaggiamento di sicurezza necessario (pala, Arva, sonda, cellulare).

- Partenza: parcheggio dei Grands Montets (Argentière: 1230m).
- Arrivo: La Croix de Lognan (1960m)
- Dislivello positivo: 730m
- Tempo stimato: da 2 a 3 ore

ITINERARIO ALTERNATIVO

- Partenza: Da La Pierre à Ric – sul lato sinistro del ghiacciaio (Argentière: 1.230m)
- Arrivo: Rifugio di Lognan (altitudine 2032m)
- Dislivello: 800m
- Tempo stimato: da 2 a 3 ore

Apertura, informazioni in tempo reale:

www.montblancnaturalresort.com

Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



– RISTORANTI –

- Plan Joran - Altitude 1923m :
Cucina e prodotti locali, pizze e self-service.
☎ +33 (0)4 50 54 05 77
Si consiglia di prenotare online:
<https://www.restaurants-altitude.com/>
- Le Spot a Lognan: vendita da asporto
☎ +33 (0)4 50 54 10 21
CLICK AND COLLECT: Ordini online!
<https://www.restaurants-altitude.com/>
- Rifugio di Lognan: ☎ +33 (0)6 88 56 03 54

– AUTOBUS –

Linee 2, SKI-2, SKI-15

SKIGEBIETE

ARGENTIÈRE: LES GRANDS MONTETS



WENN SIE NERVENKITZEL SUCHEN, sind Sie auf den »Grands« genau richtig! Hänge, Schluchten, Pulverschnee und Nordabfahrten... Ein Kultgebiet für Freerider aus der ganzen Welt unter dem wohlwollenden Blick der legendären Aiguille Verte! 5 schwarze, 4 rote, 7 blaue, 2 grüne Pisten + 1 im Bereich für neue Gleitsportarten
HINWEIS: Vorsicht, Bauarbeiten im Skigebiet.

Eröffnung von Skigebieten, Informationen in Echtzeit:

www.montblancnaturalresort.com

Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



– NICHT ZU VERPASSEN –

- „Border-Cross“ gefilmt und gestoppt
- Photopoint, Panocam

– ANFÄNGERBEREICH –

- Anfängerbereich auf dem Plateau de Lognan:
Ein Plus für Familien – jeder kann hier ganz nach seinem Können im bekanntesten Skigebiet der Alpen fahren! Ab der „2. Stern“ zugänglich.
- Les Chosalets: Unten im Skigebiet; siehe S.35

– SPARTIPP –

Entdecken Sie das „Débutant Soleil“-Paket!

Zugang zum Savoy, zum Anfängerbereich Plateau 2000, zur Flégère-Gondelbahn und zum Trappe-Sessellift, zu den Chosalets, zur Plan Joran-Gondelbahn sowie zum Marmottons-Schlepplift und Tabé-Sessellift.

– ÖFFNUNGSZEITEN –

- Bis 7. Februar*: erste Abfahrt um 9Uhr.
Letzte Talfahrt ab Plan Joran um 16.45Uhr.
- 8. Februar bis 14. März: erste Abfahrt um 9Uhr.
Letzte Talfahrt ab Plan Joran um 17.15Uhr.
- 15. März bis 4. Mai: erste Abfahrt um 8.30Uhr.
Letzte Talfahrt ab Plan Joran um 17.15Uhr.

* Teilweise freitags, samstags und sonntags im November ab dem 22.11., je nach der Schneehöhe geöffnet.

– SKITOUREN –

Von Argentière aus führt Sie diese Tour auf das Plateau de Lognan (Restaurant in Plan Joran). Sie müssen immer die erforderliche Sicherheitsausrüstung dabei haben (Schaufel, LVS-Gerät, Sonde, Telefon).

- Start: Parkplatz Les Grands Montets (Argentière: 1230m)
- Ziel: La Croix de Lognan (1960 m)
- Positiver Höhenunterschied: 730 m
- geschätzte Dauer: 2 bis 3 Stunden

WEITERE ROUTEN

- Start: ab La Pierre à Ric – links, auf der Gletscher Seite (Argentière: 1230 m)
- Ziel: Lognan Hütte (Höhe 2032 m)
- Positiver Höhenunterschied: 800 m
- Geschätzte Dauer: 2 bis 3 Stunden



COMPENSORI SCIISTICI

ARGENTIÈRE: LES CHOSALETs



Situato ad Argentière, a 500 metri dalla funivia di Plan Joran, il comprensorio dei Chosalets dispone di una pista verde, una blu, due seggiovie, una pista per slittino e snow tubing. È presente un parco neve ideale per l'apprendimento dei principianti. Partenza delle piste di sci di fondo. Vendita di skipass e servizio di ristorazione veloce in loco.

Informazioni: ☎ +33 (0)6 82 11 53 21
<https://leschosalets.fr/ski/>



ORARI

Tutti i giorni secondo le condizioni d'innevamento
■ Dal 21 dicembre al 23 marzo: 9.00-16.30

AUTOBUS

Linee 2, N1, SKI-15



Tariffa comprensorio sciistico* Skigebietpreise allein*

Adulti 15-64 anni / Erwachsene 15-64 Jahre

Bambini & Senior / Child & Senior
5-14 anni e 65 anni e + / 5-14 Jahre und ab 65

Attenzione: tariffe 2024, soggette a modifiche.

*Tariffa per gli sciatori non in possesso di uno ski-pass MBU o Chamonix LE PASS. Gratuito per i bambini di meno di 5 anni. Con riserva di conferma.

SKIGEBIETE

ARGENTIÈRE: LES CHOSALETs



Gelegen in Argentière, 500 Meter von der Plan-Joran-Seilbahn entfernt, verfügt das Gebiet Chosalets über eine grüne Piste, eine blaue Piste, zwei Schlepplifte, eine Rodelbahn und Snowtubing. Es gibt einen Schneesportbereich, der ideal für Anfänger zum Lernen ist.

Abfahrt der Langlaufloipen. Verkauf von Skipässen und Schnellimbiss vor Ort.

Informationen: ☎ +33 (0)6 82 11 53 21
<https://leschosalets.fr/ski/>



ÖFFNUNGSZEITEN

Jeden Tag je nach Schneebedingungen geöffnet
■ 21. Dezember bis 23. März: 9-16.30 Uhr

BUS

Linien 2, N1, SKI-15



1 Mezza giornata 1 Halben Tag

14,00€

1 Giorno 1 Tag

17,00€

11,00€

14,00€

Achtung: Preise 2024, Änderungen vorbehalten.

*Preis für Skifahrer, die keinen MBU-Skipass oder Chamonix LE PASS haben. Kostenlos für Kinder unter 5 Jahren. Unter Vorbehalt.

ARGENTIÈRE - LE TOUR : LA VORMAINE



Ai piedi del comprensorio di Balme, lontano dal fervore degli sciatori esperti, tutto è stato pensato per permettervi di fare progressi con serenità alla Vormaine: 4 skilift evolutivi, 3 larghe piste verdi, 1 pista blu tra gli alberi, 1 spazio ludico con numerosi moduli di apprendimento e 1 spazio boardercross per i più temerari... Ritrovate il ristorante con un'ampia terrazza, per approfittare del sole sulle sdraio all'aria aperta e uno spazio riservato agli slittini, protetto e gratuito!

Informazioni: ☎ +33 (0)9 79 51 73 67
www.lavormaine.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



ORARI

Tutti i giorni secondo le condizioni d'innevamento
■ Dal 14 o dal 21 dicembre al 7 febbraio: 9.00-16.30
■ Dal 8 febbraio al 13 aprile: 9.00-17.00

AUTOBUS

Linee 2, N3, SKI-3, SKI-15



Tariffa comprensorio sciistico* Skigebietpreise allein*

4 ore
4 Std.

Adulti / Erwachsene ** 21,20€

Giovani, Senior / Kinder, Senioren ** 18,10€

Famiglia / Familien ** 65,80€

*Tariffa per gli sciatori non in possesso di uno ski-pass MBU o Chamonix LE PASS
**Legenda pagina 14. Gratuito per i bambini di meno di 5 anni.
Caucione per il badge elettronico obbligatoria per tutti gli ski-pass: 3€
Fotografia obbligatoria per gli ski-pass da 2 a 6 giorni.

ARGENTIÈRE - LE TOUR: LA VORMAINE



Am Fuß des Balme Skigebietes, abseits der Pisten für erfahrene Skifahrer. In La Vormaine sind alle Voraussetzungen gegeben, um souverän Fortschritte zu machen: 4 skalierbare Schlepplifte, 3 breite grüne Pisten, 1 blaue Piste im Wald, 1 Funbereich mit zahlreichen Lernmodulen und 1 Boardercross-Bereich für die Mutigsten ... Dort finden Sie eine Imbissbude mit einer grossen Terrasse, um die Sonne im Freien zu genießen, sowie eine gesicherte Rodelbahn, die frei zugänglich ist!

Informationen: ☎ +33 (0)9 79 51 73 67
www.lavormaine.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



ÖFFNUNGSZEITEN

Täglich, je nach Schneebedingungen
■ 14. - 21. Dezember, bis 7. Februar: 9-16.30 Uhr
■ 8. Februar, bis 13. April: 9-17 Uhr

BUS

Linien 2, N3, SKI-3, SKI-15

*Preis für Skifahrer, die keinen MBU-Skipass oder Chamonix LE PASS haben
**Legende S. 15. Kostenlos für Kinder unter 5 Jahren.
Kautions für Keycard, obligatorisch für alle Skipässe: 3€. Für 2- bis 6-Tagespässe ist ein Foto erforderlich.

2270m

COMPENSORI SCIISTICI

LE TOUR-VALLORCINE: DOMAINE DE BALME



Un comprensorio situato alla frontiera con la Svizzera, accessibile da Le Tour e Vallorcine. Ideale per le famiglie e gli sciatori o snowboarder di tutti i livelli. Nell'atmosfera degli alpeggi innevati e soleggiati, le sue vaste e moderate pendenze sono ideali per tutti i livelli. Sul versante di Vallorcine, le piste attraverso i boschi di larici e pini cembri sono una pura delizia per gli snowboarder e gli sciatori. A valle del sito, sul versante di Le Tour, si trova un comprensorio per "principianti e sci facile": La Vormaine (cfr. a p.34).
9 piste blu, 9 piste rosse, 1 pista nera.

DA NON PERDERE

- **“Summit Park”** (snowpark): uno dei più grandi spazi di freestyle d'Europa! Un percorso per principianti, un altro per i freerider confermati. “Cool Zone”, atmosfera musicale, per rilassarsi dopo lo sforzo.
- **L'Arva Park**: (Ritrovamento delle vittime di valanghe) un parco di allenamento, aperto a tutti, per imparare i primi soccorsi in caso di valanga o perfezionarsi. Percorso cronometrato. Tester Arva.
- **Slalom parallelo**
- **Panocam, Photopoint**

ORARI

- **Dal 14 dicembre al 7 febbraio**: prima partenza, ore 9.00. Ultima discesa dalla cabinovia di Vallorcine, ore 16.30, dalle Autannes, ore 16.15, da Charamillon, ore 16.30.
- **Dall'8 febbraio al 13 aprile**: prima partenza, ore 9.00. Ultima discesa dalla cabinovia di Vallorcine, ore 17.00; dalle Autannes, ore 16.45; da Charamillon, ore 17.00.

PER CHI NON SCIA

2 percorsi riservati alle ciaspole

- Dall'arrivo della cabinovia di Vallorcine, un sentiero facile porta fino alla vetta dell'Aiguillette des Posettes (2200m). 2 ore andata-ritorno.
- Dall'arrivo della seggiovia delle Autannes, un altro sentiero permette di accedere al Col de Balme (2190m). 1 ora andata-ritorno.

SCI ALPINISMO*

- **Partenza**: Partenza dalla telecabina di Le Tour (1480m)
- **Arrivo**: Ristorante “Le Chalet de Charamillon” (1850m)
- **Dislivello**: +370m
- **Tempo stimato**: da 45 minuti a 1 ora 15

* Equipaggiamento di sicurezza obbligatorio (pala, Arva, sonda, telefono).

ACCESSO

- **Autobus per Balme - Le Tour**: 2, N3, SKI-3, SKI-15
- **Autobus per Vallorcine**: 5, N3
- **In Treno**: Linea TER: fermata “Vallorcine”

Apertura, informazioni in tempo reale:
www.montblancnaturalresort.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



RISTORANTI

- **Le Chalet de Charamillon**: Self-service e vendita da asporto ☎ +33 (0)4 50 54 04 72
<https://www.restaurants-altitude.com>
- **Les Écuries de Charamillon**: ☎ +33 (0)4 50 54 17 07
- **Alpage de Balme**: ☎ +33 (0)6 83 33 86 61

Tariffe PEDONI Preise FUSSGÄNGER BALME - LE TOUR VALLORCINE	Le Tour - Charamillon Vallorcine		Charamillon - Col de Balme		Le Tour - Col de Balme	
	↔	→	↔	→	↔	→
Adulti / Erwachsene *	23,00€	18,00€	15,00€	11,00€	38,00€	29,00€
Giovani, Senior, Veterani * Kinder, Senioren, Veteranen	19,60€	15,30€	12,80€	9,40€	32,30€	24,70€
Famiglia / Familien *	71,40€	-	-	-	117,80€	-

*Legenda pagina 14 / ➡ Andata-Ritorno / ➡ Sola andata
Tariffe valide dal 1° dicembre 2024 al 31 maggio 2025.
Documento non contrattuale. Informazioni, date e tariffe fornite a titolo indicativo e soggette a modifica.

2270m

SKIGEBIETE

LE TOUR-VALLORCINE: BALME SKIGEBIET



Dieses an der Schweizer Grenze gelegene Skigebiet ist von Le Tour und Vallorcine aus zugänglich. Dort haben Familien sowie Skifahrer und Snowboarder aller Niveaus viel Spaß. Genießen Sie den Anblick der verschneiten, sonnigen Almen, die breiten Hänge mit mässigen Gefällen sind ideal für jedes Niveau. Bei Vallorcine können Snowboarder und Skifahrer Pisten durch Lärchen- und Zirbelkiefernwälder genießen. Im unteren Skigebiet, auf den Hängen von Le Tour, befindet sich ein einfacher Pistenbereich für Anfänger: La Vormaine (siehe S.35).
9 blaue Pisten, 9 rote Pisten, 1 schwarze Piste.

Eröffnung von Skigebieten, Informationen in Echtzeit:
www.montblancnaturalresort.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



NICHT ZU VERPASSEN

- **„Summit Park“** (Snowpark): einer der größten Freestyle-Snowparks Europas! Ein Parcours für Anfänger/Amateure und ein Parcours für Fortgeschrittene; „Cool Zone“ mit Musik zur Entspannung nach dem Sport.
- **DVA Park**: (Trainingspark zur Lawinenopfersuche) ein Trainingspark, der allen offensteht, um sich mit der Lawinenopfersuche vertraut zu machen oder sich darin zu perfektionieren. Parcours mit Zeitmessung. DVA-Testgerät
- **Parallelsalom**
- **Panocam, Photopoint**

ÖFFNUNGSZEITEN

- **Vom 14. Dezember bis 7. Februar**: erste Abfahrt um 9Uhr. Letzte Talfahrt der Seilbahn ab Vallorcine um 16.30Uhr, ab Les Autannes um 16.15Uhr, ab Charamillon um 16.30Uhr.
- **Vom 8. Februar bis 13. April**: erste Abfahrt um 9Uhr. Letzte Talfahrt ab Les Autannes und der Seilbahn ab Vallorcine um 16.30Uhr, ab Charamillon um 17Uhr.

FÜR NICHTSKIFAHNER

2 Schneewanderwege:

- Von der Gipfelstation der Vallorcine Gondelbahn aus, führt ein Weg zum Gipfel der Aiguillette des Posettes (2 200m). 2 Std. hin und zurück.
- Von der Bergstation des Les Autannes-Sesselflifts führt ein weiterer Weg zum Col de Balme (2190m). 1 Std. hin und zurück.

SKITOUREN*

- **Start**: Talstation Gondelbahn Le Tour (1480m)
- **Ziel**: Restaurant “Le Chalet de Charamillon” (1850m)
- **Höhenunterschied**: +370 m
- **voraussichtliche Dauer**: 45 Min. – 1 Std. 15 Min.

*Sehen Sie Sicherheitsausrüstung vor (Schaufel, DVA-Gerät, Sonde, Handy)

ANREISE

- **Bus für Balme - Le Tour**: 2, N3, SKI-3, SKI-15
- **Bus für Vallorcine**: 5, N3
- **BAHN**: Regionalverkehrszug (TER): Haltestelle „Vallorcine“



COMPRESSORI SCIISTICI

VALLORCINE: LA POYA



Situato a Le Buet, questo piccolo comprensorio familiare dotato di due skilift (piste blu, verdi, rosse, nere) e una manovia per i principianti è un vero e proprio parco giochi per tutti i tipi di sport sulla neve: sci alpino, snowboard, snowscoot. In loco, piccolo ristorante con terrazza.

IL GIOVEDÌ SI SCIA IN NOTTURNA!

Durante le vacanze scolastiche francesi, venite a sciare il giovedì sera dalle 16.30 alle 21.00!

Slalom parallelo libero fino alle 18.00, discesa con le fiaccole e poi sci in tutta libertà.

Tariffa:

- 12€ con una bevanda
- Accesso libero allo skilift per i titolari di uno ski-pass giornaliero o settimanale Poya

AUTOBUS: LA NAVETTA DI VALLORCINE

Questa navetta circola tra le diverse frazioni del paese e Le Buet, tutti i giorni. Orari disponibili presso l'Ufficio del Turismo.

BUONO A SAPERSI

Accesso incluso a La Poya per gli ski-pass CHAMONIX LE PASS e MONT BLANC UNLIMITED da 3 a 21 giorni acquistati alla cassa di Vallorcine o su Internet, per chi soggiorna nel comune di Vallorcine.

ACCESSO

- Autobus : 5, N3
- Treno: fermata TER "Le Buet"
- Le Buet: Parcheggio ai piedi del comprensorio (a pagamento)



Informazioni: ☎ +33 (0)4 50 18 17 56
www.la-poya-vallorcine.com



Tariffa comprensorio sciistico* Skigebiet allein	1 Mezza giornata 1 Halben Tag	6 Mezza giornate 6 Halben Tag	1 Giorno 1 Tag	6 Giorni 6 Tage
Adulti / Erwachsene ** 16-65 anni / 16-65 Jahre	17,00€	82,50€	20,00€	97,50€
Giovani, Senior / Kinder, Senioren ** 5-15 e +66 anni / 5-15 und +66 Jahre	14,50€	70,00€	17,00€	83,50€
Fil Neige per principianti Schleppseil für Anfänger Dai 5 anni / Ab 5 Jahren	-	-	7,00€	34,00€

*Tariffa per gli sciatori non in possesso di uno ski-pass MBU o Chamonix LE PASS
Gratuito fino a 4 anni Incluso.
Mezza giornata: mattina dalle 9:00 alle 13:00 / pomeriggio dalle 12:30 alle 16:30
Giorno: dalle 9:00 alle 16:30

SKIGEBIETE

VALLORCINE: LA POYA



Dieses kleine in Le Buet gelegene Familienskigebiet mit zwei Schleppliften (blaue, grüne, rote, schwarze Piste), eine herrliche Spielwiese für alle Arten von Wintersport: Alpinski, Snowboard, Snowscoot. Vor Ort Snacks und Terrasse.

Informationen: ☎ +33 (0)4 50 18 17 56
www.la-poya-vallorcine.com



DONNERSTAGS GIBT ES ABENDSKI !

Kommen Sie während der französischen Schulferien Donnerstagabends von 16.30 bis 21 Uhr Skifahren! Parallelschlalom Freestyle bis 18 Uhr, Fackelabfahrt und dann freies Skifahren.

Preis:

- 12€ mit einem Getränk
- Schlepplifte kostenlos für Inhaber eines Tages- oder Wochenskipasses für La Poya

BUS: PENDELVERKEHR IN VALLORCINE

Dieser Shuttle verkehrt täglich zwischen den verschiedenen Ortsteilen des Dorfes und Le Buet. Fahrpläne sind im Tourismusbüro erhältlich.

GUT ZU WISSEN

Bei jedem CHAMONIX LE PASS & MONT BLANC UNLIMITED-SKIPASS für 3 bis 21 Tage, der in Vallorcine an der Kasse oder online gekauft wird, ist für Feriengäste der Dorfgemeinde Vallorcine der Zugang zu La Poya inbegriffen.

ANFAHRT

- Bus : 5, N3
- Bahn: TER-Regionalzug, Bahnhof „Le Buet“
- Le Buet: Parkplatz an der Talstation (gebührenpflichtig)



I LUOGHI IMPERDIBILI

AIGUILLE DU MIDI



LA FUNIVIA PIÙ ALTA DELLA FRANCIA Dal centro di Chamonix, tuffatevi nell'universo dell'alta montagna! Visitate le terrazze del sito con panorama spettacolare sul Monte Bianco e le Alpi francesi, svizzere e italiane. Attenzione: la discesa della Vallée Blanche è un itinerario d'alta montagna su ghiacciaio, non protetto e non segnalato che richiede tassativamente di essere accompagnati da una guida d'alta montagna.

N.B.: Accesso alla funivia: per poter accedere alla funivia è necessaria la prenotazione e il numero di imbarco.

RACCOMANDAZIONI

Vietato ai bambini di meno di 3 anni e sconsigliato ai bambini di meno di 5 anni e alle persone che presentano un'indisposizione ai rapidi cambiamenti d'altitudine. Animali vietati, eccetto i cani da assistenza.

Dynamic pricing disponibile in questo luogo :

www.montblancnaturalresort.com

info@montblancnaturalresort.com

☎ +33 (0)4 50 53 22 75

Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



DAS ABSOLUTE MUSS

AIGUILLE DU MIDI



»DIE HÖCHSTE SEILBAHN IN FRANKREICH« Starten Sie im Chamonix Zentrum und tauchen Sie ein in die Atmosphäre der Hochgebirgswelt! Genießen Sie von den Terrassen aus eine spektakuläre Aussicht auf den Mont-blanc und die französischen, Schweizer und italienischen Alpen. **ACHTUNG :** Die Abfahrt durch das Vallée Blanche ist eine nicht gesicherte, nicht markierte Gletscherabfahrt im Hochgebirge, die unbedingt nur mit einem Bergführer unternommen werden sollte. **HINWEIS:** Zugang zur Seilbahn: Für den Zugang zur Seilbahn sind eine Reservierung und eine Einsteigernummer erforderlich.

Dynamische Preise verfügbar an diesem Ort.

www.montblancnaturalresort.com

info@montblancnaturalresort.com

☎ +33 (0)4 50 53 22 75

Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



EMPFEHLUNGEN

Die Fahrt ist Kindern unter 3 Jahren untersagt. Von einer Fahrt für Kinder unter 5 Jahren und Personen, die schnelle Höhenwechsel schlecht vertragen, wird abgeraten. Tiere sind verboten, außer Assistenzhunden.

PER OGNI BIGLIETTO ACQUISTATO

- Il Tube: galleria per girare attorno al picco centrale.
- Le Pas dans le Vide®: cabina di vetro e oltre 1000m di vuoto sotto i piedi! Sala d'attesa riscaldata.
- Palier Hypoxie: spazio in cui sono illustrati gli effetti dell'altitudine sull'organismo.
- Espace Mont-Blanc: immense vetrate di fronte al Mont-Blanc du Tacul, Mont-Maudit e mont Blanc.
- Espace Sommital: e la sua terrazza 3842.
- Espace Histoire: mostra retrospettiva della costruzione della funivia e la vista sulla sua imponente meccanica.
- Espace Vertical: il più alto museo sull'alpinismo.
- Espace Ascension: video in formato XXL per sorvolare le principali vette della storia dell'alpinismo.
- Gli store ufficiali: situati presso la stazione di partenza della funivia, in vetta e online!
- Photopoint e Panocam.
- Audioguida: scarica l'applicazione.
- Cinema immersivo 4D*: Salite a bordo per un volo attraverso gli occhi di un gracchio alpino, volteggi e tuffi mozzafiato. Tariffa: Adulti 9,50€, Ridotto 8,10€, Famiglia 29,50€

*Incluso nel MBU da 3 a 21 giorni una volta per soggiorno



RISTORANTI

- Vertical Café And Shop: ☎ +33 (0)4 50 54 27 79 www.montblancnaturalresort.com
- 3842 & Summit 3842: ☎ +33 (0)4 50 55 82 23
Cucina tradizionale e vendita da asporto.
Si consiglia vivamente di prenotare online <https://www.restaurants-altitude.com/>

GASTRONOMIE

- Vertical Café And Shop: ☎ +33 (0)4 50 54 27 79 www.montblancnaturalresort.com
- 3842 & Summit 3842: ☎ +33 (0)4 50 55 82 23
Traditionelle Küche und Take-away
ONLINE-Reservierung dringend empfohlen <https://www.restaurants-altitude.com/>

ORARI

Funivia ogni 10, 15 o 30 minuti, secondo l'affluenza.

- Dal 21 dicembre al 30 marzo: prima partenza, ore 8.10. Ultima salita per l'andata-ritorno, ore 15.00.
- Dal 31 marzo al 28 maggio: prima partenza, ore 8.10 (7.30 durante i fine settimana di marzo e di aprile). Ultima salita per l'andata-ritorno, ore 15.30 (15.00 i fine settimana di marzo).

ACCESSO

- Autobus: SKI-14, Le Mulet
- Treno: linea TER: fermata "Aiguille du Midi"

Tariffe / Preise AIGUILLE DU MIDI VALLÉE BLANCHE	Chamonix (1035m) Plan de l'Aiguille (2317m)		Plan de l'Aiguille (2317m) Aiguille du Midi (3777m)		Chamonix (1035m) Aiguille du Midi (3777m)	
	↔	→	↔	→	↔	→
Adulti / Erwachsene *	23,00€	21,00€	55,00€	37,00€	78,00€**	58,00€
Giovani, Senior, Veterani * Kinder, Senioren, Veteranen	19,60€	17,90€	46,70€	31,40€	66,30€	49,30€
Famiglia / Familien *	-	-	-	-	241,80€	-

*Legenda pagina 14 / **WEB da 57€ / ↔ Andata-Ritorno / → Sola andata
Tariffe valide dal 1° dicembre 2024 al 31 maggio 2025.
Documento non contrattuale. Informazioni, date e tariffe fornite a titolo indicativo e soggette a modifica.

*Zeichenerklärung S.15 / **WEB ab 57€ / ↔ Berg- und Talfahrt / → einfache Fahrt
Preise gültig vom 1. Dezember 2024 bis 31. Mai 2025.
Kein vertragliches Dokument. Alle Angaben, Daten und Preise sind unverbindlich und können geändert werden.

ÖFFNUNGSZEITEN

Eine Seilbahn je nach Andang alle 10, 15 oder 30 Min.

- 21. Dezember bis 30. März: erste Abfahrt um 8.10Uhr. Letzte Rückfahrt für eine Hin- und Rückfahrt um 15Uhr.
- 31. März bis 28. Mai: erste Abfahrt um 8.10Uhr (7.30Uhr an den Wochenenden im März und April). Letzte Rückfahrt für eine Hin- und Rückfahrt um 15.30Uhr (15Uhr an den Wochenenden im März).

ANFAHRT

- Autobus: SKI-14, Le Mulet
- Bahn: TER-Regionalbahn, Haltestelle „Aiguille du Midi“

I LUOGHI IMPERDIBILI

TRENINO DEL MONTENVERS - MER DE GLACE



Dal centro di Chamonix, il charmante treno a cremagliera del Montenvers ti porta fino a un'altitudine di 1913 metri. Dopo 20 minuti di viaggio, ti aspetta uno straordinario panorama sui Drus e sulla parete nord delle Grandes Jorasses. Imperdibile: entra nelle viscere del ghiacciaio per una visita unica!

Lavori in corso nell'ambito del programma di ristrutturazione del Montenvers.

— DA SCOPRIRE —

- Accesso alla grotta di ghiaccio in cabinovia.
- La grotta di ghiaccio, tagliata nel ghiacciaio. (170 gradini per accedere alla nuova grotta)
- Il Glaciorium: Scenografia per scoprire la storia e l'evoluzione del ghiacciaio della Mer de Glace.
- I sentieri per le ciaspole (aperti secondo le condizioni d'innevamento): prestito di ciaspole secondo le disponibilità (cfr. le condizioni al Glaciorium).
- Tempio della Natura
- Audioguida: scaricate l'applicazione

— ORARI DEI TRENI —

- Dal 30 novembre al 14 marzo*: Ogni 30 o 60 minuti, a seconda dell'affluenza. Prima partenza alle 10.00. Ultima partenza da Chamonix per visitare la grotta: 14.00. Ultimo ritorno: 16.30.
- Dal 15 marzo al 4 maggio: Ogni 60 minuti, poi ogni 30 minuti a partire dalle 14.30. Prima partenza alle 10.00. Ultima partenza da Chamonix per visitare la grotta: 14.30. Ultimo ritorno: 17.00.

*Informarsi sulle date di apertura della grotta.

— INFORMAZIONI PRATICHE CABINOVIA —

Orari della cabinovia

- Dal 21 dicembre al 14 marzo*: 10.30 - 16.00.
- Dal 15 marzo al 4 maggio: 10.30 - 16.30.

Tariffa solo funivia (senza treno)

- Adulto: 25€
- Bambino: 21,30€

*Informarsi sulle date di apertura della grotta.

— RISTORANTI —

- Le Refuge du Montenvers e il suo ristorante: Prenotazione consigliata: ☎ +33 (0)4 50 53 87 70 www.refugedumontenvers.com
- Bar des Glaciers - Boutique du Montenvers: ☎ +33 (0)4 50 53 87 70 www.refugedumontenvers.com
- Le Panoramique Mer de Glace : ☎ +33 (0)4 50 53 87 70

— ACCESSO —

- Autobus: Linee 3, SKI-14, SKI-17, Le Mulet
- Treno: Linee TER: fermata "Chamonix"

DAS ABSOLUTE MUSS

MONTENVERS - MER DE GLACE ZUG



Vom Zentrum in Chamonix bringt Sie die charmante Montenvers-Zahnradbahn auf eine Höhe von 1.913 Metern. Nach 20 Minuten Fahrt erwartet Sie ein außergewöhnlicher Panoramablick auf die Drus und die Nordseite der Grandes Jorasses. Ein Muss: Betreten Sie die Tiefen des Gletschers für einen einzigartigen Besuch! Bauarbeiten sind im Rahmen des Renovierungsprogramms für Montenvers im Gange.



— ENTDECKENSWERT —

- Zugang zur Eisgrotte mit der Kabinenseilbahn.
- Die Eisgrotte, die direkt in den Gletscher gehauen wird. (170 Stufen bis zur neuen Grotte)
- Glaciorium: Rauminszenierung, um die Geschichte und Entwicklung des Gletschers zu entdecken.
- Schneeschuhwanderwege (je nach Schneebedingungen geöffnet): Schneeschuhverleih je nach Verfügbarkeit (siehe Bedingungen am Glaciorium).
- Temple de la Nature (Naturtempel).
- Audioguide: Laden Sie die App herunter.

— ZUGFAHRPLÄNE —

- 30. November bis 14. März*: Alle 30 oder 60 Minuten, je nach Andrang. Erste Abfahrt um 10.00 Uhr. Letzte Abfahrt von Chamonix zur Besichtigung der Höhle: 14.00 Uhr. Letzte Rückfahrt: 16.30 Uhr.
- 15. März bis 4. Mai: Alle 60 Minuten, ab 14.30 Uhr alle 30 Minuten. Erste Abfahrt um 10.00 Uhr. Letzte Abfahrt von Chamonix zur Besichtigung der Höhle: 14.30 Uhr. Letzte Rückfahrt: 17.00 Uhr.

*Erkundigen Sie sich nach den Öffnungszeiten der Grotte.

— PRAKTISCHE INFORMATIONEN SEILBAHN —

Öffnungszeiten der Seilbahn

- 21. Dezember bis 14. März*: 10.30 bis 16.00 Uhr.
- 15. März bis 4. Mai: 10.30 bis 16.30 Uhr.

Tarif nur für die Seilbahn (ohne Zug)

- Erwachsener: 25€
- Kind: 21,30 €

*Erkundigen Sie sich nach den Öffnungszeiten der Grotte.

— GASTRONOMIE —

- Le Refuge du Montenvers und sein Restaurant: Reservierung empfohlen: ☎ +33 (0)4 50 53 87 70 www.refugedumontenvers.com
- Bar des Glaciers - Boutique du Montenvers: ☎ +33 (0)4 50 53 87 70 www.refugedumontenvers.com
- Le Panoramique Mer de Glace : ☎ +33 (0)4 50 53 87 70

— ANFAHRT —

- Bus: Linie 3, SKI-14, SKI-17, Le Mulet
- Bahn: TER-Regionalzug, Haltestelle „Chamonix“

Tariffe / Preise MONTENVERS - MER DE GLACE	Zug Sie ALLEIN, ab Chamonix oder Vallée Blanche Treno SOLO, da Chamonix o Vallée Blanche		DA CHAMONIX Treno + Cabinovia + Visite AB CHAMONIX Zug+Seilbahn+Besichtigungen	RITORNO VALLÉE BLANCHE Cabinovia + Treno + Visite RÜCKKEHR VALLÉE BLANCHE Seilbahn+Zug+Besichtigungen
	↔	→	↔	→
Adulti / Erwachsene *	31,00€	26,00€	39,50€	33,00€
Giovani, Senior, Veterani * Kinder, Senioren, Veteranen	26,40€	22,10€	33,60€	28,10€
Famiglia / Familien *	96,20€	-	122,50€	-

Tariffe previsionsal comunicate prima della stampa di questa guida.

*Legenda pagina 14. ➡ Andata-Ritorno / ➡ Sola andata

Tariffe valide dal 1° dicembre 2024 al 31 maggio 2025.

Documento non contrattuale. Informazioni, date e tariffe fornite a titolo indicativo e soggette a modifica.

Voraussichtliche Preise vor dem Druck dieses Leitfadens übermittelt.

*Zeichenerklärung S.15. ➡ Berg- und Talfahrt / ➡ einfache Fahrt

Preise gültig vom 1. Dezember 2024 bis 31. Mai 2025.

Kein vertragliches Dokument. Alle Angaben, Daten und Preise sind unverbindlich und können geändert werden.

I LUOGHI IMPERDIBILI

TRAMWAY DU MONT-BLANC



Da Saint-Gervais Le Fayet, approfittate di un viaggio su un trenino a cremagliera per accedere al comprensorio sciistico di Les Houches - Saint-Gervais. Passeggiate e sentieri per ciaspole sul posto. E-ticket disponibili online!
N.B.: Per l'accesso al tram è necessaria la prenotazione.

www.tramwaydumontblanc.com
info@montblancnaturalresort.com

+33 (0)4 50 53 22 75

Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



- PASS

“Tramway du Mont-Blanc + sci giornaliero/soggiorno”

In vendita presso le casse del Tramway.

Informazioni: +33 (0)4 50 53 22 75

www.tramwaydumontblanc.com

BUONA IDEA:

L'accesso al Tramway du Mont-Blanc è incluso negli ski-pass LES HOUCHES e MONT BLANC Unlimited (p.16, 18) ad eccezione di LES HOUCHES Ski Deal web.

DYNAMIC PRICING

Acquistare il prima possibile = miglior prezzo:
disponibile su www.tramwaydumontblanc.com

- ACCESSO IN TRENO

Accesso agevolato al treno TER Mont-Blanc Express in partenza e a destinazione di St-Gervais les Bains / Le Fayet.
Informazioni: www.tramwaydumontblanc.com

PARTENZA ABFAHRT	Dal 14 dicembre 2024 al 30 marzo 2025 / Vom 14. Dezember 2024 bis 30. März 2025							
	T1	T3	T5	T7	T9	T11	T13	T15
Les Thermes	9:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00
Saint-Gervais	9:15	10:15	11:15	12:15	13:15	14:15	15:15	16:15
Motivon	9:31	10:31	11:31	12:31	13:31	14:31	15:31	16:31
Col de Voza	9:49	10:49	11:49	12:49	13:49	14:49	15:49	16:49
Bellevue	9:54	10:54	11:54	12:54	13:54	14:54	15:54	16:54

Tutti i giorni.

Questo treno può essere annullato in caso di forti nevicate. Il sabato, treno limitato al Col de Voza.

Il servizio si effettua dal 21/12/2024 al 05/01/2025 e dall'8/2/2025 al 9/3/2025.
Corse nei fine settimana dell'11-12, 18-19, 25-26 gennaio e 1-2 febbraio.
Al di fuori di questi periodi, il servizio è facoltativo e dipende dal numero di passeggeri e dalle condizioni meteorologiche.

Tariffe / Preise

TRAMWAY DU MONT-BLANC

MONT-BLANC TRAM

Adulti / Erwachsene *

Giovani, Senior, Veterani / Kinder, Senioren, Veteranen *

Famiglia / Familien *

*Legenda pagina 14 / **WEB da 21,90€ / ➡ Andata-Ritorno / ➡ Sola andata
Tariffe in vigore dal 1° dicembre 2024 al 31 maggio 2025.
Documento non contrattuale. Informazioni, date e tariffe fornite a titolo indicativo e soggette a modifica e conferma.

DAS ABSOLUTE MUSS

MONT-BLANC TRAMWAY



Von Saint-Gervais Le Fayet aus genießen Sie eine nostalgische Fahrt mit einer Bergbahn bis zum Skigebiet Les Houches - Saint-Gervais. Spazierwege und Schneeschuhwanderwege vor Ort. E-Tickets gibt es online!
HINWEIS: Das Ticket für die Bahn muss vorab reserviert werden.

www.tramwaydumontblanc.com
info@montblancnaturalresort.com

+33 (0)4 50 53 22 75

Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»



- PÄSSE

„Mont Blanc Tramway + Tage/Mehre Tage Skipass“

An den Kassen der Tramway erhältlich.

Auskünfte: +33 (0)4 50 53 22 75

www.tramwaydumontblanc.com

SPARTIPP:

In den Skipässen LES HOUCHES und MONT BLANC Unlimited (S.17, 19) ist der Zugang zum Tramway du Mont-Blanc enthalten mit Ausnahme von LES HOUCHES Ski Deal Web.

DYNAMIC PRICING

So früh wie möglich kaufen = bester Preis:
auf www.tramwaydumontblanc.com erhältlich

- ANFAHRT MIT DER BAHN

Erleichterte Anbindung an den TER Mont-Blanc-Express
Regionalzug ab und nach Saint-Gervais les Bains / Le Fayet.
Infos www.tramwaydumontblanc.com

RITORNO RÜCKFAHRT	Dal 14 dicembre 2024 al 30 marzo 2025 / Vom 14. Dezember 2024 bis 30. März 2025								
	T20	T2	T4	T6	T8	T10	T12	T14	T16
Bellevue	-	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00
Col de Voza	8:30	10:10	11:10	12:10	13:10	14:10	15:10	16:10	17:10
Motivon	8:55	10:28	11:28	12:28	13:28	14:28	15:28	16:28	17:28
Saint-Gervais	9:20	10:46	11:46	12:46	13:46	14:46	15:46	16:46	17:46
Les Thermes	9:30	10:56	11:56	12:56	13:56	14:56	15:56	16:56	17:56

Jeden Tag

Dieser Zug kann bei starkem Schneefall gestrichen werden. Zug fährt samstags nur ab Col de Voza.

Verkehrt vom 21.12.2024 bis zum 05.01.2025 und vom 08.02.2025 bis zum 09.03.2025.
Verkehrt an den Wochenenden 11./12., 18./19., 25./26. Januar und 1./2. Februar.
Je nach Andrang und Wetterlage ggf. auch außerhalb dieser Zeiten.

Le Fayet

Col De Voza - Bellevue



34,00€**

22,20€

28,90€

18,90€

105,40€

-

*Zeichenerklärung S.15 / **WEB ab 21,90€ / ➡ Berg-Talfahrt / ➡ einfache Fahrt
Preise gültig vom 1. Dezember 2024 bis 31. Mai 2025.
Kein vertragliches Dokument. Alle Angaben, Daten und Preise sind unverbindlich.
Vorbehaltlich Änderungen und Bestätigung.

PREVENZIONE - METEO UNFALLVERHÜTUNG - WETTER



BOLLETTINO NEVE E VALANGHE SCHNEE- UND LAWINENLAGEBERICHT

Bollettino sullo stato del manto nevoso ed i rischi di valanga. Messaggeria telefonica / Information über den Zustand der Schneedecke / das Lawinenrisiko. Anrufbeantworter:

☎ +33 (0)8 92 68 10 20*

www.meteofrance.com

* N° soggetto a tariffa speciale. Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese / * Gebührenpflichtige Sonderrufnummer. Manche Sondernummern funktionieren nur im französischen Telefonnetz

OFFICE DE HAUTE MONTAGNE, PÔLE MONTAGNE RISK / HOCHGEBIRGSHAUS - BERGENRISKISKO BEREICH

Area di accoglienza e informazione sulle condizioni della montagna per alpinisti, sciatori ed escursionisti, formazione sulla sicurezza in montagna. All'ultimo piano della Maison de la Montagne a Chamonix.

Dal lunedì al sabato: 9.00-12.00 e 15.00-18.00

Empfangsbereich mit Infostelle über die Wetterbedingungen für Bergsteiger, Skifahrer und Wanderer. Ausbildung über die Sicherheit im Hochgebirge. Im obersten Stock der Maison de la Montagne in Chamonix Montag bis Samstag: 9-12 und 15-18 Uhr geöffnet

190 place de l'Église

☎ +33 (0)4 50 53 22 08 - ohm-info@chamoniarde.com

www.chamoniarde.com

EMERGENZE E SOCCORSI / NOTRUF

- Numero unico europeo per le emergenze : ☎ 112 Internationaler Notruf
- Centro soccorsi / Notrufzentrale : ☎ 18
- Servizio medico d'emergenza / Notärztlicher Rettungsdienst : ☎ 15

METEO FRANCE

2 bollettini quotidiani affissi presso gli Enti del Turismo. Per telefono, segreteria automatica, previsioni Alta Savoia per 7 giorni: ☎ +33 (0)8 99 71 02 74

Zweimal täglich werden aktuelle Wettervorhersagen in den Tourismusbüros angeschlagen.

Per Telefon, Anrufbeantworter mit automatischer Ansage, 7-tägige Wettervorhersage für das Département Haute-Savoie: ☎ +33 (0)8 99 71 02 74*

www.chamonix.com / www.meteofrance.com

*N° soggetto a tariffa speciale / *Gebührenpflichtige Sonderrufnummer

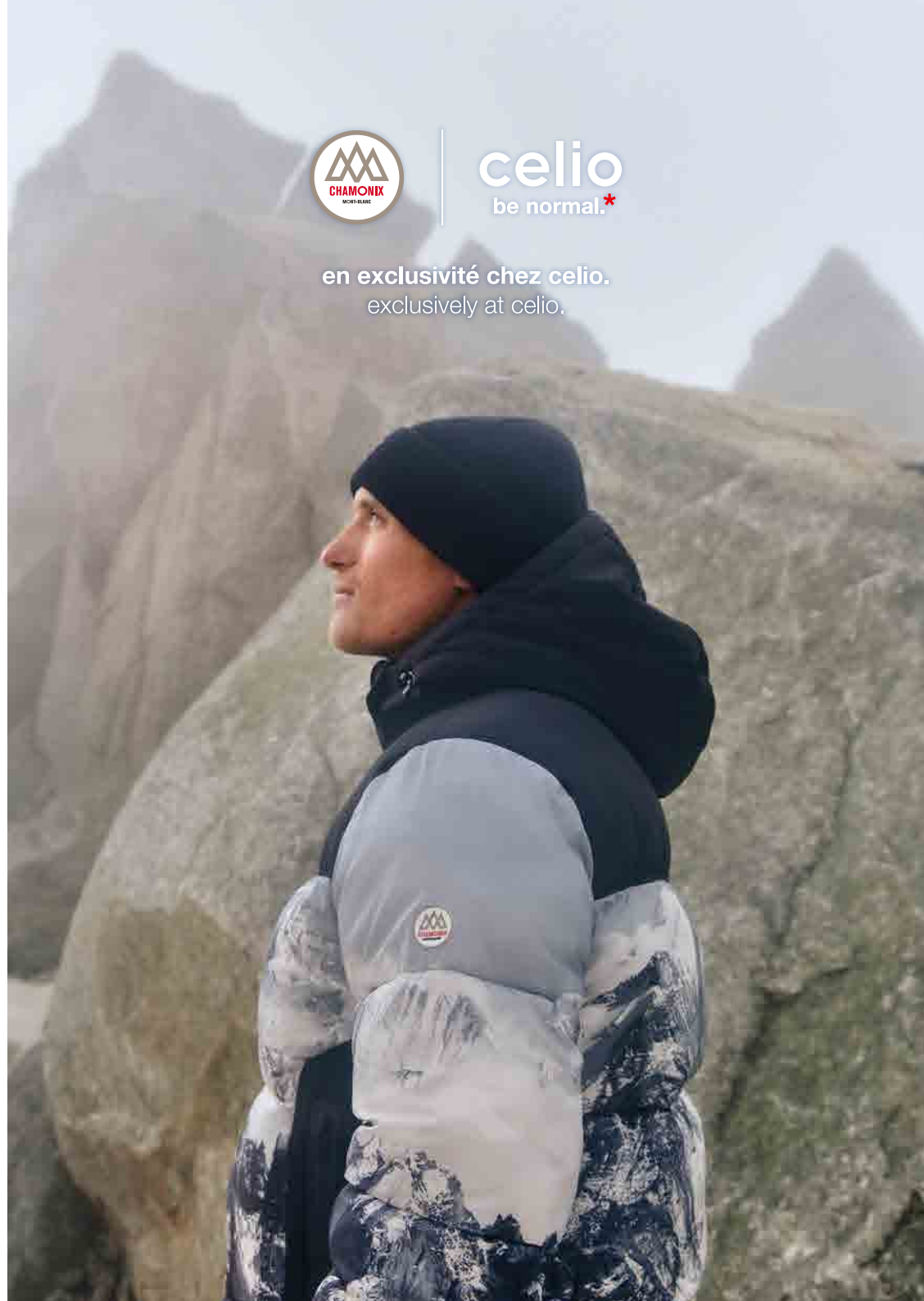
SEGNALETICA RISCHIO DI VALANGHE HINWEISSCHILDER LAWINENGEFAHR

5		MOLTO FORTE	SEHR HOHE
4		FORTE	HOHE
3		MARCATO	ERHEBLICHE
2		MODERATO	MÄSSIGE
1		DEBOLE	GERINGE



celio
be normal.*

en exclusivité chez celio.
exclusively at celio.



SERVOZ

INFORMAZIONI BLOC-NOTES

Centro abitato accogliente, con un panorama mozzafiato sul Monte Bianco, Servoz "l'autentica" racchiude ancora nelle sue piccole frazioni antiche fattorie di montagna e non meno di una trentina di fontane! Alle porte della Valle di Chamonix, scoprite un paese il cui patrimonio vivente è animato tutto l'anno, attraverso due musei dedicati alla cultura alpina: la Maison du Lieutenant e la Maison de l'Alpage.



— ENTI DEL TURISMO —

Maison de l'Alpage, Le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 47 21 68
info@servoz.com
www.servoz.com
Orari: www.servoz.com

— UFFICIO POSTALE —

Agenzia postale comunale
Maison de l'Alpage - ☎ +33 (0)4 50 18 56 99
■ Lunedì, martedì, giovedì e sabato: 8.45-12.00
■ Venerdì: 10.00-12.00

— ACCOGLIENZA BAMBINI E ADOLESCENTI —

Babysitters: Elenco disponibile presso l'Ente del Turismo - ☎ +33 (0)4 50 47 21 68

— IL PLUS DI SERVOZ —

Servoz, centro abitato di 1.000 anime, si distingue per il suo ricco patrimonio architettonico, ma anche per la sua cultura della gastronomia: ristoranti, snack, workshop di cucina presso la Maison du Lieutenant: tutto è stato pensato per risvegliare le papille. Non perdetevi le numerosissime passeggiate a piedi o con le ciaspole per digerire in modo più o meno sportivo o semplicemente per stuzzicare l'appetito!

— BAGNI PUBBLICI —

- Nei pressi del parcheggio della chiesa
- Parcheggio della scuola
- Maison de l'Alpage
- Plaine Saint-Jean, roccia d'arrampicata
- Parcheggio della stazione ferroviaria di Servoz
- Accanto al cimitero di Le Lac

SERVOZ

PRAKTISCHE INFOS

Eine kleine, ruhige Ortschaft mit Blick auf den Montblanc ist das authentische Servoz, in dessen Weilern es noch typische alte Bauernhäuser und nicht weniger als dreißig Brunnen gibt. Entdecken Sie dieses Dorf an den Toren des Chamonix Tales, das sein Kulturerbe das ganze Jahr über in zwei Museen zur Alpenkultur lebendig macht: Maison du Lieutenant und Maison de l'Alpage.

— TOURISMUSBÜRO —

Maison de l'Alpage, Le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 47 21 68
info@servoz.com
www.servoz.com
Öffnungszeiten: www.servoz.com

— POSTAMT —

Agence Postale Communale
Maison de l'Alpage - ☎ +33 (0)4 50 18 56 99

- Montag, Dienstag, Donnerstag, Samstag: 8.45-12Uhr
- Freitags: 10-12Uhr

— KINDERBETREUUNG —

Tagesmütter: Liste erhältlich im Tourismusbüro
☎ +33 (0)4 50 47 21 68

— DAS BESONDERE PLUS IN SERVOZ —

Servoz, ein 1000-Seelen-Dorf, zeichnet sich durch sein reiches architektonisches Erbe, aber auch durch seine kulinarische Kultur aus: Restaurants, Geschmackspapillen, kulinarische Workshops in der Maison du Lieutenant – alles ist darauf ausgerichtet, Ihren Geschmackssinn zu entwickeln. Genießen Sie auch die vielen Spazierwege und Schneeschuhwanderungen für einen mehr oder weniger sportlichen Verdauungsspaziergang – oder einfach nur, um Ihren Appetit anzuregen!

— ÖFFENTLICHE TOILETTEN —

- in der Nähe des Parkplatzes bei der Kirche
- Parkplatz bei der Schule
- Maison de l'Alpage
- Plaine Saint-Jean, beim Kletterfelsen
- Parkplatz am Servoz Bahnhof
- neben dem Friedhof „Cimetière du Lac“

SERVOZ

ATTIVITÀ OUTDOOR



ITINERARI CON MARSUPI E PASSEGGINI 4X4

Parcheggio consigliato nei pressi della sala Jean Morel a 5 minuti dal centro del paese, poi seguire le indicazioni per "Le Vieux Servoz". Un piacevole percorso di circa 1 km permette di scoprire le abitazioni tradizionali di questa frazione, i vecchi forni a legna ancora in attività durante le sagre di paese, la cappella dell'800 e la chiesa di Saint-Loup (1537).

SPAZI PER GLI SLITTINI

Una pista naturale battuta "La Tour", accesso gratuito tramite il sentiero della Grangiat (con riserva delle condizioni meteo e d'innevamento).

PARCO GIOCHI

Parco giochi, pumptrack e skatepark accessibili in funzione delle condizioni d'innevamento.

SCI NORDICO E CIASPOLE

Un circuito facile, battuto e tracciato (con riserva delle condizioni meteo e d'innevamento) per la pratica dello sci di fondo, accessibile a tutti, a livello dei campi da tennis, zona La Planchette.

Con le ciaspole, 4 circuiti segnalati per difficoltà in partenza dal centro abitato, da 40 min. a ½ giornata.

Noleggio dell'attrezzatura presso l'Ente del Turismo di Servoz. Presso gli Enti del Turismo e su www.servoz.com è disponibile una piantina delle piste di sci di fondo e degli itinerari con le ciaspole che riassume tutta l'offerta della valle di Chamonix.

CACCIA AL TESORO - AU FIL DU RAIL

Alla scoperta del centro abitato di Servoz

- Partenza: stazione ferroviaria di Servoz
- Durata: 2 ore - Tutto l'anno - Per tutti.

Venite a scoprire questa caccia al tesoro gratuita con la famiglia o con gli amici! Approfittate dello storico Mont-Blanc Express per esplorare i paesi e i tesori nascosti della valle. Disponibile presso tutti i nostri Enti del Turismo

SERVOZ

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN



NORDISCHES SKI & SCHNEESCHUHWANDERN

Eine einfache, für jedes Niveau zugängliche, gewaltete und gespurte Langlaufstrecke werden Sie (Wetter und Schneebedingungen vorbehalten) in der Nähe des Tennisplatzes im Ortsteil La Planchette finden. Für Schneeschuhwanderer gibt es 4 nach Schwierigkeitsgrad markierte Wege mit einer Länge von 40 Minuten bis zu einem halben Tag. Die Ausrüstung kann im Tourismusbüro von Servoz gemietet werden. Einen Plan der Langlaufpisten und Schneeschuhwege, der das Gesamtangebot im Chamonix Tal umfasst, erhalten Sie in den Tourismusbüros oder unter www.servoz.com

SCHNITZELJAGD / »AU FIL DU RAIL«

Entdeckungstour rund um das Dorf Servoz

- Start: SNCF-Bahnhof in Servoz
 - Dauer: 2 Std. – ganzjährig – für jede Altersstufe.
- Mit der Familie oder Freunden auf zur kostenlosen Schnitzeljagd! Begeben Sie sich mit dem historischen Mont-Blanc-Express auf Erkundungstour durch die Dörfer zu den verborgenen Schätzen des Tales. Infos in allen Tourismusbüros zur Verfügung.

GEEIGNETE WEGE MIT KINDERWAGEN UND GELÄNDEKINDERWAGEN

Parken bei dem Jean Morel Saal, 5 Gehminuten von der Ortsmitte empfohlen, dann dem Schild „Le Vieux Servoz“ folgen. Auf einer angenehmen, ca. 1 Kilometer langen Strecke entdecken Sie die traditionelle Lebensweise in diesem Weiler, die alten Brotöfen, die bei Dorffesten nach wie vor benutzt werden, das Andachtshäuschen aus den Jahren um 1800, die Kirche Saint-Loup aus dem Jahr 1537.

SCHLITTENGELÄNDE

Eine gewaltete Naturpiste „La Tour“, kostenloser Zugang über den Sentier de la Grangiat (Wetter- und Schneebedingungen vorbehalten).

SPIELPLATZ

Spielplatz, Pumptrack und Skatepark sind je nach Schneebedingungen zugänglich



– BIBLIOTECA

113 route du Bouchet - Maison de l'Alpage
 ☎ +33 (0)4 50 54 78 57
 biblioservoz@cc-valleedechamonixmb.fr
 www.mediatheques-valleedechamonix.fr

Orari

- Martedì, giovedì e venerdì: 15.00-18.30
- Mercoledì: 10.00-12.00 e 15.00-18.30
- Sabato: 10.00-12.00

– CULTO CATTOLICO

Chiesa di Saint-Loup Consultate l'informatore
 parrocchiale affisso nelle chiese o su Internet:
 www.diocese-annecy.fr/st-bernard



– EIN REICHES KULTURERBE

Servoz, ein Juwel der Kulturerbe!
 Hauskapellen, Brötöfen, Brunnen und Wassertröge tragen
 zum Charme und zur Atmosphäre des Dorfes bei. Servoz
 zählt zum Kulturerbe der „Pays de Savoie“ – jedes Jahr
 werden Führungen zum Entdecken angeboten.
 Gönnen Sie sich eine kleine Auszeit im Weiler Vieux Servoz
 und entdecken Sie dort altüberlieferte Traditionen.

– BIBLIOTHEK

113 route du Bouchet - Maison de l'Alpage
 ☎ +33 (0)4 50 54 78 57
 biblioservoz@cc-valleedechamonixmb.fr
 www.mediatheques-valleedechamonix.fr

Öffnungszeiten:

- Dienstags, Donnerstags und Freitags: 15-18.30Uhr
- Mittwochs: 10-12 und 15-18.30Uhr
- Samstags: 10-12Uhr

– KATHOLISCHER GOTTESDIENST

Saint-Loup Kirche. Sehen Sie bitte im Gemeindeblatt
 nach, das an den Kirchen angeschlagen ist, oder unter
 www.diocese-annecy.fr/st-bernard.

LES HOUCHES

INFORMAZIONI BLOC-NOTES

Disteso ai piedi dell'Aiguille du Goûter, il villaggio di Les Houches propone uno sci panoramico per tutti i livelli. Il suo comprensorio sciistico, tracciato nei boschi, seduce tanto i principianti quanto gli ottimi sciatori, che amano cimentarsi sulla famosa "Kandahar", impressionante pista nera della Coppa del Mondo. Oltre allo sci, sono numerose le attività di montagna proposte ai visitatori: ski-joëring, ciaspole, sci escursionismo. Munita del marchio "Familie Plus", la stazione brulica anche di animazioni, attività per il tempo libero e servizi dedicati ai bambini.

– IL PLUS DI LES HOUCHES –

Handiski - Lo sci per tutti

L'ESF di Les Houches, in collaborazione con "Loisirs Assis Evasion", offre a tutte le persone con disabilità la possibilità di imparare e perfezionare le proprie capacità sciistiche in modo autonomo, o di fare una passeggiata in sit-ski. Pionieri nell'insegnamento dell'handiski, una decina di istruttori qualificati vi accompagneranno in un'area sciistica appositamente adattata, dotata di una cabinovia certificata. Un'ampia gamma di attrezzature omologate e adatte a tutti i tipi di disabilità è disponibile in prestito gratuito. Sono possibili anche escursioni in altre aree sciistiche della valle. Informazioni pratiche e prezzi: esf-leshouches.com rubrica "handiski".

– ENTI DEL TURISMO –

Place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 55 50 62
info@leshouches.com
www.leshouches.com
Orari : www.leshouches.com

– UFFICIO POSTALE –

Al Enti del Turismo
■ Da martedì a sabato: 9.00-12.30. Orario massimo per il deposito della corrispondenza : 11.00.
☎ 36 31* (n° non soggetto a sovrattassa)
www.laposte.fr
*Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese.

– CULTO CATTOLICO –

Consultate l'informatore parrocchiale affisso nelle chiese o su Internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

– DISCARICA DI BOCHER –

Route de Bocher
☎ +33 (0)4 50 55 18 64
■ Dal lunedì al venerdì: 8.30-12.00 e 14.00-17.00
■ Sabato: 9.00-12.00 e 14.00-17.00



– BAGNI PUBBLICI –

- A destra dell'Ente del Turismo
- Accanto alla pista di pattinaggio, nel centro del paese
- Kid Club Les Chavants
- Parcheggio Les Chavants
- Cabinovia del Prarion
- Funivia di Bellevue

LES HOUCHES

PRAKTISCHE INFOS

Am Fuß der Aiguille du Goûter bietet das Dorf Les Houches ein Skigebiet im Panoramaformat für jedes Niveau an. Sein bewaldetes Gelände ist sowohl für Anfänger attraktiv wie auch für sehr gute Skifahrer, die berühmte »Kandahar«, eine äusserst beeindruckende Weltcup-Piste, hinunterstürzen können.. Außer Skifahren gibt es viele andere Bergaktivitäten: Skijöring, Schneeschuhwandern, Skitouren usw. Der mit dem Gütesiegel »Familie Plus« ausgezeichnete familienfreundliche Ferienort bietet darüber hinaus viele Veranstaltungen, Freizeit- und Serviceangebote für Kinder besonders an.

– DAS BESONDER PLUS IN LES HOUCHES –

Behindertensport – Skifahren für alle

Die Skischule ESF von Les Houches bietet, in Zusammenarbeit mit „Loisirs Assis Evasion“, für alle Menschen mit Behinderungen Skiunterricht für Anfänger und Fortgeschrittene sowie Fahrten im Skistuhl an. Als Vorreiter im Skiunterricht für Behinderte erschließen Ihnen ca. zehn ausgebildete Skilehrer ein barrierefreies Skigebiet mit einer zertifizierten Gondelbahn. Breite Auswahl an zugelassenem Ausrüstungsmaterial für alle Behinderungen zur kostenlosen Ausleihe. Fahrten zu anderen Skigebieten im Tal sind möglich. Praktische Informationen und Preise: esf-leshouches.com, Rubrik „Handiski“

– TOURISMUSBÜRO –

Place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 55 50 62
info@leshouches.com
www.leshouches.com
Öffnungszeiten: www.leshouches.com

– POSTAMT –

Tourismusbüro
■ Von Dienstag bis Samstag: 9.00-12.30Uhr.
Aufgabe von Postsendungen bis 11.00
☎ 36 31* (keine Mehrwertnummer)
www.laposte.fr
* Einige Sondernummern funktionieren nur im französischen Telefonnetz.

– KATHOLISCHER GOTTESDIENST –

Sehen sie das Gemeindeblatt nach, das an den Kirchen angeschlagen ist, oder unter www.diocese-annecy.fr/st-bernard

– WERTSTOFFHOF –

Route de Bocher
☎ +33 (0)4 50 55 18 64
■ Montags bis Freitags: 8.30-12 und 14-17Uhr
■ Samstags: 9-12 und 14-17Uhr.

– ÖFFENTLICHE TOILETTEN –

- rechts des Tourismusbüros
- neben der städtischen Eisstadion in der Ortsmitte
- Kindertagesstätte Les Chavants
- Parkplätze Les Chavants
- Prarion-Gondelbahn
- Bellevue-Seilbahn

LES HOUCHES

SCI NORDICO E CIASPOLE

Attorno al lago di Les Chavants, troverete piccoli circuiti di sci di fondo per principianti, accessibili gratuitamente (a seconda dell'innevamento). In quota, all'arrivo della cabinovia del Prarion o della funivia di Bellevue, ritrovate dei tracciati accessibili ai pedoni, con o senza ciaspole. Occorre pagare un'andata-ritorno pedonale per raggiungere questo comprensorio.

Presso gli Enti del Turismo e su www.leshouches.com è disponibile una piantina delle piste di sci di fondo e degli itinerari con le ciaspole che riassume tutta l'offerta della valle di Chamonix.



TARiffe PEDONI PRARION-BELLEVUE

Per arrivare in quota, a piedi, con gli sci di fondo o con le ciaspole, prendete gli impianti di risalita.

ORARI DI APERTURA

- Il week-end del 7-8 dicembre e dal 14 dicembre al 20 dicembre*: Prima partenza, ore 8.45. Ultima discesa da Prarion/Belevue, ore 16.00.
- Dal 21 dicembre al 7 febbraio: prima partenza, ore 8.45. Ultima discesa da Prarion/Belevue, ore 16.30.
- Dall'8 febbraio al 9 marzo: prima partenza, ore 8.30. Ultima discesa da Prarion/Belevue, ore 17.00.
- Dal 10 marzo al 6 aprile: prima partenza, ore 8.45. Ultima discesa da Prarion/Belevue, ore 16.30.

*Apertura parziale in funzione delle condizioni d'innevamento.

LH-SG: ☎ +33 (0)4 50 54 42 65
www.ski-leshouches.com



Tariffe PEDONI / Preise FUSSGÄNGER TÉLÉCABINE DU PRARION & TÉLÉPHÉRIQUE DE BELLEVUE

Adulti / Erwachsene *

Giovani, Senior & Veterani / Kinder, Senioren, Veteranen *

Famiglia / Familien *

OFFERTA SPECIALE: Handisport e PMR
ANGEBOT: behindertensport und Menschen mit
eingeschränkter Mobilität

*Legenda pagina 14

LES HOUCHES

LANGLAUFEN & SCHNEESCHUHWANDERN

Rund um den Chavants See finden Sie kleinere Anfängerschleifen für den Langlauf, die frei zugänglich sind (vorbehaltlich Schneebedingungen). Oben an der Bergstation der Prarion Gondelbahn oder der Bellevue Seilbahn finden Sie gespurte Strecken für Fußgänger mit und ohne Schneeschuhe.

Um diesen Bereich zu erreichen müssen Sie ein Wander Ticket kaufen.

Einen Plan der Langlaufpisten und Schneeschuhwege, der das Gesamtangebot im Chamonix Tal umfasst, erhalten Sie in den Tourismusbüros oder unter www.leshouches.com



LH-SG: ☎ +33 (0)4 50 54 42 65
www.ski-leshouches.com



PREISE FUSSGÄNGER PRARION-BELLEVUE

Wenn Sie zu Fuß, mit Langlaufskiern oder Schneeschuhen andere Höhen erreichen möchten, benutzen Sie die Skilifte.

ÖFFNUNGSZEITEN

- Am Wochenende der 7.-8. Dezember und vom 14. bis 20. Dezember*: Erste Fahrt 8.45Uhr. Letzte Talfahrt ab Prarion/Belevue 16Uhr.
- 21. Dezember bis 7. Februar: erste Fahrt 8.45Uhr. Letzte Talfahrt ab Prarion/Belevue 16.30Uhr.
- 8. Februar bis 9. März: erste Fahrt 8.30Uhr. Letzte Talfahrt ab Prarion/Belevue 17Uhr.
- 10. März bis 6. April: erste Fahrt 8.45Uhr. Letzte Talfahrt ab Prarion/Belevue 16.30Uhr.

* Teilbetrieb je nach Schneebedingungen.

	Andata-ritorno Berg- und Talfahrt ↔	Sola andata einfache Fahrt →
Adulti / Erwachsene *	22,80€	18,00€
Giovani, Senior & Veterani / Kinder, Senioren, Veteranen *	19,40€	15,30€
Famiglia / Familien *	70,70€	-
OFFERTA SPECIALE: Handisport e PMR ANGEBOT: behindertensport und Menschen mit eingeschränkter Mobilität	11,40€	9,00€

* Zeichenerklärung S.15

LES HOUCHES

ATTIVITÀ OUTDOOR



— SPAZI PER GLI SLITTINI —

- A Les Chavants, vi attende uno spazio attrezzato, protetto e battuto: una pista per i bambini da 2 a 6 anni (tartarughine), una pista per i bambini di +6 anni (leprotti).
- Una pista protetta al Prarion: accesso dalla vetta della cabinovia del Prarion, nei pressi della seggiovia e del tapis roulant della scuola di sci.

I bambini rimangono sotto la responsabilità dei genitori o accompagnatori, i quali devono rispettare le fasce d'età raccomandate per le piste. Si consiglia di indossare il casco e di utilizzare i corridoi di risalita. Non utilizzare mezzi non previsti per scivolare sulla neve (sacchetti della spazzatura). Sono vietati gli scarponi da sci.

— SCI ESCURSIONISMO —

Voglia di grandi spazi o di lanciarsi una sfida sciando nella natura? Lo sci escursionismo fa per voi! Scoprite la pista di sci escursionismo in partenza dalla cabinovia del Prarion!

— PARAPENDIO —

Innalzatevi e regalatevi un battesimo di parapendio in tandem per scoprire la valle di Chamonix da un'altra angolazione. Battesimi, voli per principianti, stage e speed riding: Elenco dei professionisti nella rubrica p.126

PISTA DI PATTINAGGIO ALL'APERTO DI LES HOUCHES

25, avenue des Alpages

☎ +33 (0)4 50 54 52 99

Pista di pattinaggio artificiale nel centro del paese, aperta in notturna. Possibilità di assistere a incontri di hockey su ghiaccio.

Dal 21 dicembre al 8 marzo*

- Orari al di fuori delle vacanze scolastiche francesi: Chiusa il lunedì. Aperta dal martedì alla domenica 14.00-18.00.
- Orari durante le vacanze natalizie e le vacanze invernali: tutti i giorni 14.00-20.00, martedì 14.00-22.00, sabato 14.00-19.00

Tariffa

- Ingresso: 5€ (- di 6 anni gratuito).
- Possessori della carta Viacham o Pass'Sport: gratuito

Noleggio pattini

- Tariffa classica: 6€.
 - Gruppi: 5€ /pers. a partire da 15 persone
- Notturmo sul ghiaccio il martedì 20.00-22.00, durante le vacanze scolastiche francesi: ingresso e noleggio in omaggio. Serate animate dal team di animazione dell'Ente del Turismo. Perché non venite mascherati?

*Secondo le condizioni meteo

LES HOUCHES

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN



— FREILUFT EISSTADION IN LES HOUCHES —

25, avenue des Alpages

☎ +33 (0)4 50 54 52 99

Künstliche Eisbahn in der Ortsmitte, abends geöffnet; Sie können sich dort Eishockeyspiele ansehen.

Vom 21. Dezember bis 8. März geöffnet*

- Außerhalb der frz. Schulferien: Montags Ruhetag. Dienstag bis Sonntag 14 bis 18Uhr
- Während der frz. Weihnachts- und Winterferien: täglich 14 bis 20Uhr - Dienstags 14 bis 22Uhr - Samstags 14 bis 19 Uh

Tarife

- Eintritt: 5€ (bis 6 Jahre: kostenlos).
- Eintritt für Inhaber der Viacham-Karte oder Pass'Sport: kostenlos

Schlittenverleih

- Normalpreis: 6€
- Gruppe: 5€ / Person ab 15 Personen.

Nocturnes Givrées (verrückte Abende) Dienstags 20-22Uhr, während der französischen Schulferien: kostenloser Eintritt und Schlittschuhverleih; Animation mit dem Animations-team des Tourismusbüros. Kommen Sie verkleidet!

*Je nach Wetterbedingungen.

— SCHLITTENGELÄNDE —

- Les Chavants: ein präparierter, gesicherter, regelmäßig gewarteter Bereich: für die 2- bis 6-Jährigen („Kleine Schildkröte“) und eine Piste für die über 6-Jährigen („Kleiner Hase“)
- eine gesicherte Piste auf Le Prarion: Zugang ab der Bergstation der Prarion Gondelbahn, in der Nähe des Skilifts und des Zauberteppichs der Skischule.

Die Kinder werden von ihren Eltern oder sonstigen Begleitpersonen beaufsichtigt, die auf die Einhaltung der empfohlenen Altersstufen für die Pisten achten müssen. Das Tragen eines Helms wird empfohlen, die seitlichen Wege sollten benutzt werden, um bis zum Oberteil der Schlittengelände hochzugehen. Keine Abfahrt auf nicht eigens dafür vorgesehene Geräten (keine Müllsack). Skischuhe verboten.

— SKITOUREN —

Sie haben Lust auf weite Landschaften oder größere Herausforderungen durch eine naturnahe Variante des Skifahrens? Dann sind Skitouren genau das Richtige für Sie! Entdecken Sie die Skitourenpiste, die an der Station der Prarion-Gondelbahn beginnt!

— GLEITSCHIRMFLEGEN —

Ab in die Höhe zur Flugtaufe bei einem Gleitschirm-Tandemflug, der Ihnen das Chamonix Tal aus einem ganz anderen Blickwinkel zeigt! Taufe, Einführung, Kurse und Speedriding: siehe Liste der professionellen Anbieter im Adressenverzeichnis S.126.

LES HOUCHES

ATTIVITÀ CON GLI ANIMALI

— MANEGGIO «DU MONT-BLANC» —

130, chemin du Paradis - Route des Granges
 ☎ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)4 50 54 54 22
www.centreequestredumontblanc.com
 Lezioni di gruppo o private, stage, passeggiate per grandi e piccini. Prenotazione obbligatoria: per telefono o via email: christophe.and@hotmail.fr

— SKI JOERING —

130, chemin du Paradis - Route des Granges
 ☎ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)4 50 54 54 22
www.centreequestredumontblanc.com
 Scoprite un altro modo per scivolare sulla neve, una pratica ancestrale, a contatto con gli animali. Trainati da cavalli addestrati, apprezzate uno sci al di fuori dei sentieri battuti, nel rispetto dell'ambiente. Accessibile a tutti, adulti e bambini (a partire da 8 anni), a condizione di saper prendere lo ski-lift e mantenere gli sci paralleli. Sci forniti, venire con gli scarponi. Secondo le condizioni d'innevamento. Prenotazione obbligatoria.

— LA COMPAGNIE DES ANES —

55, chemin du Vieux Four, Vaudagne
 ☎ +33 (0)4 50 47 26 18
 Passeggiata con gli asini proposta a Vaudagne. Solo su prenotazione. Attività possibile solo senza neve a terra.

Tariffe:

- 30 min: 6€
- 1 ora: 11€
- Mezza giornata: 34€
- Giornata: 56€



— GITA CON LE CIASPOLE A MERLET —

Scoprite il parco faunistico di Merlet in inverno! Gita con le ciaspole o a piedi, secondo le condizioni d'innevamento, livello facile, guidati dal nostro accompagnatore di media montagna. Partenza alle ore 13.00 dalla stazione dei treni di Les Houches.

- Minimo 5 persone.
- 3 ore di passeggiata con numerose soste, 200m di dislivello.
- Scoperta degli animali del parco.
- Ritorno verso le 17.00.

Prenotazione indispensabile presso l'accompagnatore:
 ☎ +33 (0)6 78 50 03 96, la vigilia entro le 17.00.

Tariffe gita di 1/2 giornata

- Adulti: 38€
 - Bambino da 8 anni: 25€
- Noleggio di ciaspole incluso.
 Con riserva di condizioni meteo favorevoli. Prevedere calzature da trekking alte e impermeabili, indumenti caldi, borraccia e spuntino. Da fine dicembre a metà marzo, secondo le condizioni d'innevamento, tutti i martedì e giovedì.

— CANI DA SLITTA —

Cfr. a p.82

LES HOUCHES

AKTIVITÄTEN MIT TIEREN

— REITZENTRUM »DU MONT-BLANC« —

130, chemin du Paradis - Route des Granges
 ☎ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)4 50 54 54 22
www.centreequestredumontblanc.com
 Gruppen- oder Einzelstunden, Kurse und Ausritte für Groß und Klein. Reservierung erforderlich, telefonisch oder per Mail: christophe.and@hotmail.fr

— SKIJÖRING —

130, chemin du Paradis - Route des Granges
 ☎ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)4 50 54 54 22
www.centreequestredumontblanc.com
 Entdecken Sie ein ganz anderes altüberliefertes Gleitgefühl im Kontakt zum Tier. Von sanftmütigen Pferden gezogen, genießen Sie umweltschonendes Skifahren außerhalb ausgetretener Pfade. Für alle, Erwachsene und Kinder (ab 8 Jahren), die einen Skilift benutzen und die Skier parallel halten können. Skier werden beigelegt, Skischuhe bitte mitbringen. Bei entsprechenden Schneebedingungen. Reservierung erforderlich.

— LA COMPAGNIE DES ANES —

55, Chemin du Vieux Four, Vaudagne - Les Houches
 ☎ +33 (0) 4 50 47 26 18
 Spaziergang mit einem Esel durch Vaudagne. Nur auf Reservierung. Aktivität nur möglich, wenn kein Schnee auf dem Boden liegt.

Preise :

- 30 Minuten: 6€
- Pro Stunde: 11€
- Halbtags: 34€
- Tag: 56€

— SCHNEESCHUHWANDERUNG IN MERLET —

Entdecken Sie den Merlet Tierpark im Winter! Schneeschuh- oder Fußwanderung, je nach Schneebedingungen; einfache, von unserem Bergbegleiter geführte Wanderung. Abfahrt um 13Uhr am Bahnhof von Les Houches.

- Minimum 5 Personen.
- 3-stündige Wanderung mit vielen Pausen, 200m Höhenunterschied
- Entdecken sie die Tiere im Tierpark
- Rückfahrt gegen 17Uhr

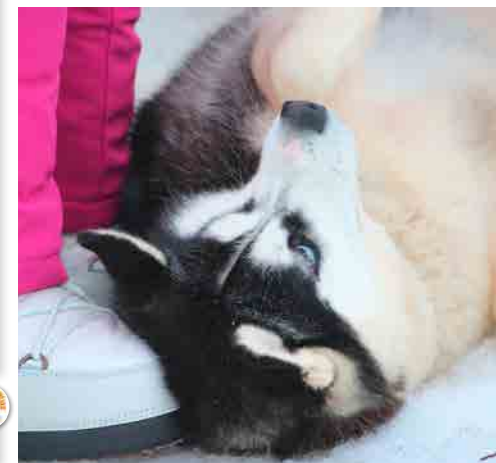
Reservierung beim Wanderleiter spätestens am Vortag bis 17Uhr erforderlich: +33 (0)6 78 50 03 96

Preise

- Erwachsene: 38€
 - Kinder ab 8 Jahren: 25€
- (½ Tag Schneeschuhwanderung)
 Schneeschuhverleih inbegriffen; vorbehaltlich günstiger Wetterbedingungen. Sehen Sie hohe, wasserdichte Wanderschuhe, warme Kleidung, eine Trinkflasche und Zwischenverpflegung vor. Vom Ende Dezember bis Mitte März je nach Schneebedingungen jeweils Dienstags und Donnerstags.

— SCHLITTENHUNDE —

Siehe S.83



LES HOUCHES

ATTIVITÀ INDOOR

CHAMONIX ART'S COOL ARTE & NATURA - CAT KARTAL

102 route des Trabets - Place de la Fruitière

☎ +33 (0)6 33 02 17 61

www.chamonix-artschool.com

Struttura nell'atelier di Cat Kartal, pittrice, che propone attività artistiche e creative per adulti e bambini, tutto l'anno. Pittura con acrilici e acquerelli, disegno, mosaici, linoleografie, ecc. Gite organizzate durante le belle giornate. Stage Art&Nature durante le vacanze.

Mostra degli allievi - Acquarelli:

Municipio di Les Houches dal 01/11/2024 al 15/12/2024.

CAT KARTAL, PITTRICE

102 route des Trabets - Place de la Fruitière

☎ +33 (0)6 33 02 17 61

www.catkartal.com

Cat Kartal è una pittrice specializzata nel tema "sport invernali e montagna". Vi dà il benvenuto tutto l'anno nel suo atelier, situato di fronte alla funivia Bellevue, dove potrete acquistare i suoi quadri.

Mostre invernali:

■ Hôtel Aiguille du Midi: dal 20/12/2024 al 30/03/2025.

■ Ristorante Altitude 2000 Planpraz – Brévent:

sulle piste, dal 15/12/2024 al 10/04/2025.

■ Municipio di Les Houches: dal 14/02 al 30/03/2025.

RELAX

Dopo una giornata intensa sugli sci, o semplicemente perché è l'ora ideale per rilassarsi, scoprite l'arte del benessere nella valle di Chamonix.

Consultate l'elenco dei professionisti del benessere nella nostra rubrica a p.129 e su www.chamonix.com

A Les Houches, sono disponibili prodotti specifici per i bambini. cfr. a p.70.

■ Spa Montagnes du Monde®

Les Chalets d'Elena

☎ +33 (0)4 50 34 20 06

■ Spa Deep Nature les Granges d'en Haut

1000, route des Chavants

☎ +33 (0)4 85 30 00 17

■ CGH Résidences & Spas

Le Hameau de Pierre Blanche, allée des Diligences

☎ +33 (0)4 50 55 36 00



MONT-BLANC ESCALADE

330 route du Nant Jorland

☎ +33 (0)4 50 54 76 48

www.montblancescalade.com

Palestra d'arrampicata dotata di una superficie scalabile di 1.250 m2, 15 m di altezza, area con blocchi indoor e outdoor, circa 100 vie dalla 4 alla 8c, con oltre 20 nuovi tracciati ogni mese. Scuola di arrampicata per i bambini, il mercoledì al di fuori delle vacanze scolastiche. Martedì e giovedì per gli adulti.

Corsi su richiesta e stage. Maestri diplomati. Possibilità di noleggiare l'attrezzatura. Aperto tutti i giorni dell'anno.

Orari tutto l'anno

■ Dal lunedì al venerdì: 11.30-22.00

■ Sabato e la domenica: 9.00-20.00

Tariffe

■ Adulti (a partire da 16 anni): 17€

■ Giovani 6/15 anni: 10€

■ Bambini -5 anni: 5€

Possibilità di sottoscrivere un abbonamento e tessera di 12 ingressi. Informazioni e notizie su pagine Facebook, Twitter e Instagram.

BIBLIOTECA

In centro (210, rue du Mont Blanc)

☎ +33 (0)4 50 54 65 08

www.mediatheques-valleedechamonix.fr

■ Lunedì, martedì, venerdì: 15.00-18.30

■ Mercoledì: 10.00-12.00 e 15.00-18.30

■ Sabato: 10.00-12.00

LES HOUCHES

INDOOR-AKTIVITÄTEN

CHAMONIX ART'S COOL ART & NATURE - CAT KARTAL

102 route des Trabets - Place de la Fruitière

☎ +33 (0)6 33 02 17 61

www.chamonix-artschool.com

Einrichtung im Atelier der Kunstmalerin Cat Kartal, die das ganze Jahr über künstlerische und kreative Aktivitäten für Erwachsene und Kinder anbietet. Acryl- und Aquarellmalerei, Zeichnen, Mosaik, Linolschnitt usw. Bei schönem Wetter auch organisierte Ausflüge. Kurse zum Thema Kunst & Natur während der Schulferien.

Ausstellung der Schüler – Aquarell:

Rathaus Les Houches – 01.11.2024 bis 15.12.2024.

CAT KARTAL: KUNSTMALERIN

102 route des Trabets - Place de la Fruitière

☎ +33 (0)6 33 02 17 61

www.catkartal.com

Cat Kartal ist eine Kunstmalerin, die sich auf das Thema „Wintersport und Berge“ spezialisiert hat. Sie bietet in ihrem Atelier gegenüber der Seilbahn von Bellevue das ganze Jahr über ihre Bilder zum Verkauf an.

Winteraustellungen:

■ Hotel Aiguille du Midi: 20.12.2024 bis 30.03.2025.

■ Restaurant Altitude 2000 Planpraz – Brévent:

an den Pisten, 15.12.2024 bis 10.04.2025.

■ Rathaus Les Houches: 14.02 bis 30.03.2025.

ENTSPANNUNG

Nach einem intensiven Skitag oder einfach nur so zur Entspannung können Sie im Chamonix Tal Wellnesskunst erleben.

Siehe Liste der professionellen Wellness-Anbieter in unserem Adressenverzeichnis S.129 und auf www.chamonix.com. Spezielle Angebote für Kinder gibt es in Les Houches, siehe S.71

■ Spa Montagnes du Monde®

Les Chalets d'Elena

☎ +33 (0)4 50 34 20 06

■ Spa Deep Nature les Granges d'en Haut

1000, route des Chavants

☎ +33 (0)4 85 30 00 17

■ CGH Résidences & Spas

Le Hameau de Pierre Blanche, allée des Diligences

☎ +33 (0)4 50 55 36 00



KLETTERSPORT ZENTRUM

MONT-BLANC ESCALADE - 330 route du Nant Jorland

☎ +33 (0)4 50 54 76 48

www.montblancescalade.com

Kletterhalle mit einer Wandfläche von 1 250 m2, 15 m hoch, Indoor- und Outdoor-Kletterwand, rund 100 Routen mit Schwierigkeitsgrad 4 bis 8c und über 20 neuen Verläufen jeden Monat. Kletterschule für Kinder mittwochs außerhalb der französischen Schulferien.

Dienstags und Donnerstags für Erwachsene.

Kurse auf Anfrage und Workshops. Schulferien.

Ausrüstung kann vor Ort gemietet werden.

Ganzjährig täglich geöffnet.

Öffnungszeiten ganzjährig:

■ Montags bis Freitags: 11:30-22Uhr

■ Samstags und Sonntag: 9-20Uhr

Preise:

■ Erwachsene (ab 16 Jahren): 17€

■ Kinder/Jugendliche 6-15 Jahre: 10€

■ Kinder unter 5 Jahren: 5€

Abonnements und Zehnerkarte erhältlich. Infos und News auf Facebook, Twitter und Instagram Seiten.

BIBLIOTHEK

im Ortszentrum (210, rue du Mont Blanc)

☎ +33 (0)4 50 54 65 08

www.mediatheques-valleedechamonix.fr

■ Montags, Dienstags und Freitags: 15-18.30Uhr

■ Mittwochs: 10-12 und 15-18.30Uhr

■ Samstags: 10-12Uhr

LES HOUCHES

GUIDA DEI BAMBINI, FAMILLE PLUS

Les Houches coccola i bambini e tutta la famiglia! Giardini per l'infanzia, attività, numerose animazioni per grandi e piccini! Scoprite, condividete e venite in famiglia ad immergervi nella nostra atmosfera di montagna, nel cuore del massiccio del Monte Bianco!



QUALCHE RACCOMANDAZIONE

- In generale, si consiglia ai bambini fino a 3 anni di non superare i 2.000m di altitudine.
- Durante la salita in funivia o seggiovia, non dimenticate di far deglutire sistematicamente i bambini.
- Da 3 a 12 anni, evitate gli sforzi fisici prolungati (diverse ore) oltre i 2.500m.
- Da 12 a 18 anni, si sconsiglia di fare sforzi al di là dei 4.000m.

Inoltre, per maggiore sicurezza, indipendentemente dall'età e dal livello di sci del bambino, fategli indossare un casco e copritelo con indumenti caldi, senza dimenticare (e questo consiglio vale per tutta la famiglia) gli indispensabili occhiali da sole e crema solare!

LOGO "FAMILLE PLUS"



Cercate questo marchio nella nostra guida! Durante la lettura, troverete questo pittogramma accanto alle attività "Famille Plus"!

I PARTNER FAMILLE PLUS

L'elenco completo dei partner Famille Plus della stazione è disponibile su: <https://www.chamonix.com/label-famille-plus,215,fr.html>

IL MARCHIO "FAMILLE PLUS"

Cfr. a p.114

LES HOUCHES

KINDERFÜHRER, »FAMILLE PLUS«

Der Ferienort Les Houches »verhättschelt« Ihre Kinder und die ganze Familie! Tagesbetreuung, altersentsprechende Aktivitäten, abwechslungsreiche Animationen für Kinder und Erwachsene! Entdecken Sie, teilen Sie mit, kommen Sie mit der Familie und genießen Sie unsere Bergstimmung im Herzen des Mont-Blanc-Massivs!



EINIGE EMPFEHLUNGEN

- Es wird allgemein empfohlen, sich mit Kindern unter 3 Jahren nicht über eine Höhe von über 2000m hinauszubegeben.
- Während einer Fahrt mit einer Seilbahn oder einem Sessellift versichern sie sich, Ihre Kinder hinunter schlucken zu lassen.
- Von 3 bis 12 Jahren vermeiden sie körperliche Anstrengungen oberhalb von 2.500m.
- Von 12 bis 18 Jahren ist es nicht empfohlen, körperliche Anstrengungen oberhalb von 4000m zu unternehmen. Um mehr Sicherheit zu gewährleisten, sollte Ihr Kind darüber hinaus unabhängig von seinem Alter und skitechnischen Können einen Helm tragen und warm angezogen sein. Und natürlich sind Sonnenbrille und Sonnenschutz unerlässlich (das gilt auch für die ganze Familie)!

»FAMILLE PLUS« LOGO



Suchen Sie in unserem Führer nach dem Logo! Das kleine Piktogramm weist jeweils auf „Famille Plus“-Aktivitäten hin!

»FAMILLE PLUS«-PARTNER

Die vollständige Liste der Famille-Plus-Partner des Ferienorts finden Sie unter: <https://www.chamonix.com/label-famille-plus,215,fr.html>

GÜTESIEGEL »FAMILLE PLUS«

Siehe S.115

LES HOUCHES

ACCOGLIENZA BAMBINI E ADOLESCENTI

— KID CLUB TURISTICO A LES CHAVANTS —

☎ +33 (0)7 86 48 47 64
clubenfantsdeschavants@leshouches.fr
Presso il Centro per il tempo libero di Les Chavants
240, allée des Diligences.

Accoglienza dei bambini dai 3 ai 11 anni

Attività outdoor e indoor: giochi sulla neve, slittino, workshop creativi e animazioni Animatori bilingue francese-inglese. Iscrizioni telefoniche o via e-mail: clubenfantsdeschavants@leshouches.fr
Sono disponibili formule per una singola sessione, cinque giorni (dal lunedì al venerdì) o sei giorni (dalla domenica al venerdì).

Orari

- Dal 22 dicembre al 3 gennaio: 8:30-17:00
- Dal 9 febbraio al 7 marzo: 8:30-17:30
- Dal 9 marzo al 28 marzo: 11:30-17:30

Chiuso dal 4 gennaio al 8 febbraio.

Formule

Maggiori informazioni sulle varie formule e prezzi su:
<https://www.leshouches.fr/ma-vie-locale/enfance-et-jeunesse/6-garderie-touristique-enfants-3ans/> e scansionando il seguente codice QR:



— PRATICO: ANGOLI PER IL CAMBIO —

Asilo nido, Kid Club a Les Chavants, casse degli impianti di risalita, bagni pubblici della pista di pattinaggio.

— BAMBINI SMARRITI —

Presso l'Ente del Turismo
☎ +33 (0)4 50 55 50 62

— ASSISTENTI MATERNE —

Elenco disponibile presso l'Ente del Turismo
☎ +33 (0)4 50 55 50 62

LES HOUCHES

ANGEBOTE FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

— KINDERFERIENCLUB IN LES CHAVANTS —

☎ +33 (0)7 86 48 47 64
clubenfantsdeschavants@leshouches.fr
Im Freizeitzentrum Les Chavants
240, allée des Diligences.

Für Kinder im Alter von 3 bis 11 Jahren

Unternehmungen für drinnen und draußen: Spiele im Schnee, Schlittschuhfahren, kreatives Gestalten und sonstige Aktivitäten. Die zweisprachigen Animatoren sprechen Französisch und Englisch. Anmeldung telefonisch oder per Mail: clubenfantsdeschavants@leshouches.fr
Paketangebot für 1 x Eintritt, 5 Tage (Montag bis Freitag) oder 6 Tage (Sonntag bis Freitag) verfügbar

Öffnungszeiten

- Vom 22. Dezember bis 3. Januar: 8:30-17:00Uhr
- Vom 9. Februar bis 7. März: 8:30-17:30Uhr
- Vom 9. März bis 28. März: 11:30-17:30Uhr

Vom 4. Januar bis zum 8. Februar geschlossen

Paketangebote

Die einzelnen Paketangebote und Preise finden Sie unter:
<https://www.leshouches.fr/ma-vie-locale/enfance-et-jeunesse/6-garderie-touristique-enfants-3ans/> oder über diesen QR-Code:



— PRAKTISCH: WICKELECKEN —

In der Kinderkrippe und Kindertagesstätte Les Chavants, an den Kassen der Bergbahnen, in den öffentlichen Toiletten des Eisstadions.

— TREFFPUNKT FÜR ELTERN UND KINDER —

Im Tourismusbüro
☎ +33 (0)4 50 55 50 62

— TAGESMÜTTER —

Liste im Tourismusbüro erhältlich:
☎ +33 (0)4 50 55 50 62

L'ESPERIENZA SCI E ALTRI SPORT INVERNALI

ESF Les Houches - 108 Place du Prarion

☎ +33 (0)4 50 54 48 79

contact@esf-leshouches.com

Les Houches è dotato di piste e un giardino delle nevi ideali per cimentarsi con gli sport invernali. Da soli, in famiglia o con gli amici, scoprite l'offerta di lezioni di sci alpino o di fondo, snowboard, ciaspole e telemark, per grandi e piccini. Potrete usufruire di un'accoglienza multilingue in francese, inglese, italiano, tedesco, portoghese o russo.

Formule "sci + giardino d'infanzia"

Sono disponibili delle formule "Sci + Giardino d'infanzia" a cura dell'ESF di Les Houches, dedicate a bambini dai 3 ai 12 anni.

Lezioni private o di gruppo, in modalità "giardino d'infanzia" o meno: scoprite i prodotti offerti prenotando in anticipo per ottenere la scelta migliore. Informazioni e dettagli riguardo i documenti da fornire su:

<https://www.esf-leshouches.com>

VANTAGGIO FAMILLE + :

10% di sconto per bambino a partire dal secondo figlio.

Ski-pass Les Houches speciale principianti: (- 50 % sul prezzo pubblico) in vendita soltanto nell'ufficio dell'ESF di Le Prarion o sul sito.



SKICAMP BOARDER-CROSS SNOWPARK

Lo Skicamp, il boarder-cross e lo snowpark del comprensorio Prarion/Mélèzes, un ampio ventaglio di attività divertenti e varie per grandi e piccini... Piste da snowtubbing e da slittino, tirolese, camping village, moduli, rail, box e numerose attività per tutto l'inverno. Accesso gratuito con un pass pedonale o uno ski-pass.

PASS PEDONALE

Per salire in quota per pranzare in famiglia, prendere il sole o effettuare una passeggiata con le ciaspole, non dimenticate di acquistare un pass pedonale per accedere al comprensorio di Les Houches.

Cfr. a p.56

SKI-PASS LE TOURCHET

Nel centro del paese, per i principianti. Cfr. a p.24

PISTA DI PATTINAGGIO ALL'APERTO

Nel centro del paese. Cfr. a p.58

☎ +33 (0)4 50 54 52 99

SKICAMP BOARDER-CROSS SNOWPARK

Skicamp, Snowboardcross und Snowpark im Bereich Prarion/Mélèzes, bunte Vielfalt an Spiele und Unterhaltungen für Groß und Klein... Snowtubing-Pisten, Rodeln, Seilrutsche, Camperdorf, Module, Rails, Boxen und etliche Animationen den ganzen Winter über. Freier Zugang mit Fußgängerpass oder Skipass.

LIFTPASS FÜR FUSSGÄNGER

Ob Sie in die Höhe fahren, um ein Mittagessen mit der Familie zu genießen, ein Sonnenbad zu nehmen oder eine Schneeschuhwanderung zu unternehmen – vergessen Sie nicht, eine Hin- und Rückfahrkarte für Fussgänger mit der Seilbahn zu kaufen. zu kaufen. Siehe S.57

SKIPASS LE TOURCHET

Im Ortszentrum, für Anfänger. Siehe S.25

FREILUFTTEISBAHN

Im Ortszentrum. Siehe S.59

☎ +33 (0)4 50 54 52 99

ERLEBNIS SKIFAHREN & GLEITSPORT IN LES HOUCHES

ESF Les Houches - 108 Place du Prarion

☎ +33 (0)4 50 54 48 79 - contact@esf-leshouches.com

Das Skigebiet und der Schneekindergarten in Les Houches sind für den Einstieg in den Skisport perfekt geeignet. Ob allein, mit der Familie oder mit Freunden: Schauen Sie sich die Kursangebote für Groß und Klein an: Alpinski oder Langlauf, Snowboard, Schneeschuhwandern, Telemarken. Mehrsprachige Skilehrer vermitteln die Kurse auf Französisch, Englisch, Italienisch, Deutsch, Portugiesisch oder Russisch.

Paketangebote »Ski und Kinderbetreuung«

Das Paketangebot „Ski und Kinderbetreuung“ ist für Kinder im Alter von 3 bis 12 Jahren reserviert. Es wird von der Skischule ESF in Les Houches angeboten. Die Paketangebote werden in Privat- oder Gruppenkursen, mit oder ohne Kinderbetreuung angeboten und sollten im Voraus gebucht werden, um die beste Wahlmöglichkeit zu erhalten. Informationen und Einzelheiten zu den einzureichenden Unterlagen finden Sie unter: <https://www.esf-leshouches.com>.

Familienrabatt:

10 % Rabatt pro Kind ab dem 2. Kind. Anfänger-Skipass Les Houches „spécial débutant“: (50% Rabatt auf den öffentlichen Tarif) erhältlich nur beim Büro der Skischule ESF du Prarion oder am Skigebiet selbst.



NOLEGGIO

Attrezzatura da sci

Presso tutti i negozi di articoli sportivi, sci a partire da 70 cm e scarponi dal numero 23/25.

Attrezzatura per i più piccoli

Noleggio di passeggini 4x4 e zaini portabimbo.

■ Cyprien Sports - Skimium

244, rue de l'Essert - ☎ +33 (0)4 50 54 41 02

www.cypriensports.com

Solo zaini portabimbo

■ Résidence CGH Le Hameau de Pierre Blanche

Allée des Diligences ☎ +33 (0)4 50 55 36 00

Prenotazione obbligatoria su: www.familib.com

Ritiro dell'attrezzatura alla reception del residence.

VERLEIH

Skiausrüstung

In allen Sportgeschäften werden Skier ab 70 cm und Skischuhe ab der Größe 23/25 vermietet.

Ausrüstung für die Kleinsten

Vermietung von Geländen Kinderwagen und Kindertragen

■ Cyprien Sports - Skimium

244, rue de l'Essert ☎ +33 (0)4 50 54 41 02

www.cypriensports.com

Nur Verleih von Kindertragen

■ Résidence CGH Le Hameau de Pierre Blanche

Allée des Diligences ☎ +33 (0)4 50 55 36 00

Reservierung erforderlich unter: www.familib.com

Abholung am Empfang der Residenz



SPAS

Les Granges d'en Haut

☎ +33 (0)4 85 30 00 17

Trattamenti naturali adatti ai bambini con prodotti specifici, per un momento d'intenso relax! Esempi di trattamenti: tandem Genitori/Bambini, Il mio primo massaggio, Jolie Frimousse, Mani "demoiselles chics".

CGH Hameau de Pierre-Blanche

☎ +33 (0)4 50 55 36 00

Trattamenti "Toofruit", marchio dedicato ai bambini. Esempi di trattamenti: trattamenti per il corpo e per il viso adatti ai bambini.

Spa Montagnes du Monde®

Les Chalets d'Elena

☎ +33 (0)4 50 34 20 06

CINEMA

☎ +33 (0)6 70 09 14 94

info@cinegrandsor.fr

www.cinebus.fr

Espace Animation (sopra l'Ente del Turismo).

Le Grand Soir Cinébus Les Houches.

Programma disponibile presso l'Ente del Turismo.

Spettacoli

■ 2 mercoledì/mese (giovane 17.30 e adulto 20.30).

■ 2 domeniche/mese alle 17.30

Tariffe

■ - 25 anni: 3,50€

■ Membri: 4,50€

■ Prezzo intero: 5,50€

ITINERARI CON MARSUPI E PASSEGGINI 4X4

Sosta consigliata sul parcheggio del lago di Les Chavants, poi prendere la direzione del giardino d'infanzia e dello spazio per gli slittini. Un percorso tra i boschi, senza dislivello, permette di costeggiare le piste di sci di fondo (attenzione alla segnaletica). Con un passeggino fuoristrada, è possibile raggiungere la frazione, svoltando all'angolo del residence Le Hameau de Pierre-Blanche. Esistono ancora tipiche fattorie e magnifici chalet in stile tradizionale savoirdo.

PARCO GIOCHI

A sinistra del Kid Club a Les Chavants:

- Punto d'incontro "Mamme - Neonati" in uno spazio appositamente riservato ai più piccoli.
- Giochi invernali a disposizione del pubblico all'esterno

CULTURA

Musée montagnard. Cfr. a p.104

Visite guidate e passeggiate fotografiche. Cfr. a p.106

CON GLI ANIMALI

Nella nostra stazione sono disponibili numerose attività con gli animali. Consultare la p.60.

SPAZI PER GLI SLITTINI

Cfr. a p.58

SPA / WELLNESS

Les Granges d'en Haut

☎ +33 (0)4 85 30 00 17

Naturali Pflegebehandlungen für Kinder, auf ihre Bedürfnisse zugeschnitten, mit speziellen Produkten, – für ein angenehmes sanftes Wohlfühlerlebnis! Beispiele für Wellness-/Pflegebehandlungen: Tandem Eltern/Kinder, „Mon Premier Massage“ (meine erste Massage), „Jolie Frimousse“ (hübsches Gesicht), „Demoiselles chics“ (Maniküre).

CGH Hameau de Pierre-Blanche

☎ +33 (0)4 50 55 36 00

Pflegebehandlungen mit „Toofruit“-Produkten, die speziell für Kinder entwickelt wurden. Beispiele für Pflegebehandlungen: Körperpflegebehandlung, Gesichtspflege für Kinder

Spa Montagnes du Monde®

Chalets Elena ☎ +33 (0)4 50 272 272

KINO

☎ +33 (0)6 70 09 14 94

info@cinegrandsor.fr - www.cinebus.fr

Animationsbereich (über dem Tourismusbüro)

Le Grand Soir Cinébus Les Houches (Kinobus)

Programm im Tourismusbüro erhältlich.

Vorstellungen:

- 2 x monatlich mittwochs (17.30Uhr für Jugendliche, 20.30Uhr für Erwachsene).
- 2 x monatlich sonntags um 17.30Uhr

Eintrittspreise:

■ <25 Jahre: 3,50€

■ Mitglieder: 4,50€

■ voller Preis: 5,50€

KINDERKRAXE & GELÄNDE KINDERWAGEN

Parken auf dem Parkplatz Lac des Chavants empfohlen, dann weiter Richtung Kindergarten und Schlittengelände gehen. Auf einer bewaldeten ebenen Strecke können Sie entlang der Langlaufpisten (auf die Markierungen achten). Mit einem geeigneten Gelände Kinderwagen gelangt man in die Mitte des Weilers, nachdem man an der Résidence Le Hameau von Pierre-Blanche abgebogen ist. Dort stehen noch einige typischen Höfe und herrliche Chalets im Savoyeur Stil.

SPIELPLATZ

Links von der Kindertagesstätte Les Chavants:

- Eltern-Baby-Treff in einem speziellen Bereich für die Kleinsten
- Spiele für den Winter stehen im Außenbereich zur Verfügung

KULTUR

Musée Montagnard, siehe S.105

Führungen und Fotospaziergänge S.107

ERLEBNISSE MIT TIEREN

In unserem Dorf werden viele Aktivitäten mit Tieren angeboten. Siehe Verzeichnis S.61

SCHLITTENBEREICH

Siehe S.59

CHAMONIX-MONT-BLANC

INFORMAZIONI BLOC-NOTES

Accovacciata ai piedi del tetto dell'Europa occidentale, Chamonix si trova a due passi dalla frontiera con la Svizzera e l'Italia. Affascinante cittadina, plasmata da molteplici correnti architettoniche, è la capitale mondiale dello sci e dell'alpinismo per eccellenza. Durante l'inverno, i suoi comprensori sciistici, che si estendono su tre versanti, fanno la gioia degli sciatori più sperimentati, ma anche dei principianti. Nella valle, lo sci nordico occupa un posto di primo piano con una quarantina di km di piste tracciate. Oltre allo sci, attendono i camminatori circa 17km di passeggiate lungo sentieri attrezzati. Le altre attività di montagna sono varie e numerose, per tutti i livelli: cani da slitta, parapendio, ski-joëring, ciaspole, sci escursionismo, alpinismo, ice climbing... Senza dimenticare naturalmente due attrazioni imperdibili: l'ascesa in funivia fino all'Aiguille du Midi (3.842m) e il viaggio con il trenino a cremagliera fino al famoso ghiacciaio della Mer de Glace (1.913m).



– ENTE DEL TURISMO

85, place du Triangle de l'Amitié
☎ +33 (0)4 50 53 00 24
info@chamonix.com
www.chamonix.com

Orari di apertura:

- A partire dal 21 dicembre: tutti i giorni 8.30-19.00.
- Trova i nostri orari completi su www.chamonix.com

– MUNICIPIO

38 place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 11 13
www.chamonix.fr
Dal lunedì al venerdì: 8.30-12.00 e 13.30-17.00

– CENTRO PRENOTAZIONI

Contattate il nostro team !

☎ +33 (0)4 50 53 99 98
booking@chamonix.com & Live-Chat
Prenotate il vostro soggiorno e le vostre attività H24, 7 giorni su 7 sul sito <http://booking.chamonix.com>
Informazioni generali: ☎ +33 (0)4 50 53 00 24

– PER I GRUPPI

Associazioni, aziende, sci club, società di pullman...
Siamo a vostra disposizione per una gestione globale di qualsiasi progetto e soggiorno.
groupes@chamonix.com
☎ +33 (0)4 50 53 60 33

CHAMONIX-MONT-BLANC

PRAKTISCHE INFOS

Am Fuß des Daches Westeuropas liegt Chamonix ganz in der Nähe der Grenzen zur Schweiz und zu Italien. Die kleine Stadt mit Charme, von einer vielfältigen Architektur geprägt, ist schließlich die Welthauptstadt des Skisports und des Alpinismus! Im Winter bietet seine Skigebiete auf drei Hängen, den erfahrensten Skifahrern wie Anfängern Skigenuss. Im Tal hat mit rund vierzig Kilometer Loipen auch der Skilanglauf seinen Platz. Wanderer und Spaziergänger erwarten etwa 17 km angelegte Wege innerhalb des Tals. Darüber hinaus werden viele abwechslungsreiche Aktivitäten in den Bergen für jedes Niveau angeboten: Hundeschlittenfahrt, Gleitschirmfliegen, Skijöring, Schneeschuhwandern, Skitouren, Bergsteigen, Eisklettern usw. Zwei ganz besondere Erlebnisse sollten Sie sich nicht entgehen lassen: eine Seilbahnfahrt auf die Aiguille du Midi (3842m) und eine Fahrt mit der Zahnradbahn zum berühmten Gletscher Mer de Glace (1913m).



– TOURISMUSBÜRO

85, place du Triangle de l'Amitié
☎ +33 (0)4 50 53 00 24
info@chamonix.com
www.chamonix.com
Öffnungszeiten:
■ Ab dem 21. Dezember, täglich von 8.30 bis 19.00 Uhr.
■ Unsere vollständigen Öffnungszeiten finden Sie auf www.chamonix.com.

– RATHAUS

38 place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 11 13
www.chamonix.fr
Montag bis Freitag, 8.30 bis 12 und 13.30 bis 17 Uhr

– RESERVIERUNGSZENTRALE

Kontaktieren Sie unser Team!

☎ +33 (0)4 50 53 99 98
booking@chamonix.com & Live-Chat
Buchen Sie Ihren Aufenthalt und Ihre Aktivitäten rund um die Uhr unter: <http://booking.chamonix.com>
Allgemeine Informationen: ☎ +33 (0)4 50 53 00 24

– REISEGRUPPEN LEISTUNG

Vereine, Firmen, Skiclubs, Busreiseveranstalter...
Wir sind für Sie da, um Ihre Projekte und Aufenthalte von A bis Z zu organisieren.
☎ +33 (0)4 50 53 60 33
groupes@chamonix.com

CHAMONIX-MONT-BLANC

INFORMAZIONI BLOC-NOTES



– UFFICIO POSTALE –

- 89, place Balmat
☎ 36 31 n° non soggetto a sovrattassa
- Dal lunedì al venerdì: 9.00-12.00 e 13.30-18.00.
Raccolta della corrispondenza: 14.45.
 - Il sabato: 9.00-12.00. Raccolta: 11.00.

– FUNZIONI RELIGIOSE –

- Culto cattolico**
Consultate l'informatore parrocchiale affisso nelle chiese o su Internet all'indirizzo www.diocese-annecy.fr/st-bernard
- Culto protestante**
Chiesa riformata Arve Mont-Blanc
24, passage du Temple (di fronte alla stazione SNCF)
☎ +33 (0)4 50 55 85 60
www.protestantschamonix.org

– SMALTIMENTO DEI RIFIUTI E RACCOLTA DIFFERENZIATA –

- Utilizzate i contenitori a disposizione nei centri abitati per la raccolta differenziata.
- Discarica del Closy Chamonix**
Crocevia Helbronner
☎ +33 (0)4 50 54 68 94
Dal lunedì al sabato: 8.30-11.45 e 13.30-17.15.

– RADIO FM –

- Radio Mont-Blanc: 97.4 / 96.5
- France Bleu Pays de Savoie: 100.5

– NAVETTE “LES MULETS” –

Trasporto nel centro di Chamonix (collegamenti con la rete principale di Chamonix Mobilité).
Ogni 20 minuti circa.

– PARCHEGGI A PAGAMENTO –

- Chamonix Parcheggio-Auto**
- 1 parcheggio molto grande: Centre-Ville (Grépon) nei pressi delle fermate degli autobus e della navetta urbana “Le Mulet”.
 - 3 parcheggi coperti: Mont-Blanc, St-Michel, Entrèves
 - 10 parcheggi esterni: Gare, Outa, Médiathèque, Allobroges, Fond des Gires, Corzolet, Courmayeur, Tennis, Lionel Terray, Poilu
 - 1 parcheggio ai piedi delle piste: Le Tour
 - 1 parcheggio speciale per i pullman: Le Grépon Tremplin
- Informazioni: ☎ +33 (0)4 50 53 70 58
parc-auto@chamonix.fr

– STAZIONE TRENI SNCF –

40 place de la Gare

– BAGNI PUBBLICI –

- Parcheggio dell'Outa, a 100m dall'Ente del Turismo
- Parcheggio del Biollay, di fronte al Montenvers
- Parcheggio del Mont Blanc livello -1
- Stazione ferroviaria SNCF
- In fondo al parcheggio centre-ville (Grépon)
- Al Lyret
- Parcheggio Fond des Gires
- Accanto al campo di bocce

CHAMONIX-MONT-BLANC

PRAKTISCHE INFOS



– POSTAMT –

- 89, place Balmat
☎ 36 31 (keine Mehrwertnummer)
- Montags bis Freitags: 9-12 und 13.30-18Uhr
Briefkastenleerung: 14.45Uhr
 - Samstags: 9-12Uhr. Briefkastenleerung: 11Uhr

– GOTTESDIENSTE –

- Katholische Gottesdienste**
Sehen Sie bitte im Gemeindeblatt nach, das an den Kirchen angeschlagen ist, oder unter www.diocese-annecy.fr/st-bernard
- Evangelische Gottesdienste**
Église Réformée Arve Mont-Blanc, 24 passage du Temple dem SNCF-Bahnhof gegenüber in Chamonix
☎ +33 (0)4 50 55 85 60
www.protestantschamonix.org

– ABFALLTRENNUNG UND -ENTSORGUNG –

- Machen Sie mit bei der Abfalltrennung und entsorgen Sie Ihren Müll in den entsprechenden Container
- Wertstoffhof Déchetterie Du Closy Chamonix**
Carrefour Helbronner
☎ +33 (0)4 50 54 68 94
Montags bis Samstags: 8.30-11.45 und 13.30-17.15Uhr

– RADIOSENDER –

- Radio Mont-Blanc: 97.4/96.5
- France Bleu Pays de Savoie: 100.5

– PENDELVERKEHR »LES MULETS« –

Pendelverkehr im Chamonix Stadtzentrum (Anschluss an das Hauptbusnetz „Chamonix Mobilité“).
Alle 20 Minuten.

– KOSTENPFLICHTIGER PARKPLÄTZE –

- Chamonix Parc Auto**
- 1 großer: Centre-Ville (Grépon) in der Nähe der Haltestellen der Buslinien und des städtischen Pendelverkehrs „Le Mulet“.
 - 3 Parkhäuser: Mont-Blanc, Saint-Michel, Entrèves
 - 10 Parkplätze im Freien: Outa, Médiathèque, Allobroges, Bahnhof, Fond des Gires, Corzolet, Courmayeur, Tennis, Lionel Terray, Poilu
 - 1 Parkplatz an der Talstation: Le Tour.
 - 1 spezieller Busparkplatz: Autocars Grépon
- Informationen: ☎ +33 (0)4 50 53 70 58
parc-auto@chamonix.fr

– SNCF-BAHNHOF –

40 place de la Gare

– ÖFFENTLICHE TOILETTEN –

- Outa Parkplatz, 100m vom Tourismusbüro entfernt
- Le Biollay Parkplatz, gegenüber dem Montenvers Bahnhof
- Mont Blanc Parkhaus, 1. Untergeschoss
- Hauptbahnhof
- Hinten am Parkplatz centre-ville (Grépon)
- Le Lyret
- Fond des Gires Parkplatz
- Neben dem Bouleplatz

CHAMONIX-MONT-BLANC

SCI NORDICO E CIASPOLE

Scoprite uno splendido complesso di piste di sci nordico: dal centro di Chamonix fino alla frazione di Les Bois. Questa rete di piste è perfettamente mantenuta, è adatta a tutti i livelli, e gode di un innevamento naturale o artificiale di qualità.

SICUREZZA

Per la vostra sicurezza e quella degli altri utenti, non percorrere le piste nella direzione opposta a quella indicata. Rispettate la segnaletica. I cani tenuti al guinzaglio sono consentiti solo sui sentieri pedonali.

CARTINE DEGLI ITINERARI

Presso l'Ente del Turismo e sul sito www.chamonix.com sono disponibili gratuitamente una cartina per lo sci nordico e le Ciaspole/Pedoni.

ESEMPIO DI ITINERARIO: LA PISTE D'ORTHAZ

Una pista facile di 6,3 km che vi porterà dalla Maison Nordique al villaggio di Les Bois. Questo itinerario soleggiato vi offre una moltitudine di paesaggi tra la foresta di abeti ed il Desert Blanc. Senza dimenticare di approfittare coi vostri bambini della pista di slittino situata all'inizio di questo itinerario!

SCI DI FONDO IN NOTTURNA

Sciate gratuitamente in notturna tutti i giovedì durante le vacanze scolastiche francesi dalle 18.30 alle 20.30 sulla pista verde del Bosco del Bouchet! Attenzione: pista non illuminata, munirsi di una lampada frontale. A partire dal mese di dicembre (secondo le condizioni d'innevamento).

BIATHLON

Uno sport che combina sci nordico e tiro (carabine laser). Consultate la rubrica a p.126



Tariffe / Tarifas

SCI NORDICO / SKI NORDISCH

Ingresso / Eintrittskarte

Tariffa ridotta Carta Via Cham e Carta dell'Ospite
Ermäßigte Eintrittskarte mit ViaCham Karte und Gästekarte

Pack Famiglia 2 adulti + 2 giovani -15 anni
Paketangebot Familie 2 Erwachsene und 2 Kinder unter 15

Forfait settimanale 6 giorni / Wochenkarte 6 Tage

Stagionale Fondo / Saisonkarte für das gesamte Gebiet

GIOVANI 5 ai 15 anni
KINDER 5 bis 15 Jahre

ADULTI +16 anni
ERWACHSENE über 16 Jahre

5,00€

10,00€

4,00€

8,00€

25,00€

25,00€

50,00€

25,00€

90,00€

ESEMPI DI ITINERARI SEGNALATI PER LE CIASPOLE

Il circuito del Cerro (1 ora e 40 - dislivello 370m)

Accesso dalla stazione dei treni di Les Bossons o dal parcheggio del Traforo del Monte Bianco. Questo circuito attraversa una foresta di larici. Punto panoramico sul ghiacciaio di Les Bossons all'arrivo.

Il circuito di Les Tines (1 ora e 10 - dislivello 150m)

Accesso dalla stazione dei treni di Les Tines o dal paese di Les Bois. Percorso nell'antica morena della Mer de Glace, tra larici ed abeti rossi.

CHAMONIX-MONT-BLANC

NORDICHER SKI & SCHNEESCHUHWANDERN

Entdecken Sie ein herrliches Langlaufgebiet, das sich vom Chamonix Zentrum bis zum Weiler Les Bois erstreckt. Das bestens präparierte Loipennetz bietet hochwertige Natur- oder Kunstschnestrecken in allen Schwierigkeitsgraden an.

SICHERHEIT

Um Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer zu gewährleisten, fahren Sie bitte auf der Piste nicht in entgegengesetzter Richtung. Bitte achten Sie auf die abgesteckten Markierungen. Hunde dürfen nur angeleint und ausschließlich auf den ausgewiesenen Fußwegen mitgeführt werden.

STRECKENPLÄNE

Ein Wegeplan für Schneeschuhwanderer/Fußgänger ist kostenlos im Tourismusbüro und auf www.chamonix.com erhältlich.

STRECKENBEISPIEL: BLAUE ORTHAZ LOIPE

Eine leichte 6,3 km lange Langlaufstrecke, die Sie von der Maison Nordique bis zur Ortschaft Les Bois führen wird. Diese schön sonnige Strecke bietet Ihnen zwischen dem Fichtenwald von Le Bouchet und dem Désert Blanc vielfältige Landschaften an. Und dann können Sie natürlich auch noch mit Ihren Kindern die am Anfang der Strecke gelegene Rodelpiste genießen!

LANGLAUFEN IN DER NACHT

Jeden Donnerstag in den französischen Schulferien können Sie von 18.30 bis 20.30 Uhr abends kostenlos auf der grünen Bois du Bouchet Loipe langlaufen! Achtung: Die Loipe ist leicht beleuchtet! Kommen Sie mit einer Stirnlampe. Ab Dezember (je nach Schneebedingungen).

BIATHLON

Diese Sportart kombiniert die Disziplinen Skilanglauf und Schießen (Lasergewehr). Siehe Adressenverzeichnis S.126

BEISPIELE FÜR MARKIERTE SCHNEESCHUHWANDERWEGE

Rundweg am Cerro

(1 Std. 40 Min. Höhenunterschied 370m)

Vom Les Bossons Bahnhof oder vom Parkplatz am Mont-Blanc-Tunnel aus erreichbar. Der Rundweg führt Sie durch einen Lärchenwald. Bei der Ankunft Blick auf den Bossons-Gletscher.

Les-Tines-Runde

(1 Std. 10 Min. – Höhenunterschied 150m)

Vom Bahnhof Les Tines oder von der Ortschaft Les Bois aus erreichbar. Ausflug in der ehemaligen Moräne des Gletschers Mer de Glace; der Weg führt durch Fichten und Lärchen.



CHAMONIX-MONT-BLANC

BAMBINI

— CHI SI PRENDE CURA DI TE ? —

Presso gli Enti del Turismo di Chamonix e di Argentière e sul nostro sito Internet www.chamonix.com è disponibile un elenco di baby-sitter

— ACCOGLIENZA ATTIVITÀ RICREATIVE —

Programma settimanale stabilito in funzione dell'età dei bambini (3-15 anni) durante le vacanze scolastiche francesi. Diversi temi proposti: arte, scienza, sport, natura... Iscrizioni possibili alla giornata, in funzione dei posti disponibili. Accoglienza dei bambini anche il mercoledì al di fuori delle vacanze scolastiche.

Informazioni e iscrizioni presso la MJC di Chamonix:
lunedì-venerdì 9.00-12.00 e 13.30-18.00
(chiuso il martedì mattina)

94, promenade du Fori
☎ +33 (0)4 50 53 12 24
accueil@mjchamonix.org
www.mjchamonix.org

— ATTIVITÀ E CULTURA —

- Attività legate alla montagna e alla neve, tutte adatte ai bambini. Cfr. la rubrica a p.126
- Cani da slitta, parapendio (volo biposto a partire da 5 anni, apprendimento a partire da 12 anni), Slitta di Chamonix Alpine Coaster - Parco di Divertimento di Chamonix. Cfr. a p.126, 130.
- Museo dei Cristalli, Maison de la Mémoire et du Patrimoine, cinema, mediateche e biblioteche. Cfr. a p.78, 104.



— MEDIATECA E BIBLIOTECHE —

MEDIATECA DI CHAMONIX

99, route de la Patinoire - ☎ +33 (0)4 50 53 34 82
■ Martedì, giovedì, venerdì, sabato: 14.00-18.00
■ Mercoledì: 10.00-13.00 e 14.00-18.00
www.mediatheques-valleedechamonix.fr

BIBLIOTECA DI LES PÈLERINS

1273, route des Pèlerins - ☎ +33 (0)4 50 54 78 69
■ Vacanze scolastiche francesi:
martedì e venerdì, 15.00-18.00
■ Al di fuori delle vacanze scolastiche francesi:
dal lunedì al venerdì, 15.00-18.00
www.mediatheques-valleedechamonix.fr

BIBLIOTHÈQUE DES AMIS DU VIEUX CHAMONIX

Oltre 6.000 opere, una ventina di titoli periodici, numerosi opuscoli, archivi, cartoline e fotografie, tutti legati alla storia della Savoia, la geografia alpina, la glaciologia, l'alpinismo, lo sci, il turismo e la storia di Chamonix; possibilità di consultazione sul posto e online grazie al nostro catalogo di libri virtuale.
134 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 94 67 (segreteria telefonica)
Aperto tutti i giovedì, 15.00-18.00 e su appuntamento
www.amis-vieux-chamonix.org

— COMPLESSO SPORTIVO RICHARD BOZON —

☎ +33 (0)4 50 53 23 70
Cfr. a p.90

CHAMONIX-MONT-BLANC

KINDER

— WER PABT AUF DICH AUF ? —

Eine Liste mit Babysittern finden Sie in den Tourismusbüros in Chamonix und Argentière sowie auf www.chamonix.com

— FREIZEITBETREUUNG —

Die Wochenprogramme werden je nach Alter der Kinder bzw. Jugendlichen (3-15 Jahre) während den frz. Schulferien zusammengestellt. Verschiedene Themen: Kunst, Wissenschaft, Sport, Natur usw. Die tagesweise Anmeldung für einen einzelnen Tag ist vorbehaltlich der Verfügbarkeit von Plätzen möglich. Kinderbetreuung auch mittwochs außerhalb der frz. Schulferien.

Auskünfte und Anmeldungen im MJC (Jugend- und Kulturhaus) von Chamonix: Montags bis Freitags 9-12 und 13.30-18Uhr (Dienstagvormittags geschlossen)

94, promenade du Fori
☎ +33 (0)4 50 53 12 24
accueil@mjchamonix.org
www.mjchamonix.org

— MEDIATHEK & BIBLIOTHEKEN —

MEDIATHEK CHAMONIX

99, route de la Patinoire - ☎ +33 (0)4 50 53 34 82
■ Dienstags, Donnerstags, Freitags, Samstags: 14-18Uhr
■ Mittwochs: 10-13 und 14-18Uhr
www.mediatheques-valleedechamonix.fr

BIBLIOTHEK LES PÈLERINS

1273, route des Pèlerins - ☎ +33 (0)4 50 54 78 69
■ während der französischen Schulferien:
Dienstags und Freitags 15-18Uhr
■ außerhalb der französischen Schulferien:
Montags bis Freitags 15-18Uhr
www.mediatheques-valleedechamonix.fr

BIBLIOTHÈQUE DES AMIS DU VIEUX CHAMONIX

Über 6 000 Werke, etwa zwanzig Titel von Zeitschriften, viele zahlreiche Broschüren, Archiven, Postkarten und Fotos – alle diese Dokumente haben einen Bezug zur Geschichte Savoyens, der Geographie der Alpen, der Gletscherkunde, dem Alpinismus, dem Skisport, dem Tourismus und der Geschichte von Chamonix und können vor Ort sowie auch über unser Online-Bücherkatalog eingesehen werden.
134 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 94 67 (automatische Telefonansage)
donnerstags von 15-18Uhr und auf Anfrage geöffnet.
www.amis-vieux-chamonix.org

— SPORTZENTRUM RICHARD BOZON —

☎ +33 (0)4 50 53 23 70
Siehe S.91

— AKTIVITÄTEN UND KULTUR —

- Aktivitäten, die mit den Bergen und dem Schnee gebundenen sind und allen Kindern geeignet sind. Siehe Adressenverzeichnis S.126.
- Hundeschlittenfahrt, Gleitschirmfliegen (Tandemflug ab 5 Jahren, Kurse ab 12 Jahren), Rodefährte auf dem Chamonix Alpine Coaster – Freizeitpark Chamonix. Siehe S.126, 130.
- Kristallmuseum, Maison de la Mémoire et du Patrimoine (Haus der Kulturen und des Gedächtnisses), Kino, Mediathek und Bibliotheken siehe S.79, 105



CHAMONIX-MONT-BLANC

ATTIVITÀ DI MONTAGNA

Meta sciistica per eccellenza, Chamonix-Mont-Blanc permette anche di praticare tutte le attività d'alta montagna: dallo sci fuoripista, allo sci escursionismo, fino all'ice-climbing sulle cascate di ghiaccio... È vivamente consigliato praticare queste attività con un professionista della montagna ed informarsi prima di partire sulle condizioni meteo ed i rischi di valanga (rubrica p.126 e sezione dedicata alla prevenzione p.46).



LA VALLÉE BLANCHE

Questo itinerario d'alta montagna è praticabile da gennaio a maggio circa, secondo le condizioni d'innevamento. Non battuto, né segnalato, né protetto, né sorvegliato, si snoda sui ghiacciai del Géant e della Mer de Glace, in una spettacolare cornice di "neve e ghiaccio". A causa dei numerosi pericoli lungo il percorso (crepacci e seracchi), si consiglia vivamente di farsi accompagnare da una guida d'alta montagna e di avere un equipaggiamento adatto (Arva, pala, sonda, imbracatura, ramponi, corde, ecc.).

SCI FUORIPISTA

Siete bravi sciatori, ma preferite gli spazi vergini lontano dall'affluenza del comprensorio sciistico? Vi tenta il fuoripista? La reputazione di Chamonix non è più da dimostrare quanto ai numerosi e svariati percorsi che vi attendono. Non segnalati, non protetti, con una parte eventualmente sul ghiacciaio, la scelta dipende soprattutto dalla nivologia e dal vostro livello tecnico. Poiché le condizioni meteo in montagna variano costantemente, informatevi ogni giorno sulla praticabilità dell'itinerario.

Vi aspetta allora una giornata di pura felicità sulla neve immacolata! Fatevi accompagnare da un professionista.

ICE-CLIMBING

Non avete mai pensato alle cascate di ghiaccio, eppure anche un neofita può dedicarsi a questa attività fuori norma. Amate il freddo, l'adrenalina, le forme e l'azzurro cristallino dei torrenti o delle cascate gelate, la verticalità e i dislivelli? Allora non esitate più, l'ice-climbing è l'attività effimera che vi farà scoprire un altro aspetto degli sport invernali! Cfr. la rubrica a p.126.

PASSEGGIATE A PIEDI

Per coloro che preferiscono camminare, la Valle di Chamonix propone numerosi itinerari. Questi circuiti, tracciati in zone sicure, permettono di approfittare di panorami tanto vari quanto magnifici. Non presentano grandi difficoltà e possono essere percorsi in famiglia o da persone poco allenate. Per la sicurezza di tutti, si raccomanda di rispettare la segnaletica e di non camminare lungo le piste di sci di fondo.

CHAMONIX-MONT-BLANC

AKTIVITÄTEN IN DEN BERGEN

Chamonix-Mont-Blanc ist nicht nur die Destination par excellence für Alpinskifahrer, dort werden Ihnen auch Aktivitäten im Hochgebirge angeboten: Freeriding, Skitouren, Eisklettern etc. Es wird dringend empfohlen, diese Aktivitäten mit einem professionellen Anbieter von Bergaktivitäten auszuüben und sich vorher über Wetterbedingungen und Lawinengefahren zu informieren (siehe Adressenverzeichnis der professionellen Anbieter S.126 und die Seite bzgl. Sicherheit S.46).



VALLÉE BLANCHE

Diese Abfahrt im Hochgebirge ist je nach Schneebedingungen etwa von Januar bis Mai möglich. Sie ist weder instand gehalten, noch markiert, noch gesichert oder überwacht und führt durch atemberaubende Landschaften von Schnee und Eis über die Gletscher Géant und Mer de Glace. Da sie gefährlich ist (Gletscherspalten und Séracs auf dem Weg), wird dringend empfohlen, sich von einem Bergführer begleiten zu lassen und angepasste Ausrüstung zu haben (LVS-Gerät, Schaufel, Sonde, Klettergurt, Steigeisen, Seil usw.).

FREERIDEN

Sie fahren gut Ski und ziehen unberührte Schneeflächen vor, die weit entfernt von vielbesuchten Skigebieten sind? Sie möchten sich im Freeriden versuchen? Chamonix ist für die vielen unterschiedlichen Abfahrtsmöglichkeiten, die Sie dort erwarten sehr renommiert. Die Wahl der nicht markierten, nicht gesicherten Varianten, zum Teil mit Gletscherpassagen, hängt vor allem von der Nivologie und von Ihrem technischen Niveau ab. Da sich die Bedingungen in den Bergen ständig ändern, sollten Sie sich täglich über die Befahrbarkeit Ihrer Strecken informieren. Dann wird es einen Tag mit reinem Glück! Hinweis: Lassen Sie sich von einem professionellen Bergführer begleiten.

EISKLETTERN

Sie haben vielleicht noch nie an Eisklettern gedacht, doch auch Neulinge können viel Spaß an dieser außergewöhnlichen Sportart haben. Mögen Sie Kälte, Adrenalinschübe, die kristallinen Formen und Farben von vereisten Gebirgsbächen und Wasserfällen, Vertikalität und Vorsprünge? Dann sollten Sie unbedingt Eisklettern ausprobieren, das Sie eine andere Facette des Wintersports erleben lässt! Siehe Adressenverzeichnis S.126.

SKITOUR

Sie haben Lust auf weite Landschaften oder größere Herausforderungen durch eine naturnahe Variante des Skifahrens? Dann sind Skitouren genau das Richtige für Sie! Ob als Tagestour, als Schnupper- oder Entdeckungstour für Anfänger oder als mehrtägige Tour für erfahrene Skifahrer – öffnet Ihnen das Skitouren die Tore zu einem fantastischen Skigebiet mit unberührten Schneegebieten. Ursprünglich wurden Skitouren vor allem im Frühling durchgeführt, nun wird das Skitouren fast den ganzen Winter möglich. Mit Steigfellen (seien Sie unbesorgt, sie sind heutzutage synthetisch) und Ihrer eigenen Energie, weit entfernt von den Skipisten, haben Sie es gewagt – willkommen in der atemberaubenden, faszinierenden Welt der Skitour!

FUSSWANDERUNGEN

Allen, die lieber zu Fuß wandern, bietet das Chamonix Tal viele Wege an. Auf diesen Wegen, die in sicheren Gebieten markiert wurden, können Sie abwechslungsreiche Aussichten genießen. Sie bergen keine größeren Schwierigkeiten und sind für Familien wie für wenig Trainierte geeignet. Beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Ausschilderung und treten Sie nicht auf den Langlaufloipen.

CHAMONIX-MONT-BLANC

ATTIVITÀ OUTDOOR

ATTIVITÀ AEREE

Consultate la rubrica a p.126.

PARAPENDIO

Regalatevi un battesimo in parapendio per scoprire la valle di Chamonix dal cielo! Le aree di decollo sono facilmente accessibili grazie agli impianti di risalita:

- Planpraz (versante sud, di fronte alla catena del Monte Bianco) a 2.000m d'altitudine
- Plan de l'Aiguille (versante nord, di fronte al massiccio delle Aiguilles Rouges) a 2.233m d'altitudine

SPEEDRIDING

Riservato ai buoni sciatori, lo speedriding associa sci e volo libero; per l'equipaggiamento bastano un paio di sci, una vela di superficie ridotta e una sella.

VOLI PANORAMICI IN ELICOTTERO

Scopri tutta la maestosità del massiccio del Monte Bianco in elicottero! Altri voli panoramici su richiesta. Voli da 15 a 30 min. Da 110 a 220€ per passeggero. Prenotazione obbligatoria per organizzare i voli.

Chamonix Mont-Blanc Hélico (a Argentière)

☎ +33 (0)4 50 54 13 82

www.chamonix-helico.fr

TAXI-SKI

Se non sciате, lasciatevi condurre sulle piste da un professionista grazie al taxi-ski! Consultate la rubrica a p.126.

TRENINO TURISTICO DI CHAMONIX

Visita turistica, culturale e rilassante. Ideale per scoprire tutto di Chamonix (origine, storia, monumenti, architettura, sport, attività e panorami).

Commento in 10 lingue

Tariffe: Adulti: 8€ / Bambini (< 12 anni): 6€



SLITTA DI CHAMONIX ALPINE COASTER

Attrazione familiare, per tutti. Aperta tutti i giorni e illuminata in notturna. Scoprite la slitta su binari di 1.300m di lunghezza: curve, jump, giri della morte a 540°.

A partire da 3 anni accompagnati da un adulto, e da 1,35 m di altezza in su con o senza accompagnatore. Possibilità di salire in 2 persone per slitta.

Domaine des Planards, a 5 minuti dal centro città.

351, chemin du Pied du Grépon

☎ +33 (0)4 50 53 08 97

www.planards.fr

CANI DA SLITTA

Avete voglia di grandi spazi all'aria aperta e di un'attività insolita in compagnia di un animale? Entrate nel mondo dei cani da slitta e scoprite lo sleddog!

HUSKYDALEN

■ Adulti: 97€

■ Bambini (7-11 anni compiuti): 62€

■ Bambini (-7 anni): 47€ seduti nella slitta del musher

■ Duo: 160€ (Adulti + Bambini -10 anni)

■ Famiglia: 280€ (2 adulti e 2 bambini di meno di 10 anni).

Prenotazioni presso gli Enti del Turismo.

Huskydalen: ☎ +33 (0)6 84 99 34 67

contact@huskydalen.com

www.huskydalen.com

EVOLUTION 2

Evolution 2 Chamonix vi propone due formati: potete imparare a guidare una slitta trainata da cani, o lasciarvi guidare per la vostra prima esperienza dai nostri musher professionisti.

☎ +33 (0)4 50 55 53 57

planning.chamonix@evolution2.com

www.evolution2.com

CHAMONIX-MONT-BLANC

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN

LUFTAKTIVITÄTEN

siehe Adressenverzeichnis S.126

GLEITSCHIRMFLIEGEN

Gönnen Sie sich einen Gleitschirm-schnupperkurs, um das Chamonix Tal aus der Vogelperspektive zu entdecken! Die Startplätze sind mit Seil- und Bergbahnen gut zu erreichen:

- Planpraz (Südseite, der Mont-Blanc Kette gegenüber) auf 2000m Höhe
- Plan de l'Aiguille (Nordseite, dem Aiguilles Rouges Massiv gegenüber) auf 2233m Höhe

SPEEDRIDING

Eine Kombination von Freeriden und Freiflug, die guten Skifahrern vorbehalten ist; als Ausrüstung werden ein Paar Ski und ein spezieller, relativ kleiner Gleitschirm mit Gurtzeug benötigt.

PANORAMAFLÜGE MIT DEM HELIKOPTER

Überfliegen Sie das Mont-Blanc-Massiv im Hubschrauber. Weitere Rundflüge auf Anfrage. 15 bis 30 Min. Flugzeit; 110 bis 220€ pro Passagier. Eine vorherige Reservierung des Fluges ist unbedingt erforderlich.

Chamonix Mont-Blanc Hélico (in Argentière)

☎ +33 (0)4 50 54 13 82

www.chamonix-helico.fr

SKITAXI

Nichtskifahrer, lassen Sie sich von einem Profi mit dem Skitaxi auf den Pisten fahren! siehe Adressenverzeichnis S.126.

TOURISTENBAHN IN CHAMONIX

Touristische, und erholsame Kulturbesichtigung. Ideal, um nichts zu verpassen und Chamonix zu entdecken (Ursprung, Geschichte, Gebäude, Architektur, Sport, Aktivitäten und Panorama). Kommentar in 10 Sprachen. Preis: Erwachsene 8€ / Kinder (< 12 anni) 6€



CHAMONIX ALPINE COASTER

Familienattraktion für ein breites Publikum. Täglich geöffnet, abends beleuchtet. Schienengeführter Schlitten auf einer 1 300 m langen Strecke mit Kurven, Jumps, 540°-Kreiseln usw. Ab 3 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen und ab 1,35 Metern hoch, mit oder ohne Begleitung. Im Schlitten können 2 Personen sitzen. Domaine des Planards, Nur 5 Minuten vom Stadtzentrum entfernt.

351, chemin du Pied du Grépon

☎ +33 (0)4 50 53 08 97

www.planards.fr

SCHLITTENHUNDE

Lust auf weite Landschaften und eine ausgefallene Aktivität in Begleitung eines Tieres? Auf in die Welt der Schlittenhunde!

HUSKYDALEN

■ Erwachsene: 97€

■ Kinder (7 bis einschl. 11 Jahren): 62€

■ Kinder (bis 7 Jahre): 47€

(auf einem Sitzplatz im Schlitten des Mushers)

■ Pauschale für Zwei: 160€ (1 Erw. + 1 Kind -10 Jahre)

■ Familienpreis: 280€ (2 Erw. + 2 Kinder -10 Jahren)

Reservierung in den Tourismusbüros.

Auskunft bei Huskydalen - ☎ +33 (0)6 84 99 34 67

contact@huskydalen.com

www.huskydalen.com

EVOLUTION 2

Evolution 2 Chamonix bietet zwei Formate an: Lassen Sie sich in die Führung eines Hundeschlittens einweihen oder lassen Sie sich bei einer Entdeckungsfahrt von unseren professionellen Mushern führen.

☎ +33 (0)4 50 55 53 57

planning.chamonix@evolution2.com

www.evolution2.com

CHAMONIX-MONT-BLANC

ATTIVITÀ OUTDOOR

– LASERGAME OUTDOOR –

LASERGAME – PAINTBALL CHAM

All'aperto, un ettaro di terreno a 10 minuti a piedi dal centro città.

- A partire da 6 anni.
- Tariffe: 15€ a persona.
- Durata: circa 1 ora 15.
- Numero di giocatori max: 20

Aperto tutti i giorni.

Prenotazione obbligatoria via e-mail o per telefono.

Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com

LASERGAME - MONT BLANC

Lasergame nel bosco. Attrezzatura d'alta gamma, portata di più di 150m, con mirino a punto rosso. Risultati computerizzati ad ogni partita.

- A partire da 6 anni, in famiglia o con gli amici! Da soli o in piccoli gruppi, possibilità di unirsi a una squadra.
- Diurna: 14€/pers.
- Notturna: 20€/pers.
- Durata: 1 ora 15
- Numero di giocatori max: 30

Aperto tutti i giorni, fermata del treno e dell'autobus nelle vicinanze (fermata: Les Tines)

Informazioni e prenotazioni per telefono.

Route des Tines

☎ +33 (0)7 88 22 36 09

FB: Paintball Mont-Blanc

– ESCAPE GAME OUTDOOR CHAMONIX –

Attività all'aperto, l'Escape Game Outdoor è un mix di caccia al tesoro, Escape Game e corsa di orientamento. A partire da 8 anni. Da 2 a 7 persone.

4 squadre possono giocare contemporaneamente.

Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com

– SPAZIO PER GLI SLITTINI –

Nel bosco del Bouchet, vicino allo stadio di sci nordico. Noleggio dell'attrezzatura presso i negozi di sport.

– PISTA DI PATTINAGGIO OUTDOOR –

Aperta secondo le condizioni meteorologiche.

Route de la Patinoire - ☎ +33 (0)4 50 53 12 36



– PAINTBALL –

PAINTBALL CHAM

- 30 persone al massimo. Età minima 12 anni.
- Tariffa: 16€ per persona.
- Equipaggiamento completo fornito + 100 biglie.

Biglie supplementari: 2€ le 50 / 20€ le 500 biglie

Prenotazione obbligatoria via e-mail o telefonicamente.

Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com

PAINTBALL MONT-BLANC

Da soli o in piccoli gruppi, è possibile essere integrati in una squadra! A partire da 10 anni.

- Diurna: da 25€/persona
- NOVITÀ! Notturna: 30€/persona.
- Durata: 1 ora 30 / 2 ore
- Include: attrezzatura completa (tuta mimetica, maschera, pettorale, guanti) + 250 biglie.

Biglie supplementari per prolungare il divertimento:

4€ per 100 biglie; 20€ per 500 biglie.

Prenotazioni e informazioni telefoniche.

☎ +33 (0)7 88 22 36 09

FB: Paintball Mont-Blanc

CHAMONIX-MONT-BLANC

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN

– OUTDOOR LASERGAME –

LASERGAME – PAINTBALL CHAM

Im Außenbereich auf einem 1 Hektar großen Gebiet, 10 Minuten zu Fuß vom Stadtzentrum entfernt.

- Ab 6 Jahre.
 - Preise: 15€/Pers.
 - Dauer: ca. 1 Std. 15 Min.
 - Maximale Anzahl an Spielern: 20
- Täglich geöffnet.

Reservierung per Email oder Telefon erforderlich.

Wald von Le Bouchet, Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51 - www.paintballcham.com

LASERGAME - MONT BLANC

Lasergame im Wald. Hochwertige Ausrüstung, Reichweite über 150 m, mit Rotpunktvisier ausgerüstet. Digital angezeigte Ergebnisse nach jedem Spiel.

- Ab 6 Jahren, mit Familie oder Freunden! Wenn Sie allein oder mit einer kleinen Gruppe kommen, können Sie in eine Mannschaft aufgenommen werden.

- tagsüber: 14€/Pers.
- Neu! nachts: 20€/Pers.
- Dauer: 1 Std. 15 Min.
- Maximale Anzahl an Spielern: 30

Täglich geöffnet, Bus- und Zughaltestelle in der Nähe (Haltestelle: Les Tines) Nähere Auskünfte, Reservierungen per Telefon.

Route des Tines

☎ +33 (0)7 88 22 36 09

FB: Paintball Mont-Blanc

– ESCAPE GAME OUTDOOR CHAMONIX –

Escape Game Outdoor findet draußen statt und ist ein Mix aus Schatzsuche, Escape Game und Orientierungslauf.

Ab 8 Jahren. 2 bis 7 Personen.

Bis zu 4 Mannschaften gleichzeitig.

Wald von Le Bouchet, Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com

– SCHLITTENBEREICH –

Im Le Bouchet Wald, in der Nähe des nordischen Skistadions. Schlittenverleih in den Sportgeschäften.

– FREILUFTSBAHN –

Je nach Wetterbedingungen geöffnet.

Route de la Patinoire - ☎ +33 (0)4 50 53 12 36

CHAMONIX-MONT-BLANC

ATTIVITÀ INDOOR



MAISON DES ARTISTES

La Maison des Artistes, creata a tempo di jazz dal famoso cantautore e pianista francese André Manoukian, vi dà il benvenuto nel cuore del Parc Couttet! Con un concetto originale, in un'atmosfera rilassante e un luogo di produzione unico, la famosa villa "La Tournette" accoglie musicisti, beatmaker e scrittori in residenza per lavorare, registrare e condividere le loro creazioni nel corso di spettacoli aperti a tutti. Bar e snack sul posto! Informazioni e biglietti: www.maisondesartistes-chamonix.com

SPAZIO CULTURALE MICHEL CROZ EMC2

Allestito in due delle volte situate tra l'ENSA ed il complesso scolastico di Chamonix, progettate dall'architetto Roger Taillibert all'inizio degli anni '70, questo spazio culturale e festoso in grado di accogliere da 300 a 500 persone, secondo la configurazione, organizza concerti, spettacoli teatrali o di danza... Scoprite la programmazione della stagione culturale su: www.chamonix.fr

ATELIER DI INCISIONE DI CHAMONIX

Corsi di incisione a taglio dolce e taglio di risparmio. Vendita di incisioni di montagna firmate e numerate (su appuntamento).
275, chemin de l'Ordon
☎ +33 (0)4 50 55 90 20
+33 (0)6 80 40 34 99
atelier-gravure-chamonix@orange.fr
www.atelier-gravure-chamonix.org

CINEMA - LE VOX

- **Adulti:** 10,50€ (6€ lo spettacolo, su presentazione di uno ski-pass MONT-BLANC Unlimited da 3 a 21 giorni valido e del giustificativo d'acquisto alla cassa o su internet)
 - **Bambini (-14 anni):** 6€
 - **Ridotto*:** 7,50€
 - **Senior (+65 anni):** 8,50€
 - **Supplemento 3D:** 2€
 - Possibilità di sottoscrivere un abbonamento
- Cour du Bartavel
www.cinemavox-chamonix.com

* -18 anni, studenti, famiglia numerosa. Su presentazione di un giustificativo

CASINO ROYAL CHAMONIX

I giochi tradizionali comprendono 2 roulette inglesi, 2 tavoli da blackjack e 1 Ultimate Texas Hold'em Progressive, un gioco esclusivo della regione del Monte Bianco. Preferite i giochi elettronici? Scoprite 42 postazioni di gioco all'avanguardia, tra cui blackjack e roulette di nuova generazione. Sono accessibili anche 48 slot machine, alcune delle quali collegate con un jackpot progressivo, oltre a macchine che troverete esclusivamente in Francia.

- **Slot-machines e videogiochi:**
tutti i giorni dalle 11.00 alle 2.00 del mattino (alle 3.00 il giovedì, venerdì e sabato).
 - **Tavoli da gioco:** tutti i giorni a partire dalle 19.30
- Attenzione, orari eccezionali per le feste di fine anno. Riservato alle persone maggiorenni non soggette a divieto di gioco. Documento d'identità valido obbligatorio. (Extra Europei + Gran Bretagna, passaporto obbligatorio).
12, place Saussure - ☎ +33 (0)4 50 53 07 65
www.casinoroyal-chamonix.com

Il gioco d'azzardo può essere pericoloso e causare perdita di denaro, conflitti familiari, dipendenze, ecc. Potete trovare i nostri consigli su joueurs-info-service.fr (+33 (0)9 74 75 13 13 - Numero verde).

CHAMONIX-MONT-BLANC

INDOOR-AKTIVITÄTEN



KINO - LE VOX

- **Erwachsene:** 10,50€ (6€ gegen Vorlage eines gültigen MONT-BLANC Unlimited-Skipasses für 3 bis 21 Tage und eines Zahlungsbelegs - Kassenquittung oder Internetausdruck)
 - **Kinder (bis 14 Jahre):** 6€
 - **Ermäßigter Eintritt*:** 7,50€
 - **Senioren ab 65 Jahren:** 8,50€
 - **Aufpreis für 3D:** 2€
 - Abonnements möglich.
- Cour du Bartavel
www.cinemavox-chamonix.com

*gegen Vorlage eines Ausweises

CASINO ROYAL CHAMONIX

Im ersten Stock 2 Spielbereiche und Unterhaltung auf einer Fläche von über 450 m2! Klassische Spiele: 2x englisches Roulette, 2x Black Jack, 1x Ultimate Texas Hold'em Progressive, ein exklusives Spiel für die Region des Mont-Blanc. Sie spielen lieber elektronisch? Hier finden Sie 42 Spielstationen neuesten Standards, darunter Black Jack und Roulette der neuen Generation. Ebenfalls zugänglich: 48 Spielautomaten, einige davon mit progressivem Jackpot, sowie ein paar für Frankreich exklusive Spielautomaten.

- **Spielautomaten und Videospiele:**
Täglich von 11:00 Uhr bis 2 Uhr morgens (3 Uhr am Donnerstag, Freitag und Samstag).
 - **Spieltische:** Täglich ab 19.30 Uhr
- Bitte beachten Sie die Sonderöffnungszeiten für die Feiertage am Jahresende. nur für volljährige Personen ohne Spielverbot. Gültiger Personalausweis erforderlich. (Personen, die von außerhalb Europas + Großbritannien anreisen, müssen einen gültigen Pass vorweisen)
12, place Saussure - ☎ +33 (0)4 50 53 07 65
www.casinoroyal-chamonix.com

Geld- und Glücksspiele sind potenziell gefährlich und können zum Verlust von Geld, Konflikten mit der Familie, Suchtverhalten führen. Ratschläge und Tipps finden Sie unter joueurs-info-service.fr (+33 (0)9 74 75 13 13 - Anruf ohne Mehrkosten).

MAISON DES ARTISTES

Das Künstlerhaus. Im Herzen des Parc Couttet erwartet Sie die Maison des Artistes, die unter den jazzigen Rhythmen des berühmten französischen Komponisten und Pianisten André Manoukian ins Leben gerufen wurde. Ein originelles Konzept, eine beruhigende Stimmung und eine einzigartige Musikproduktion: die berühmte Villa „La Tournette“ beherbergt Musiker, Beat Maker und Schriftsteller, um zu arbeiten, ihre neuesten Kreationen aufzunehmen und ihre Werke bei für allen zugänglichen Aufführungen vorzustellen. Es gibt auch eine Bar und eine Karte mit leckeren Imbiße! Informationen und Eintrittskarten: www.maisondesartistes-chamonix.com

KULTURZENTRUM MICHEL CROZ EMC2

In zwei der Gewölbe zwischen der ENSA und der Schulkomplex von Chamonix, die der Architekt Roger Taillibert Anfang der 70er Jahre entworfen hat, befindet sich dieses Kultur- und Veranstaltungszentrum, das je nach Konfiguration 300 bis 500 Plätze anbietet und in dem Konzerte, Theaterstücke und Tanzaufführungen stattfinden. Das Programm der Kultursaison finden Sie unter: www.chamonix.fr

CHAMONIX GRAVURE - WERKSTATT

Workshops in Tiefdruck- und Spar-Schnitttechniken. Verkauf von Schnitten mit Bergmotiv, signiert und nummeriert, nach Terminabsprache.
275, Chemin de l'Ordon
☎ +33 (0)4 50 55 90 20
+33 (0)6 80 40 34 99
atelier-gravure-chamonix@orange.fr
www.atelier-gravure-chamonix.org

CHAMONIX-MONT-BLANC

RELAX E GASTRONOMIA



– GASTRONOMIA –

Dotata di numerosi ristoranti, la Valle di Chamonix Mont-Blanc è un autentico invito al viaggio gastronomico. Tra menù stellati, specialità regionali, sapori di tutto il mondo e indimenticabili piatti tipici di montagna da degustare in quota, ce n'è per tutti i gusti e per tutte le tasche! Consultate la rubrica dei ristoranti a p.124-125.

– VISITE E WORKSHOP DI SCOPERTA DELLA FABBRICA DI CIOCCOLATO –

Torréfacteur Shouka
206 rue du Docteur Paccard
shouka-chamonix.fr

Tutti i venerdì, sabati e domeniche, SHOUKA propone visite guidate e workshop sul caffè e sul cioccolato! Laboratori accessibili su prenotazione!

Tariffe: A partire da 5€

Informazioni e prenotazioni:

☎ +33 (0)4 50 47 49 20

o su www.shouka-chamonix.fr

– BENESSERE –

Dopo una giornata intensa sugli sci, o semplicemente perché è l'ora ideale per rilassarsi, scoprite l'arte del benessere a Chamonix. Consultate l'elenco dei professionisti del benessere nella nostra rubrica a p.129 e su www.chamonix.com

– QC TERME –

QC Spa of Wonders - QC Spa Chamonix-Mont-Blanc
480 Promenade du Fori

☎ +33 (0)9 73 05 30 01

chamonix@qcterme.com

<https://www.qcterme.com/>

Godetevi un bagno caldo di fronte al Monte Bianco nelle nostre piscine a sfioro in mezzo alla neve, oppure un momento di relax con vista sulle montagne circostanti, prima di rigenerarvi con un massaggio e una sauna. Il nostro wellness Bistrot è a disposizione dei clienti per pranzare di fronte alle Aiguilles de Chamonix, o un aperitivo in accappatoio (compreso nel biglietto d'ingresso).

■ Dal lunedì al giovedì: dalle 9.00 alle 22.00

■ Venerdì e il sabato: dalle 9.00 alle 23.00

■ Domenica: dalle 9.00 alle 22.00.

Accesso autorizzato agli ospiti di più di 14 anni.

Tariffe: www.qcterme.com.

Formule con accesso alla SPA + massaggi.

CHAMONIX-MONT-BLANC

ENTSPANNUNG UND GASTRONOMIE



– GASTRONOMIE –

Mit seinen vielen Restaurants ist das Chamonix Mont-Blanc Tal eine Einladung zu einer kulinarischen Reise. Sternemenüs, kleine regionale Gerichte, Geschmackserlebnisse aus der ganzen Welt und unvergessliche Bergteller, die man in der Höhe genießen kann – für jeden Geschmack und jeden Geldbeutel ist etwas dabei! Sie finden unser Adressenverzeichnis der Restaurants auf S.124-125.

– BESUCHE UND WORKSHOPS IN DER SCHOKOLADENMANUFAKTUR! –

Torréfacteur Shouka - 206 rue du Docteur Paccard
shouka-chamonix.fr

Der Kaffeeröster SHOUKA bietet jeden Freitag, Samstag und Sonntag Führungen und Workshops bezüglich Themen über den Kaffee und die Schokolade an!

Reservierung für die Workshops erforderlich!

Preise: Ab 5€

Informationen und Buchung:

☎ +33 (0)4 50 47 49 20

oder über www.shouka-chamonix.fr

– WELLNESS –

Nach einem intensiven Skitag oder einfach nur so zur Entspannung können Sie in Chamonix die Wellnesskunst erleben. Siehe Liste der professionellen Wellness-Anbieter in unserem Adressenverzeichnis auf S.129 und unter www.chamonix.com

– QC TERME SPAS AND RESORTS –

QC Spa of Wonders - QC Spa Chamonix-Mont-Blanc
480 Promenade du Fori

☎ +33 (0)9 73 05 30 01

chamonix@qcterme.com

<https://www.qcterme.com/>

Genießen Sie dem Mont Blanc gegenüber ein warmes Bad in unseren Überlaufpools mitten im Schnee oder einen Entspannungsmoment mit Blick auf den umliegenden Bergen. Danach regenerieren Sie sich mit einer Massage und einer Saunastunde. Unser Wellness-Bistro steht unseren Kundinnen und Kunden für ein Mittagessen den Aiguilles de Chamonix gegenüber oder einen Aperitif im Bademantel (im Eintritt enthalten) zur Verfügung.

■ Montags bis Donnerstags: von 9 bis 22Uhr

■ Freitags und Samstags: von 9 bis 23Uhr

■ Sonntags: von 9 bis 22Uhr geöffnet.

Zutritt ab 14 Jahren.

Preise: www.qcterme.com

Angebote einschließlich Zugang zum SPA + Massagen.

CHAMONIX-MONT-BLANC

COMPLESSO SPORTIVO RICHARD BOZON



APERTURA

Consultate gli orari completi e aggiornati: www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr e www.chamonix.com
214, avenue de la Plage - ☎ +33 (0)4 50 53 23 70 - Tariffe soggette a modifica.

PISTA DI PATTINAGGIO COPERTA

165, route de la Patinoire - ☎ +33 (0)4 50 53 12 36
Pista olimpica di 60 x 30m

- Ingresso adulti: 6,80€
- Ingresso bambini (6-17 anni): 5,00€
- Noleggio pattini: 4,50€

Ingresso + noleggio gratuito di pattini per i bambini di meno di 6 anni

Orari

- Dal 21 dicembre al 5 gennaio*: 14:00-18:00
- Dal 6 gennaio al 7 febbraio: 14:00-17:00
- Dal 8 febbraio al 7 marzo: 14:00-18:00

Serate speciali il 27 dicembre e il 2 gennaio e a partire dal 12 febbraio, il mercoledì, serate speciali 20:00-22:00.

PISCINA, SAUNA, BAGNO TURCO

- Ingresso adulti piscina: 6,70€
- Ingresso bambini piscina (-18 anni): 4,90€
- Ingresso adulti piscina-sauna-bagno turco: 14,50€

Sauna e bagno turco: Ingresso vietato ai minori di 12 anni. Fino ai 18 anni occorre essere accompagnati da un adulto. Lezioni di nuoto, giardino acquatico e aquagym: informazioni per telefono o presso la biglietteria della piscina. "Jardin d'eau" e "Petit poissons": 11€

A partire dal 21 dicembre:

- Dal lunedì al venerdì: 12:00-19:30
- Sabato e domenica: 14:00-19:30

MURO DI ARRAMPICATA

180 mq, scarpette d'arrampicata obbligatorie, magnesite vietata. Vietato ai bambini di età inferiore a 6 anni. 6-14 anni obbligatoriamente accompagnati da un adulto.

- 1 ingresso: 6,10€
- Tessera 10 ingressi: 50€

A partire dal 21 dicembre:

- Dal lunedì al venerdì: 12:00-19:30
- Sabato e domenica: 14:00-19:30

PALESTRA DI BODY-BUILDING

Abbigliamento sportivo, scarpe da ginnastica e asciugamani obbligatori. Vietato ai minori di 16 anni. 16-18 con autorizzazione dei genitori.

- Ingresso palestra: 9,50€

A partire dal 21 dicembre:

- Dal lunedì al venerdì: 10:00-19:30
- Sabato: 10:00-12:00 e 14:00-19:30
- Domenica: 14:00-19:30

TENNIS & SQUASH

6 campi in terra battuta, 2 campi in quick, 1 green set, 2 campi sintetici, 2 campi da squash, e 4 campi coperti (2 greenset e 2 campi in terra battuta coperti).

Possibilità di giocare tra le 7.30 e le 23.30 su prenotazione preliminare. ☎ +33 (0)6 72 96 56 17

Tariffe per 2 persone per 1 ora

- Rivestimenti diversi: 18€
- Terra battuta: 26,50€
- Squash: 18€

CHAMONIX-MONT-BLANC

SPORTZENTRUM RICHARD BOZON



ÖFFNUNGSZEITEN

Die vollständigen, aktualisierten Öffnungszeiten: www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr und www.chamonix.com
214, avenue de la Plage - ☎ +33 (0)4 50 53 23 70 - Preise vorbehaltlich Änderungen.

INNENEISSTADION

165, route de la Patinoire - ☎ +33 (0)4 50 53 12 36
Olympische Eisbahn 60 x 30m

- 1 Eintritt Erwachsene: 6,80€
 - 1 Eintritt Kinder (6-17 Jahre): 5,00€
 - Leihgebühr für Schlittschuhe: 4,50€
- Eintritt + Leihgebühr für Schlittschuhe kostenlos für Kinder unter 6 Jahren

Öffnungszeiten

- Vom 21. Dezember bis 5. Januar*: 14:00-18:00Uhr
 - Vom 6. Januar bis 7. Februar: 14:00-17:00Uhr
 - Vom 8. Februar bis 7. März: 14:00-18:00Uhr
- Spätöffnungen am 27. Dezember und am 2. Januar und ab dem 12. Februar mittwochs, Nachtöffnungen von 20:00Uhr bis 22:00Uhr.

SCHWIMMBAD, SAUNA, HAMAM

- Schwimmbad Erwachsene: 6,70€
- Schwimmbad Kinder/Jugendliche (bis 18 Jahre): 4,90€
- Schwimmbad-Sauna-Hamam Erwachsene: 14,50€

Sauna-Hamam: Kein Zugang für Kinder unter 12 Jahren. Von 12 bis 18 Jahren nur in Begleitung eines Erwachsenen.

Schwimmbad, Wassergarten und Aquagymnastik: Erkundigen Sie sich bitte an den Kassen des Schwimmbads oder telefoisch.

„Wassergarten“ und „kleine Fische“: 11€

Ab dem 21. Dezember:

- Montag bis Freitag: 12:00-19:30Uhr
- Samstag und Sonntag: 14:00-19:30Uhr

KLETTERWAND

180m2, nur mit Kletterschuhen. Magnesia verboten. Kein Zutritt für Kinder unter 6 Jahren; 6-14-Jährige nur in Begleitung eines Erwachsenen.

- 1 Eintritt: 6,10€
- Zehnerkarte: 50€

Ab dem 21. Dezember:

- Montag bis Freitag: 12:00-19:30Uhr
- Samstag und Sonntag: 14:00-19:30Uhr

MUSKELTRAINING

Sportkleidung, Sportschuhe und Handtuch erforderlich. Zutritt unter 16 Jahren verboten; 16-18-Jährige mit der Genehmigung eines Erziehungsberechtigten

- 1 Eintritt Muskeltraining: 9,50€

Ab dem 21. Dezember:

- Montag bis Freitag: 10-19:30Uhr
- Samstag: 10-12Uhr und 14-19:30Uhr
- Sonntag: 14-19:30Uhr

TENNIS & SQUASH

6 Sandplätze, 2 Hartplätze, 1 Greenset, 2 Plätze mit Kunststoffbelag, 2 Squashcourts, und 4 Hallenplätze mit 2 Greensets und 2 Indoor-Sandplätzen.

Bei vorheriger Reservierung können die Plätze von 7.30 bis 23.30Uhr bespielt werden. ☎ +33 (0)6 72 96 56 17

Preise für 1 Std. für 2 Personen:

- Hartplatz: 18€
- Sandplatz: 26,50€
- Squash: 18€

ARGENTIÈRE

INFORMAZIONI BLOC-NOTES

A 8 km da Chamonix, si trova Argentière (1.230m). Tradizionale con la sua chiesa barocca e la sua vita di paese di montagna, questa piccola stazione ha saputo preservare la sua tranquillità e mantenere intatto il suo carattere autentico. Il suo comprensorio sciistico, Les Grands Montets, mondialmente noto per i suoi grandiosi fuoripista (cfr. a p.32).

— IL PLUS DI ARGENTIÈRE —

La trace des Grands

L'8 e il 9 marzo 2025, due giorni di festa dedicati allo sci escursionismo nel leggendario comprensorio dei Grands-Montets. 5 percorsi per un'esperienza unica. Giornata di festa (venite mascherati) o giornata di sport (con crono), che siate principianti, appassionati o competitori, c'è un tracciato che fa per voi! Villaggio espositori, ski-test, esperimenti, corsi di formazione, DJ. Maggiori informazioni: www.latracedesgrands.com

— ENTE DEL TURISMO —

24, route du Village

☎ +33 (0)4 50 54 02 14

argentiere.info@chamonix.com

www.argentiere-mont-blanc.com

Orari di apertura: www.chamonix.com

— UFFICIO POSTALE —

Presso la Maison de Village

101 route du village

☎ 36 31* (n° non soggetto a sovrattassa)

Lunedì al venerdì: 9.30-12.00 (tranne i giorni festivi).

Raccolta della corrispondenza: 12.00.

— STAZIONE TRENI SNCF —

84, rue Charlet Straton



— MAISON DE VILLAGE —

Allestita nell'antico presbiterio rinnovato, la Maison de Village accoglie:

- Un ufficio amministrativo distaccato del Comune di Chamonix: aperto dal martedì al sabato 9.30-12.00 e 14.00-17.00 (18.00 in alta stagione).
- Una sala dedicata a mostre, eventi, matrimoni e riunioni.
- Un ufficio postale comunale: dal lunedì al venerdì 9.30-12.00 tranne durante i giorni festivi.
- Un distaccamento dell'ASTER: il Conservatorio degli spazi naturali dell'Alta Savoia.
- Una permanenza dell'ARNAR: Associazione della Riserva Naturale delle Aiguilles Rouges.
- L'ufficio del Coordinatore Natura della Communauté de Communes de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc.

101 route du village

☎ +33 (0)4 50 54 03 06

argentiere.mairie@chamonix.fr

www.chamonix.fr

— BAGNI PUBBLICI —

Piazza del paese

ARGENTIÈRE

PRAKTISCHE INFOS

8 km von Chamonix entfernt liegt die Ortschaft Argentière (1 230m), die durch ihre Barockkirche und ihr Bergdorfleben es verstanden hat, ihre Ruhe und ihren Bergdorfcharakter zu behalten. Ihr Skigebiet, Les Grands Montets, ist nämlich in der ganzen Welt für seine grandiosen Off-Piste-Spots bekannt. (siehe S.33).

— DAS BESONDERE PLUS IN ARGENTIÈRE —

La trace des Grands

Am 8. und 9. März 2025 feiern wird der Tourenski auf dem mythischen Gebiet Grands-Montets gefeiert. 5 Strecken, 1 einzigartiges Erlebnis! Ob seien Sie kostümiert oder in eine sportliche Tour mit Zeitmessung engagiert, ob seien Sie Anfänger, begeisterte Amateure oder Wettkämpfer, eine der Strecken ist auch das Richtige für Sie! Ausstellerdorf, Ski-Test, Erlebnisse, Kurse, DJ vor Ort.

Informationen: www.latracedesgrands.com

— TOURISMUSBÜRO —

24, route du Village

☎ +33 (0)4 50 54 02 14

argentiere.info@chamonix.com

www.argentiere-mont-blanc.com

Öffnungszeiten: www.chamonix.com

— POSTAMT —

In der Maison de Village

101 route du village

☎ 36 31* (keine Mehrwertnummer)

Montags bis Freitags: von 9.30-12Uhr geöffnet (außer an Feiertagen). Leerungszeit: 12Uhr

— SNCF-BAHNHOF —

84, rue Charlet Straton



— MAISON DE VILLAGE —

Im ehemaligen renovierten Pfarrhaus, das heute „Maison de Village“ heißt, finden Sie:

- Eine Dienststelle der Gemeindeverwaltung Chamonix: von Dienstag bis Samstag 9.30-12Uhr und 14-17Uhr geöffnet (während der Hochsaison bis 18Uhr)
- Einen Saal für Ausstellungen, Veranstaltungen, Trauungen und sonstige Versammlungen
- Eine Postfiliale: Montag bis Freitag 9.30-12Uhr, außer an Feiertagen.
- Eine Zweigstelle von ASTER: Naturschutzbehörde des Departements Haute-Savoie
- Eine Auskunftsstelle ARNAR: Naturschutzgebiets der Aiguilles Rouges.
- Das Büro des Naturanimateurs der Gemeinden des Chamonix Tales

101 route du village

☎ +33 (0)4 50 54 03 06

argentiere.mairie@chamonix.fr

www.chamonix.fr

— ÖFFENTLICHE TOILETTEN —

Place du Village (Dorfplatz)

ARGENTIÈRE

SCI NORDICO, CIASPOLE E ATTIVITÀ



SCI NORDICO

Argentière dispone di un comprensorio di sci nordico di una quindicina di chilometri di piste in alternato e skating. I tornanti che serpeggiano sul rilievo di Argentière sedurranno gli appassionati della disciplina! Questo comprensorio sciistico, con accesso a pagamento, offre una vasta gamma di tracciati di vario rilievo, dai principianti ai fondisti esperti, in un ambiente naturale preservato.

Gli ski-pass di sci di fondo ad Argentière possono essere acquistati alla partenza delle piste, a Les Chosalets.

- **La Verte des Iles:** 1,3 km – Facilissima
- **Les Chosalets:** 3 km – Facile
- **La Moraine:** 8,5 km – Difficile

Istruzioni di sicurezza e tariffe: Cfr a p.76

ESCURSIONI NATURALISTICHE GRATUITE

Organizzate nell'ambito delle attività delle riserve naturali del massiccio delle Aiguilles Rouges e di Natura 2000, le escursioni naturalistiche sono proposte quest'inverno il mercoledì pomeriggio sul tema della sensibilità della fauna selvatica in inverno. Iscrizione obbligatoria Maison de Village di Argentière: ☎ +33 (0)4 50 54 03 06

MOSTRE - MAISON DE VILLAGE

Durante tutto l'anno, scoprite le mostre sui temi degli spazi naturali, della fauna, della flora e del paesaggio. Durante le vacanze scolastiche francesi, è inoltre disponibile un programma di attività: escursioni naturalistiche, proiezioni di film, serate di narrazione.

BIBLIOTECA

24, route du Village, Aperta il mercoledì 10.00-11.00
☎ +33 (0)4 50 54 03 06
www.mediatheques-valleedechamonix.fr

CIASPOLE

L'itinerario di Balme è ideale per una bella passeggiata, con un sentiero che offre una vista imperdibile sulla valle di Chamonix e sul massiccio del Monte Bianco. In cima, panorama sulla diga di Emosson..

- **Partenza:** in cima alla seggiovia delle Autannes.
- **Durata:** 45 minuti circa, andata e ritorno.
- Accesso obbligatorio con la cabinovia di Charamillon e la seggiovia delle Autannes, biglietto di andata e ritorno.

Un altro itinerario da effettuare con le ciaspole o a piedi: il piacevole percorso che collega il centro di Argentière alla frazione di Le Lavancher, attraverso il Plateau des Îles. Accessibile agli escursionisti muniti di ciaspole o ai pedoni tramite una pista battuta.

- **Partenza:** centro di Argentière
- **Durata:** circa 1 ora, sola andata.

CACCIA AL TESORO - AU FIL DU RAIL

Alla scoperta di Argentière

- **Partenza:** stazione ferroviaria di Argentière
- **Durata:** 2 ore – Tutto l'anno – Per tutti.

AREA PER GLI SLITTINI

1 pista a Les Chosalets.
Noleggio dell'attrezzatura presso i negozi di sport.

VOLI PANORAMICI IN ELICOTTERO

Scopri tutta la maestosità del massiccio del Monte Bianco in elicottero! Altri voli panoramici su richiesta. Voli da 15 a 30 min. Da 110 a 220€ per passeggero. Prenotazione obbligatoria per organizzare i voli.

Chamonix Mont-Blanc Hélico (a Argentière)
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

ARGENTIÈRE

NORDISCHER SKI, SCHNEESCHUHWANDERN & AKTIVITÄTEN



NORDISCHER SKI

Argentière bietet ein nordisches Skigebiet mit rund 15 Kilometern mit klassischen und Skating Loipen an. Die schöne Strecke führt in Serpentina durch die Landschaft um Argentière und wird allen Gleitsportliebhabern begeistern!

Dieses kostenpflichtige Gebiet bietet Loipen mit vielfältigem Relief für Anfänger und erprobte Langläufer, in einer Natur geschützten Umgebung an.

Die Langlaufskipässe werden am Anfang der Loipen in Les Chosalets verkauft.

Drei Loipen stehen Langläufern zur Verfügung:

- **La Verte des Iles:** 1,3 km - sehr leicht
 - **Les Chosalets:** 3 km - leicht
 - **La Moraine:** 8,5 km - schwierig
- Sicherheitshinweise für die Pisten und Preise: S.77

KOSTENLOSE NATURAUSFLÜGE

Im Rahmen der Betreuung der Naturschutzgebiete des Aiguilles Rouges Massivs und von Natura 2000 organisiert, werden im Winter mittwochnachmittags Naturaufträge zum Thema der Empfindlichkeit der Fauna im Winter angeboten. Anmeldung erforderlich Maison de Village d'Argentière: ☎ +33 (0)4 50 54 03 06

AUSSTELLUNGEN - MAISON DE VILLAGE

Entdecken Sie das ganze Jahr über Ausstellungen zum Thema Naturräume, Fauna, Flora und Landschaften. Während der französischen Schulferien wird auch ein Veranstaltungsprogramm für ein breites Publikum angeboten: Naturexkursionen, Filmvorführungen, Erzählabende.

BIBLIOTHEK

24, route du Village - mittwochs 10-11Uhr
☎ +33 (0)4 50 54 03 06
www.mediatheques-valleedechamonix.fr

SCHNEESCHUHWANDERN

Die Balme Strecke bietet eine traumhafte Stelle für einen Fußausflug mit noch dazu einer Aussicht über das Chamonix Tal und den Mont-Blanc Massiv an. Am Ziel Blick auf den Emosson Staudamm.

- **Start:** Bergstation des Sessellifts Les Autannes.
- **Dauer:** etwa 45 Min. für Hin- und Rückweg.
- Zugang nur mit der Charamillon-Seilbahn und dem Les Autannes Sessellift mit einer Hin- und Rückfahrkarte.

Weitere Route für Wanderer mit oder ohne Schneeschuhen: Der angenehme Weg, der das Zentrum von Argentière mit dem Weiler Le Lavancher, via Plateau des Iles verbindet. Für Wanderer mit oder ohne Schneeschuhen über einem gewählten Weg zugänglich.

- **Start:** im Argentière Zentrum
- **Dauer:** ca. 1 Std. Einzelweg.

SCHNITZELJAGD / »AU FIL DU RAIL«

Entdecken Sie Argentière

- **Start:** SNCF-Bahnhof in Argentière
- **Dauer:** 2 Std. – ganzjährig – für ein breites Publikum.

SCHLITTENBEREICH

1 Rodelpiste in Les Chosalets. Schlittenverleih in den Sportgeschäften

PANORAMAFLÜGE MIT DEM HELIKOPTER

Überfliegen Sie das Mont-Blanc-Massiv im Hubschrauber. Weitere Panoramafüge auf Anfrage. 15 bis 30 Min. Flugzeit; 110 bis 220€ pro Passagier Eine vorherige Reservierung des Fluges ist unbedingt erforderlich

Chamonix Mont-Blanc Hélico (in Argentière)
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

VALLORCINE

INFORMAZIONI BLOC-NOTES

– IL PLUS DI VALLORCINE –

Nel cuore della natura... Lasciatevi guidare dagli itinerari pedonali che vi permetteranno di approfittare della natura innevata nella quiete più assoluta. Scoprire il centro di Vallorcine passeggiando lungo i sentieri battuti è un puro piacere che ridona energia, alla portata di tutti. Lungo il percorso, vi invitiamo a fare una pausa sulle terrazze dei caffè/ristoranti o anche una visita alla fattoria di Vallorcine per degustare e comprare del buon formaggio (produzione bio).

Per chi desidera un po' più di avventura, basta infilare le ciaspole per scoprire il sito magico della cascata di Bérard. In partenza dal Buet, ci si dirige verso la tipica frazione della Poya, prima di attraversare un bosco di larici. Paesaggio incantato: innumerevoli stalattiti di ghiaccio e un torrente gelato vi immergeranno in un magico mondo polare!

– ENTE DEL TURISMO –

183 route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 71
info@vallorcine.com
www.vallorcine.com
Orari : www.vallorcine.com

– SERVIZIO POSTALE –

Tabaccaio-Edicola - 286 route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 19
Tutti i giorni: 7.00-12.00 e 15.00-19.00



– MUNICIPIO –

8 route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 22
www.vallorcine.fr
■ Lunedì, mercoledì e venerdì: 8.00-12.00
■ Martedì e giovedì: 13.30-18.00

– CULTO CATTOLICO –

Chiesa di Notre Dame de l'Assomption. Consultate l'informatore parrocchiale affisso nelle chiese o su Internet all'indirizzo www.diocese-annecy.fr/st-bernard

– NAVETTE DA VALLORCINE –

■ Circolano tra Barberine e Le Buet ed effettuano diverse fermate intermedie tutti i giorni dalle 8.00 alle 18.00.
■ Navetta notturna per Chamonix via Argentière su prenotazione, dalle 21.00 a mezzanotte.
Orari disponibili presso l'Ente del Turismo.
Prenotazione: ☎ +33 (0)4 50 53 05 55
www.chamonix-mobilite.com

– VIABILITÀ COL DES MONTETS –

■ Ente del Turismo: ☎ +33 (0)4 50 54 60 71
■ Viabilità a Vallorcine: www.vallorcine.com
■ Viabilità nel dipartimento: www.inforoute74.fr
■ Municipio: ☎ +33 (0)4 50 54 60 22

VALLORCINE

PRAKTISCHE INFOS

– DAS BESONDERE PLUS IN VALLORCINE –

Der Natur ganz nah ... Lassen Sie sich von den Fußgängerwegen leiten und genießen Sie die verschneite Natur in aller Ruhe. Es ist ungemein entspannend, das Dorf Vallorcine bei einem Spaziergang auf den präparierten Wegen zu entdecken, die für alle zugänglich sind. Machen Sie unterwegs eine Liegestuhlpause im Terrassen der Cafés/Restaurants oder legen Sie auf dem Bauernhof von Vallorcine einen Halt ein, um sich mit Käse zu versorgen (biologische Produktion).

Möchten Sie ein bisschen mehr Abenteuer? Dann schnallen Sie sich einfach Schneeschuhe für eine Entdeckungstour zum magischen Ort am Wasserfall von Bérard an! Von Le Buet aus geht es in Richtung des typischen Weilers La Poya, bevor man durch einen kleinen Lärchenwald durchgeht. Eine wunderbare Kulisse: Eisstalaktiten in Hülle und Fülle und ein gefrorener Gebirgsbach entführen Sie in eine märchenhafte Winterwelt!

– TOURISMUSBÜRO –

183 route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 71
info@vallorcine.com
www.vallorcine.com
Öffnungszeiten: www.vallorcine.com

– POSTSTELLE –

Tabac-Presse - 286 route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 19
Täglich: 7-12Uhr und 15-19Uhr

– RATHAUS –

8 route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 22
www.vallorcine.fr
■ Montags, Mittwoch und Freitags: 8.00 bis 12Uhr
■ Dienstags und Donnerstags: 13.30 bis 18Uhr

– KATHOLISCHER GOTTESDIENST –

Kirche Notre Dame de l'Assomption. Sehen Sie bitte im Gemeindeblatt nach, das an den Kirchen angeschlagen ist, oder unter www.diocese-annecy.fr/st-bernard

– PENDELBUSSE IN VALLORCINE –

■ Fahren zwischen Barberine und Le Buet und fährt mehrere Haltestellen an, täglich von 8.00 bis 18.00Uhr.
■ Nachtbus nach Chamonix via Argentière auf Vorbestellung von 21Uhr bis Mitternacht
Fahrpläne sind im Tourismusbüro erhältlich.
Reservierung: ☎ +33 (0)4 50 53 05 55
www.chamonix-mobilite.com

– VERKEHRSINFOS COL DES MONTETS –

■ Tourismusbüro: ☎ +33 (0)4 50 54 60 71
■ StaBenbedingungen: www.vallorcine.com
■ Straßenbetriebsdienst: www.inforoute74.fr
■ Rathaus: ☎ +33 (0)4 50 54 60 22



VALLORCINE

SCI NORDICO E CIASPOLE



– SCI NORDICO

Gli 8 km di piste di fondo si snodano tra le frazioni e il bosco di larici, costeggiando il bel torrente dell'Eau Noire. Partendo da Le Buet o da Vallorcine (Foyer de Ski de Fond), i fondisti potranno praticare la loro disciplina preferita in un ambiente autentico.

Pass d'accesso obbligatorio.

Accoglienza, informazioni e vendita di ski-pass Foyer de Ski de Fond di Vallorcine - Capoluogo ☎ +33 (0)9 71 33 13 04

Aperto tutti i giorni dalle 9.00 alle 17.00

Tariffe

- **Giornata:** adulti: 10€ / bambini: 5€
- **Carte d'hôte:** adulti: 8€ / bambini: 4€

Orari

Le piste sono aperte dalle 9.00 alle 17.00. Al di fuori di questi orari, sono riservate alla manutenzione. Per la vostra sicurezza e quella degli altri utenti, non percorrere le piste a contro senso. Rispettare la segnaletica. I cani tenuti al guinzaglio sono consentiti solo sui sentieri pedonali. Per ulteriori informazioni, le piantine delle piste di sci di fondo sono disponibili gratuitamente presso i foyer di sci di fondo e gli Enti del Turismo della Valle. Con l'ESF di Vallorcine, potete contare su un team di professionisti per guidare i vostri primi passi alternati. (ESF cfr. a p.126)

– CIASPOLE

Se praticate questa attività in modo indipendente, qualunque sia il vostro livello, vi raccomandiamo di preparare le vostre uscite, d'informarvi sui percorsi e sui rischi di valanga perché la stabilità del manto nevoso rischia di cambiare rapidamente. Vi invitiamo a rivolgervi all'Office de Haute Montagne di Chamonix o, meglio ancora, a ricorrere ai servizi di un accompagnatore di media montagna (Maison des Guides di Vallorcine cfr. a p.126).

Infilate le ciaspole e godetevi pienamente la natura innervata in tutta tranquillità sui sentieri segnalati del comprensorio.

Presso gli Enti del Turismo della Valle di Chamonix è disponibile una cartina gratuita degli itinerari percorribili con le ciaspole in tutta la valle.

Esempi di itinerari segnalati per le ciaspole

- **In partenza dalla vetta della cabinovia di Vallorcine:** un itinerario per ciaspole segnalato conduce all'Aiguillette des Posettes (2.201m) e permette di godere di una vista mozzafiato sulla valle di Chamonix. Difficoltà media. Durata: 2 ore. Dislivello: 220m
- **Da Le Buet:** Circuito Boucle des Granges. Durata: 1 ora 40. Dislivello: 200m
- **Da Le Buet:** Sito della cascata di Bérard. Durata: 40 min. Dislivello: 100m

VALLORCINE

NORDISCHER SKI & SCHNEESCHUHWANDERN



– SCHNEESCHUHWANDERN

Wenn Sie diese Aktivität allein unternehmen, müssen Sie – unabhängig von Ihrem Niveau – Ihre Wanderungen und Touren vorbereiten und sich über die Strecken und die Lawinengefahr informieren, denn die Stabilität der Schneedecke kann sich schnell ändern. Erkundigen Sie sich beim Office de Haute Montagne (Hochgebirgshaus) in Chamonix oder noch besser lassen Sie sich von einem Wanderleiter begleiten (Maison des guides de Vallorcine - Bergführerbüro, S.126)

In Vallorcine können Sie Ihre Schneeschuhe anlegen und die verschneite Natur auf den markierten Wegen des Vallorcine Tales ganz unbesorgt genießen.

Eine kostenlose Karte mit den Schneeschuhwanderwegen im ganzen Chamonix Tal halten die Tourismusbüros des Tals für Sie bereit.

Beispiele für markierte Schneeschuhwanderwege

- **Von der Gipfelstation der Vallorcine-Kabinenseilbahn:** ein markierter Schneeschuhwanderweg erlaubt Ihnen zur Aiguillette des Posettes hochzuwandern und einen unverbaubaren Blick auf das Chamonix Tal zu genießen. Mittlere Schwierigkeit. Dauer: 2 Std. Höhenmeter: 220m
- **Ab Le Buet:** Boucle des Granges (die Grange Rundstrecke). Dauer: 1 Std. 40 Min. Höhenmeter: 200m
- **Ab Le Buet:** Bérard Wasserfallgebiet. Dauer: 40 Min., Höhenmeter: 100m

– NORDISCHER SKI

Acht Kilometer Langlaufloipen schlängeln sich entlang des schönen Gebirgsbachs Eau Noire durch Weiler und Lärchenwälder. Von Le Buet oder von Vallorcine (Langlaufhaus) aus können sich Langläufer in einer urwüchsigem Umgebung bewegen. Langlaufpass erforderlich. Betreuung, Auskünfte und Verkauf von Langlaufpässen Langlaufhaus von Vallorcine (Kreisdorf) - Chef-lieu ☎ +33 (0)9 71 33 13 04

Täglich von 9 bis 17Uhr geöffnet

Preise:

- **Tageskarte:** Erwachsene: 10€ / Kinder: 5€
- **Mit der Gästekarte:** Erwachsene: 8€ / Kinder: 4€

Öffnungszeiten:

Die Loipen können von 9 bis 17Uhr genutzt werden. Außerhalb dieser Öffnungszeiten sind sie für die Pflege durch den Loipendienst reserviert. Um sich selbst und Anderen nicht zu gefährden, betreten Sie die Loipen bitte nicht in Gegenrichtung. Beachten Sie die Markierungen. Hunde müssen angeleint sein und dürfen nur auf Fußwegen mitgeführt werden. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Loipenplänen, die Sie in den Langlaufzentren und den Tourismusbüros des Tals kostenlos erhalten. Den Langlaufprofis der Skischule ESF in Vallorcine sind für Sie da, um Sie bei Ihren ersten Schritten zu begleiten. (ESF s. S.126)

VALLORCINE

ATTIVITÀ OUTDOOR & INDOOR



– BIBLIOTECA

La biblioteca di Vallorcine si trova accanto alla scuola, di fronte all'Ente del Turismo. Vi troverete una vasta scelta di documenti: libri, fumetti, DVD, oltre a una tisaneria e l'accesso gratuito a internet + wifi.

Per prendere in prestito i libri si può sottoscrivere l'abbonamento "Vacances", tessera temporanea (3 settimane).

☎ +33 (0)4 50 54 78 67

www.mediatheques-valleedechamonix.com

– VISITE GUIDATE

In francese con Xavier Dunand. - Guide du Patrimoine Savoie Mont Blanc. Scoprite il patrimonio di Vallorcine tra le abitazioni rurali walser e gli ambienti naturali o cercate di capire perché Vallorcine non è Svizzera...

Il mercoledì alle 10.00. Tariffa: 25€ / pers.

Iscrizione obbligatoria: ☎ +33 (0)6 09 81 36 97

www.xavierdun.com

– CIRCUITI PEDONALI

Attraverso le frazioni del paese, il sentiero che si snoda tra i boschi di abeti rossi e larici permette di far conoscenza con discrezione a Vallorcine, il suo ambiente eccezionale, la sua natura protetta ed il suo patrimonio originale. Dalla frazione di Le Buet alla chiesa, circa 6 km di piste battute costeggiano in gran parte il torrente dell'Eau Noire.

– ATTIVITÀ IN MONTAGNA

Vallorcine è un parco giochi ideale per scoprire le diverse attività in montagna: escursioni con gli sci o con le ciaspole, scoperta della pratica dell'arrampicata su ghiaccio presso il sito di Bérard, sci fuori pista. Vi invitiamo a rivolgervi ai professionisti della montagna in grado di accompagnarvi. Maison des Guides de Vallorcine (cfr. a p.126).

– SCI ALPINO

Idealmente situata alle porte della valle di Chamonix, Vallorcine, con il suo abbondante manto nevoso, accoglie tutti gli amanti degli sport sulla neve. Accompagnati e consigliati attentamente dai professionisti dell'ESF di Vallorcine, i visitatori (grandi e piccini) potranno approfittare di tutte le sensazioni della neve. Comprensori sciistici, consultate le p.36, 38.

– PISTE DI SLITTINO

Dietro la stazione e a Le Buet, 2 piste battute per slittino permettono a grandi e piccini di divertirsi in tutta sicurezza! Noleggio di slittini nei negozi di articoli sportivi a Vallorcine.

– CACCIA AL TESORO – AU FIL DU RAIL

Dal Buet a Vallorcine nel cuore della natura! Per tutti. Libretto disponibile gratuitamente presso l'Ufficio del Turismo

■ Partenza: Stazione SNCF del Buet

■ Durata: 1 ora 30 – Tutto l'anno

VALLORCINE

OUTDOOR & INDOOR-AKTIVITÄTEN



– BIBLIOTHEK

Die Bibliothek von Vallorcine befindet sich neben der Schule, dem Tourismusbüro gegenüber. Dort finden Sie eine große Auswahl an Büchern, Comics, DVDs, sowie eine Kräutertee-Stube und einen kostenlosen Internetzugang + WLAN. Wenn Sie Bücher ausleihen möchten, können Sie das Ferienabonnement nehmen, das drei Wochen lang gültig ist.

☎ +33 (0)4 50 54 78 67

www.mediatheques-valleedechamonix.com

– FÜHRUNGEN

Mit Xavier Dunand - Kulturerbe-Führer Savoie Mont Blanc. Entdecken sie das Kulturerbe von Vallorcine zwischen Walsenhäusern und Naturräumen oder versuchen sie zu verstehen, warum Vallorcine nicht schweizerisch ist.

Mittwochs um 10Uhr. Preis 25€ / Pers.

Anmeldung erforderlich unter: ☎ +33 (0)6 09 81 36 97

www.xavierdun.com

– FUSSWEGE

Der Weg verbindet die Weiler des Ortes und führt durch Fichten- und Lärchenwälder. Ganz gemütlich können Sie so mit Vallorcine, seiner einmaligen Umgebung, seiner geschützten Natur und seinem ursprünglichen Kulturerbe Bekanntschaft machen. Von dem Weiler Le Buet bis zur Kirche führen etwa 6 km präparierte Loipen weitgehend am Gebirgsbach Eau Noire entlang.

– AKTIVITÄTEN IN DEN BERGEN

Vallorcine ist der ideale Spielplatz, um verschiedene Aktivitäten in den Bergen entdecken: Ski- oder Schneeschuhtouren, Eisklettern, Entdeckung am Bérard-Wasserfall, Freeriden. Wenden Sie sich am besten an Bergprofis. Maison des Guides de Vallorcine (Bergführerhaus) (S.126)

– ALPINSKI

Am Tor zum Chamonix Tal ideal gelegen bietet Vallorcine allen Gleitsportliebhabern eine großzügige Schneedecke an. Feriengäste (Groß und Klein) werden von den Skiprofis der Skischule ESF in Vallorcine sorgfältig betreut und beraten, damit sie alle Schnee-Erlebnisse optimal genießen können. Skigebiete siehe S.37, 39

– RODELPISTEN

Hinter dem Bahnhof und am Le Buet gibt es zwei präparierte Rodelpisten, auf denen Kids und Erwachsene in Sicherheit Spaß haben können! Schlittenverleih in den Sportgeschäften von Vallorcine.

– SCHNITZELJAGD / »AU FIL DU RAIL«

Von Le Buet bis Vallorcine mitten in der Natur! Für ein breites Publikum. Kostenlose Broschüre beim Tourismusbüro erhältlich.

■ Start: SNCF-Bahnhof in Le Buet

■ Dauer: 1 Std. 30 Min. - ganzjährig

CULTURA E VISITE

MUSEI

Citata per la prima volta nel 1091, la Valle di Chamonix affascina per il suo patrimonio culturale e naturale eccezionale e offre una miriade di attività incentrate sulla cultura e il patrimonio. Dalla visita dei diversi musei della Valle alle mediateche, biblioteche e altre visite guidate, questo territorio dotato di un patrimonio sorprendente farà la gioia di grandi e piccini.

IL PASS MUSEI 15€

Accesso illimitato per un anno ai musei della Valle di Chamonix-Mont-Blanc e la loro programmazione:

- Maison de l'Alpage e Maison du Lieutenant a Servoz
- Musée Montagnard, Les Houches
- Musée des Cristaux, Maison de la Mémoire et du Patrimoine a Chamonix.

DATE CHIAVE DI CHAMONIX

- 1091: Prima citazione ufficiale di Chamonix nell'atto di donazione di Aimone I, Conte di Ginevra, che fa dono della valle all'Abbazia di Saint-Michel de la Cluse
- 1786: 1a ascensione del Monte Bianco da parte di Jacques Balmat e il Dottor Paccard
- 1821: Creazione della Compagnie des Guides de Chamonix Mont-Blanc
- 1909: Prima apertura estiva del trenino del Montenvers.
- 1912: Creazione del Syndicat d'initiative, futuro Ente del Turismo.
- 1924: Prime Olimpiadi invernali a Chamonix
- 1948: 1° Kandahar di Chamonix (gara di sci alpino)
- 1955: Entrata in servizio della funivia dell'Aiguille du Midi
- 1993: Prima apertura invernale del trenino del Montenvers

MAISON DU LIEUTENANT

Le Mont - Servoz

☎ +33 (0)7 78 24 96 77

Scoprite l'agricoltura di montagna, il suo ambiente, i suoi prodotti e le sue tradizioni. Durante le vacanze scolastiche francesi, mostre, vari laboratori e corsi, ma anche prodotti locali, provenienti dalle fattorie e dagli alpeggi, a "La table du Lieutenant" una cucina 100% locale.

Mostra permanente

- "Le grenier aux histoires": dodici storie che vi narrano la montagna di oggi.
- "L'agricoltura di montagna, Cuore del territorio": Un trait d'union tra la cultura alpestre di un tempo, il mestiere di oggi e le sfide dell'agricoltura di montagna di domani.

Orari

- Vacanze natalizie, invernali e primaverili: 10.30-18.30 da mercoledì a sabato compreso



MAISON DE L'ALPAGE

Le Bouchet - Servoz

☎ +33 (0)4 50 47 21 68

Centro d'informazione sugli alpeggi e l'agropastorizia, la Maison de l'Alpage propone tutto l'anno mostre temporanee e permanenti, visite commentate, un centro di documentazione sugli alpeggi e la vita di montagna, nonché diverse animazioni nel corso dell'anno.

Mostra

"Agricoltura e paesaggi, i grandi mutamenti"

Dai primi pastori ai contadini di oggi, l'agricoltore è il testimone storico dell'evoluzione dei paesaggi e dei mutamenti del territorio: spazi naturali, architettura e urbanistica, circolazione e trasporti.

Orari : www.servoz.com

Ingresso e visita liberi.

Vacanze scolastiche francesi

- Vacanze di Natale: dal 21/12/24 all' 06/01/25
- Vacanze invernali: dal 08/02/25 all' 10/03/25
- Vacanze primaverili: dal 05/04/25 al 05/05/25

KULTUR & BESICHTIGUNGEN

MUSEEN

Das Chamonix Tal, das 1091 zum ersten Mal schriftlich erwähnt wurde, fasziniert durch sein außerordentliches Kultur- und Naturerbe und bietet eine Vielzahl von Aktivitäten zum Thema Kultur und Erbe an. Von den unterschiedlichen Museen des Tals bis hin zu Mediatheken, Bibliotheken und anderen Führungen sollte dieses abwechslungsreiche Gebiet Groß und Klein begeistern.

MUSEUMSPASS 15€

Ein Jahr lang unbegrenzter Zugang zu den Museen des Gemeindeverbands Vallée de Chamonix-Mont-Blanc und deren Veranstaltungen

- Maison de l'Alpage und Maison du Lieutenant in Servoz
- Musée Montagnard in Les Houches
- Musée des Cristaux, Maison de la Mémoire et du Patrimoine in Chamonix.

SCHLÜSSELDATEN IN CHAMONIX

- 1091: erste offizielle Erwähnung von Chamonix in der Schenkungsurkunde von Aimon (Amadeus) I. Graf von Genf, der das Tal der Abtei Saint-Michel de la Cluse schenkte.
- 1786: Erstbesteigung des Mont-Blanc von Jacques Balmat und Doktor Paccard
- 1821: Gründung der Bergführervereinigung „Compagnie des Guides de Chamonix Mont-Blanc“
- 1909: Einweihung der Zahnradbahn „Train du Montenvers“ für die Sommersaison
- 1912: Gründung des Verkehrsvereins, Vorläufer des Tourismusbüros
- 1924: erste Olympische Winterspiele in Chamonix
- 1948: 1. Kandahar-Abfahrt in Chamonix (Alpinskiwettkampf)
- 1955: Inbetriebnahme der Aiguille du Midi Seilbahn
- 1993: erste Winterfahrt der Montenvers-Zahnradbahn

MAISON DU LIEUTENANT

Le Mont - Servoz ☎ +33 (0)7 78 24 96 77

Entdecken Sie die Landwirtschaft in den Bergen, seine Umwelt, seine in der Region hergestellten Produkte und sein Wissen. Sie können dort Ausstellungen entdecken; während der französischen Schulferien werden verschiedene Workshops und Kurse angeboten, sowie auch lokale Produkte vom Bauernhof und von den Almen im Restaurant „La table du Lieutenant“, das eine Küche mit zu 100 % lokalen Spezialitäten anbietet.

Ständige Ausstellung

- „Le grenier aux histoires“: 12 Geschichten, die von der heutigen Bergwelt erzählen.
- „Im Herzen der Region: die Berglandwirtschaft“: Die Verbindung zwischen der früheren Almbewirtschaftung, dem Beruf von heute und den Herausforderungen der Berglandwirtschaft von morgen.

Öffnungszeiten:

- Frz. Schulferien an Weihnachten, Winterferien, Frühjahr: 10.30-18.30Uhr von Mittwoch bis einschließlich Samstag.

MAISON DE L'ALPAGE

Le Bouchet - Servoz

☎ +33 (0)4 50 47 21 68

Als Informationszentrum über Almen und die Landwirtschaft mit Viehhaltung bietet Ihnen die Maison de l'Alpage das ganze Jahr über ständige und Sonderausstellungen, Führungen, ein Dokumentationszentrum über Almen und das Leben in den Bergen sowie verschiedene Veranstaltungen an.

Ausstellung

„Landwirtschaft und Landschaften, tiefgreifende Veränderungen“ Von den ersten Hirten bis zu den Bauern von heute sind die Landwirte die historischen Zeugen der Entwicklung der Landschaften und der Veränderungen des Gebiets: Naturräume, Architektur und Stadtplanung, Verkehr und Transporte.

Öffnungszeiten: www.servoz.com

freier Eintritt

Französische Schulferien

- Weihnachtsferien: 21/12/24 bis 06/01/25
- Winterferien: 08/02/25 bis 10/03/25
- Frühjahrsferien: 05/04/25 bis 05/05/25

CULTURA E VISITE

MUSEI

- MUSÉE MONTAGNARD

2, rue de l'Église - Les Houches
☎ +33 (0)4 50 54 78 37
musee-montagnard@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Il museo rievoca la vita rurale in montagna attraverso la ricostruzione delle stanze di un'abitazione tradizionale e la presentazione di oggetti etnografici utilizzati un tempo nella valle di Chamonix. Visite guidate, animazioni e workshop proposti durante le vacanze scolastiche.

Mostra temporanea

"Teleferiche e compagnia: gli impianti di risalita a Les Houches" dal 26 dicembre 2024 al 16 maggio 2026.

Orari

- Aperto solamente durante le vacanze scolastiche francesi: tutti i mercoledì, giovedì e venerdì (tranne 25/12, 01/01 e 01/05) dalle 14.00 alle 18.00.

Tariffe

- Adulti: 4,20€ / Ridotto*: 3,20€
- -18 anni: Gratuito (tranne visite di gruppo)

* Più di 65 anni, carte: d'Hôte, Via Cham, famiglia numerosa, studenti, persone a mobilità ridotta / disabili, disoccupati.

MAISON DE LA MÉMOIRE ET DU PATRIMOINE JANNY COUTTET

90, rue des Moulins - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 54 78 55
accueilmmp@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

La Maison de la Mémoire et du Patrimoine si trova in un antico edificio nel cuore di Chamonix. Essa conserva gli archivi fotografici della regione e organizza mostre temporanee. Contribuisce inoltre alla ricerca con un centro di risorse documentarie che comprende una biblioteca e una fototeca storica.

Mostra temporanea

"Chamonix 1924: l'invenzione delle Olimpiadi Invernali" fino al 15 marzo 2025.

Orari

- Dal giovedì alla domenica inclusa: 14.00-18.00 (+10.00-12.00 durante le vacanze scolastiche francesi)
- Chiuso: il 25 dicembre, 1° gennaio, 1° maggio + chiusure modulabili a margine delle mostre temporanee.

Tariffe*

- Adulti: 4,20€ / Ridotto**: 3,20€
- -18 anni: Gratuito (tranne visite di gruppo)
- Membro donatore / ricercatore: Gratuito

* Con riserva di modifica al 1° gennaio

** Più di 65 anni, carte: d'Hôte, Via Cham, famiglia numerosa, studenti, persone a mobilità ridotta / disabili, disoccupati.



- MUSÉE DES CRISTAUX

Parvis St-Michel, 615, allée du Recteur Payot - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 54 78 39
musee-cristaux@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Per la sua riapertura, il Museo dei Cristalli offre un'immersione nella mineralogia delle Alpi, della Francia e del mondo. Ampliato e rinnovato con una superficie espositiva di 700m² e quasi 1.400 esemplari, si colloca ora tra i migliori musei mineralogici nazionali.

Novità: il "Trésor", dove sono presentate gemme, pietre tagliate e metalli nativi (oro, argento, rame).

Visite guidate i giovedì durante le vacanze scolastiche dalle 14.15 alle 16.15, su iscrizione.

Orari

- Aperto tutti i giorni tranne il lunedì: 14.00-18.00 (+10.00-12.00 durante le vacanze scolastiche francesi*)
- Chiuso il 25 dicembre, 1 gennaio, 1 maggio

Tariffe*

- Adulti: 7,30€ / Ridotto**: 5,30€
- -18 anni: Gratuito (tranne visite di gruppo)

* Con riserva di modifica al 1° gennaio

** Più di 65 anni, carte: d'Hôte, residente, Via Cham, famiglia numerosa, studenti, persone a mobilità ridotta / disabili, disoccupati.

Vacanze scolastiche francesi

- Vacanze di Natale: dal 21/12/24 all' 06/01/25
- Vacanze invernali: dal 08/02/25 all' 10/03/25
- Vacanze primaverili: dal 05/04/25 al 05/05/25

KULTUR & BESICHTIGUNGEN

MUSEEN

- MUSEE MONTAGNARD

2, rue de l'Église - Les Houches
☎ +33 (0)4 50 54 78 37
musee-montagnard@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Das Museum zeigt in den rekonstruierten Räumen eines traditionellen Hauses und in einer Ausstellung ethnografischer Objekte, die früher im Chamonix Tal verwendet wurden. In den französischen Schulferien werden Führungen, Veranstaltungen und Workshops angeboten.

Sonderausstellung

„Seilbahnen und Co.: die Bergbahnen in Les Houches“ 26. Dezember 2024 bis 16. Mai 2026.

Öffnungszeiten:

- Nur während der französischen Schulferien: Mittwochs bis Freitags (außer 25.12., 01.01. und 01.05.) 14 bis 18 Uhr geöffnet.

Eintrittspreise*

- Erwachsene: 4,20€ / ermäßigt*: 3,20€
- Bis 18 Jahre: Freier Eintritt (außer Gruppen)

* ab 65 Jahren, Karten: Gästekarte, Via Cham, kinderreiche Familien, Studierende, Personen mit eingeschränkter Mobilität/Behinderungen, Arbeitslose.

MAISON DE LA MÉMOIRE ET DU PATRIMOINE JANNY COUTTET

90, rue des Moulins - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 54 78 55
accueilmmp@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Die in einem uralten Gebäude im Herzen von Chamonix untergebrachte Maison de la Mémoire et du Patrimoine (Haus des Gedächtnisses und der Bewahrung des kulturellen Erbes) bewahrt die Fotoarchive der Region auf und organisiert wechselnde Ausstellungen. Außerdem trägt sie mit einem Zentrum der dokumentarischen Quellen, das eine Bibliothek und eine historische Fotothek umfasst, zur wissenschaftlichen Forschung bei.

Sonderausstellung

„Chamonix 1924: die Erfindung der olympischen Spiele“ vom 2. Dezember 2024 bis zum 15. März 2025

Öffnungszeiten

- Donnerstag bis einschließlich Sonntag: 14-18 Uhr (und 10-12 Uhr während der französischen Schulferien)
- Geschlossen: am 25. Dezember, 1. Januar, 1. Mai; bei Sonderausstellungen veränderliche Öffnungszeiten

Eintrittspreise*

- Erwachsene: 4,20€ / ermäßigt**: 3,20€
- Bis 18 Jahre: Freier Eintritt (außer Gruppen)
- Spender - Mitglieder / Forscher: frei

* vorbehaltlich Änderungen zum 1. Januar

** ab 65 Jahren, Karten: Gästekarte, Via Cham, kinderreiche Familien, Studierende, Personen mit eingeschränkter Mobilität/Behinderungen, Arbeitslose.

- MUSÉE DES CRISTAUX

Parvis St-Michel, 615, allée du Recteur Payot - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 54 78 39
musee-cristaux@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Das Kristallmuseum bietet die Möglichkeit an, in die Mineralogie der Alpen, Frankreichs und der ganzen Welt einzutauchen. Mit einer Ausstellungsfläche von 700m² und fast 1400 Stücke zählt das erweiterte und neu gestaltete Haus nunmehr zu den schönsten Kristallmuseen des Landes. Neu: Die „Schatzkammer“, in der Edelsteine, geschliffene Steine und native Metalle (Gold, Silber, Kupfer) ausgestellt werden.

Führungen jeden Donnerstag während der frz. Schulferien von 14.15-16.15 Uhr, nach Anmeldung.

Öffnungszeiten:

- Täglich bis auf Montags: 14-18 Uhr (+10-12 Uhr während den frz. Schulferien*)
- Am 25. Dezember, 1. Januar, 1. Mai Geschlossen

Eintrittspreise*

- Erwachsene: 7,30€ / ermäßigt**: 5,30€
- Kostenlos: -18 Jahre (außer Gruppen)

* vorbehaltlich Änderungen zum 1. Januar

** ab 65 Jahren, Karten: Gästekarte, Via Cham, kinderreiche Familien, Studierende, Personen mit eingeschränkter Mobilität/Behinderungen, Arbeitslose.

Französische Schulferien

- Weihnachtsferien: 21/12/24 bis 06/01/25
- Winterferien: 08/02/25 bis 10/03/25
- Frühjahrsferien: 05/04/25 bis 05/05/25

CULTURA E VISITE

LE NOSTRE VISITE GUIDATE

— LA VISITA GUIDATA DI CHAMONIX —

Le Guide del patrimonio storico (GPSMB) vi fanno scoprire Chamonix e il suo passato pieno di fascino, i suoi Palaces, i suoi eroi e tesori nascosti. Tutti i martedì dalle 10.00 alle 12.00, dalle vacanze di Natale a metà aprile.
Tariffe: 12€ a persona / Gratuito fino ai 12 anni.
Lingua: Francese. Informazioni e iscrizioni presso gli Enti del Turismo della Valle:
booking.chamonix.com
☎ +33 (0)4 50 53 00 24 - info@chamonix.com

— LE VISITE CULTURALI DI CHRISTINE —

Visite guidate a tema, passeggiate insolite e inedite con Christine Boymond-Lasserre, guida conferenziere accreditata dal Ministero della Cultura francese. In francese, da 10€ a 25€ per persona.
Iscrizioni: ☎ +33 (0)6 07 21 51 90
contact@visites-guidees-74.fr
www.blogdechristineachamonix.fr

— PASSEGGIATE E MINI-PHOTOSHOOT —

Passeggiate di scoperta nella valle: natura e sentieri innevati, quartieri tradizionali. Teresa, documenterà la passeggiata fotografandovi in un paesaggio eccezionale con il vostro smartphone. Durata: 3 ore.
A partire da 70€ per persona (minimo 2 persone, massimo 4 pers), o 120€ per una persona da sola.
Prezzi per gruppi e prezzi ridotti per i bambini.
☎ +33 (0)6 08 95 89 42 - www.teresakaufman.com

— PASSEGGIATE ATTRAVERSO IL PATRIMONIO STORICO E CULTURALE CON SOPHIE —

Sophie è una guida del "Patrimonio storico Savoia Monte Bianco" e propone una serie di sei passeggiate di mezza giornata ciascuna, per scoprire le diverse sfaccettature della storia e del patrimonio culturale della valle di Chamonix. Tariffa: da 140€ (per 1 - 4 persone)
☎ +33 (0)6 83 37 66 54 - sophie.persyn74@wanadoo.fr

KULTUR & BESICHTIGUNGEN

UNSERE FÜHRUNGEN

— ENTDECKUNGS- UND MINI-FOTOSHOOTING —

Erkundungsgänge: Natur und verschneite Wege, traditionelle Ortsviertel im ganzen Tal. Teresa, dokumentiert den Spaziergang, indem sie Sie in einer ganz einzigartigen Landschaft mit Ihrem eigenen Smartphone fotografiert. Dauer: 3 Stunden. Ab 70€ pro Person (Min. 2 Pers. max. 4 Pers.) bzw. 120€ für eine Einzelperson. Gruppentarife und ermäßigte Preise für Kinder.
☎ +33 (0)6 08 95 89 42 - www.teresakaufman.com

— SPAZIERGÄNGE ZUM NATUR- UND KULTURERBE MIT SOPHIE —

Die Gästeführerin Sophie ist als „Guide du Patrimoine Savoie Mont-Blanc“ qualifiziert und bietet eine Auswahl von 6 halbtägigen Spaziergängen an, um die verschiedenen Facetten der Geschichte und das kulturelle Erbe des Tals von Chamonix zu entdecken.
Preis: ab 140 € (für 1 bis 4 Personen)
☎ +33 (0)6 83 37 66 54 - sophie.persyn74@wanadoo.fr

— FÜHRUNG DURCH CHAMONIX —

Entdecken Sie Chamonix und seine faszinierende Geschichte, Luxushotels, Helden und verborgenen Schätze mit den Kulturberberführern. Jeden Dienstag 10-12 Uhr, von den Weihnachtsferien bis Mitte April.
Preise: 12 € pro Person / bis 12 Jahre kostenlos.
Sprache: Französisch. Informationen und Anmeldung bei den Tourismusbüros im Tal:
booking.chamonix.com
☎ +33 (0)4 50 53 00 24 - info@chamonix.com

— KULTURBUMMEL MIT CHRISTINE —

Als staatlich geprüfte und vom Kulturministerium zugelassene Fremdenführerin bietet Ihnen Christine Boymond-Lasserre Themenführungen sowie ganz neue, ungewöhnliche Spaziergänge an. In französischer Sprache, 10-25€ / Person
Anmeldung: ☎ +33 (0)6 07 21 51 90
contact@visites-guidees-74.fr
www.blogdechristineachamonix.fr

ATTORNO ALLA VALLE

È richiesta la carta d'identità o il passaporto

— FONDATION PIERRE GIANADDA —

Martigny (Svizzera)
☎ +41 (0)27 722 39 78
www.gianadda.ch
Nei pressi della frontiera svizzera, la Fondation Pierre Gianadda è riconosciuta in tutto il mondo per le sue mostre temporanee di famosi artisti (Gauguin, Renoir, Manet...). Sul posto, anche il Museo archeologico gallo-romano, la Cour Chagall, il Pavillon Szafran, il Museo dell'Automobile e il Parco delle Sculture.
Mostra
■ Omaggio a Léonard Gianadda: fotografie e testimonianze. Dal 28 novembre 2024 al 2 febbraio 2025.
■ Francis Bacon: in collaborazione con la National Portrait Gallery, Londra. Dal 14 febbraio all'8 giugno 2025
Tariffe in euro*
■ Adulti: 20€
■ Senior: 18€
■ Studenti (fino a 25 anni): 12€
■ Famiglia: 42€
Gruppi, si prega di informarsi
Orari
Aperto tutti i giorni, dalle 10.00 alle 18.00.
*A titolo indicativo in funzione del tasso di cambio

— VALLE D'AOSTA, IL FASCINO ALL'ITALIANA —

Aosta è una città romana, ricca di vestigia storiche. I monumenti romani più noti della città sono l'Arco di Augusto, la Porta Praetoria, la Torre del Pailleron, il teatro romano e il criptoportico. Anche il Medio Evo ha lasciato numerose testimonianze. La collegiata di Sant'Orso con la sua chiesa romano-gotica e il chiostro del XII secolo, la Cattedrale, costruita su un edificio del IV secolo, sono capolavori da non perdere. Dedicate un po' di tempo per una gita al Forte di Bard, autentica porta d'ingresso alla cultura e alle tradizioni delle Alpi.

— GINEVRA, CITTÀ TUTTO IN UNO —

Idealmente situata nel cuore dell'Europa, Ginevra offre un concentrato di esperienze indimenticabili in una cornice naturale unica al mondo. Qui ci si può recare in un'ora soltanto dalle sponde del più grande lago dell'Europa occidentale ai piedi del Monte Bianco, la più alta montagna del continente, sciare la mattina e fare shopping il pomeriggio. Con i suoi panorami mozzafiato, Ginevra vi sorprenderà in mille modi! Dal famoso getto d'acqua e i suoi 140 metri di altezza sul lago, passando per sentieri pittoreschi di campagna e itinerari viticoli, lasciatevi sorprendere da panorami tanto magici quanto vari.

RUND UM DAS TAL

Personalausweis oder Reisepass erforderlich

— AOSTA TAL – ITALIENISCHER CHARME! —

Aosta ist eine alte Römerstadt mit vielen historischen Überresten. Die bekanntesten römischen Baudenkmäler der Stadt sind der Augustusbogen, die Porta Praetoria, der Pailleron-Turm, das römische Theater und der Kryptoportikus. Die Saint-Ours Stiftskirche mit ihrem Kreuzgang aus dem 12. Jahrhundert und die Kathedrale, die auf einem Gebäude aus dem 4. Jahrhundert errichtet wurde, sind Meisterwerke, die Sie sich nicht entgehen lassen sollten. Nehmen Sie sich die Zeit für einen Ausflug zur Bard Festung, die ein Tor zur Kultur und zu den Traditionen der Alpen darstellt.

— GENÈVE – EINE ALL-IN-ONE STADT —

Genf ist ideal im Herzen Europas gelegen und bietet Ihnen eine ganze Reihe an unvergesslichen Erlebnissen in einer weltweit einzigartigen Naturlandschaft an. Hier kann man in nur einer Stunde von den Ufern des größten Sees Westeuropas zum Fuß des Mont-Blanc, dem höchsten Berg des Kontinents, gelangen, morgens ski fahren und nachmittags einkaufen gehen. Mit seinen atemberaubenden Panoramen wird Genf Sie auf tausendundeine Weise überraschen! Vom berühmten Jet d'Eau mit seinem 140 Meter hohen Wasserstrahl im Genfer See bis hin zu malerischen Landstraßen und Rebwegen – lassen Sie sich von den ebenso zauberhaften wie vielfältigen Ausblicken überwältigen.

— FONDATION PIERRE GIANADDA —

Martigny (Schweiz)
☎ +41 (0)27 722 39 78
www.gianadda.ch
Die in der Nähe der Schweizer Grenze gelegene Fondation Pierre Gianadda ist in der ganzen Welt für ihre wechselnden Ausstellungen mit Werken berühmter Künstler (u. a. Gauguin, Renoir, Manet) anerkannt. Vor Ort können auch das gallo-römische Archäologiemuseum, die Cour Chagall, der Pavillon Szafran und das Automobilmuseum sowie der Skulpturenpark besichtigt werden.
Sonderausstellung:
■ Hommage an Léonard Gianadda: Fotografien und Zeugenberichte. 28. November 2024 bis 2. Februar 2025.
■ Francis Bacon: in Zusammenarbeit mit der National Portrait Gallery, London. 14. Februar bis 8. Juni 2025.
Preisangaben in Euro
■ Erwachsene: 20€
■ Senioren: 18€
■ Studenten (bis 25 Jahren): 12€
■ Familien: 42€
Gruppen erkundigen Sie sich
Öffnungszeiten:
Täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet
* unverbindliche, können sich je nach Wechselkurs ändern

UNA VALLE 4 STAGIONI

Ai piedi dell'eccezionale massiccio del Monte Bianco, la valle di Chamonix rivela i suoi tesori in ogni stagione. Ai confini con la Svizzera e l'Italia, comprende da ovest a est le stazioni di Servoz, Les Houches, Chamonix-Mont-Blanc, Argentière e Vallorcine.



In questa valle "4 stagioni", approfittate degli impianti di risalita accessibili 365 giorni all'anno...

Panorami indimenticabili, una visita alla mitica vetta dell'Aiguille du Midi, il leggendario ghiacciaio della Mer de Glace o la non meno meravigliosa salita a bordo del Tramway du Mont-Blanc.

Numerosi impianti sportivi, come la piscina e la pista di pattinaggio, ma anche culturali, come i nostri musei, sono aperti tutto l'anno.

Imparate a conoscere l'arte e l'artigianato locale, visitate i villaggi pittoreschi dal carattere montano inconfondibile. Scoprite la ricchezza culturale del territorio immergendovi nella sua storia attraverso la visita dei suoi musei o i tour narrati da guide appassionate.

La sera, dopo una giornata di cultura o di sport nel cuore delle montagne, approfittate della palestra di arrampicata, del casinò o del cinema.

Passeggiate nel cuore di un'architettura d'epoca, regalatevi un momento per fare shopping, godetevi una pausa sulle terrazze inondate dal sole, poi venite a scoprire il centro della città, i suoi negozi e le sue boutique!

Agli sportivi o ai contemplativi, a chi è avido di sensazioni, ai curiosi alla ricerca di nuove scoperte, ai buongustai, agli amanti del benessere e della gastronomia locale o tradizionale, Chamonix e la sua valle offrono mille modi di scrivere la propria avventura.

In primavera, fioriscono le primule e appaiono i primi escursionisti lungo i sentieri di fondovalle o gli itinerari in alta quota. Quando si scioglie la neve, è l'ora delle prime pedalate lungo i percorsi di mountain bike, delle prime passeggiate nelle Gorges de la Diosaz o delle prime osservazioni delle specie alpine nel Parco faunistico di Merlet. Durante le escursioni, vi danno appuntamento i numerosi punti di ristoro in vetta per una pausa indimenticabile in compagnia di sua maestà, il Monte Bianco.

In estate, la valle di Chamonix-Mont-Blanc trabocca d'attività. Parapendio, arrampicata, parco avventura, golf, alpinismo, oltre 400 chilometri di sentieri e una cinquantina di attività sportive tutte da scoprire. I laghi mitici e le cascate maestose riveleranno il loro fascino agli amanti della natura.

I colori caldi e incandescenti miele e ocra dell'autunno sono un invito al viaggio. Godetevi passeggiate policrome nel cuore della Riserva delle Aiguilles Rouges o una passeggiata a dorso d'asino. Scoprite le escursioni con i cani da slitta, o trasformatevi in cavalieri percorrendo la nostra bella valle. Scoprite la storia di Chamonix a bordo del Trenino Turistico o spiccate il volo per un indimenticabile giro in elicottero intorno al massiccio...

TAL DER 4 JAHRESZEITEN

Das am Fuß des einmaligen Mont-Blanc-Massivs gelegene Chamonix Tal, das »Tal der 4 Jahreszeiten«, offenbart das ganze Jahr über seine Schätze. An der Grenze zur Schweiz und zu Italien umfasst es von Westen nach Osten die Bergstationen Servoz, Les Houches, Chamonix-Mont-Blanc, Argentière und Vallorcine.



Genießen Sie die 365 Tage pro Jahr zugänglichen Bergbahnen...

Unvergessliche Panoramablicke, Besichtigung des mythischen Gipfels der Aiguille du Midi, des legendären Mer de Glace oder Bergfahrt mit der wunderbaren Tramway du Mont-Blanc.

Etliche Sportstätte wie das Schwimmbad, das Eisstadion, und Kurstätte wie unsere Museen, die ganzjährig geöffnet sind.

Lernen Sie Kunst und Handwerk vor Ort kennen, besuchen Sie reizvolle Städtchen mit ausgeprägtem Gebirgscharakter. Entdecken Sie den kulturellen Reichtum der Gegend, indem Sie in ihre Geschichte eintauchen, ihre Museen und ihre von begeisterten Führern geleitete Führungen entdecken.

Nach einem kulturell oder sportlich gestalteten Tag im Herzen der Bergen warten am Abend Kletterhalle, Casino und Kino auf Sie.

Flanieren Sie mitten Architektur aus früherer Zeit, gönnen Sie sich ein

Shopping-Erlebnis und genießen Sie die sonnige Pause auf der Terrasse, bevor Sie die Geschäfte und Läden, das Stadt Zentrum entdecken!

Ob für sportliche oder kontemplative Geister, für Sensationslustige oder Entdeckungsfreudige Personen, ob für ausgemachte Feinschmecker oder die Liebhaber von Gemütlichkeit und der traditionellen lokalen Küche wird das Chamonix Tal auf 1000 und eine Art dafür sorgen, dass Ihr ganz eigenes Abenteuer zur Entfaltung kommt.

Im Frühjahr blühen Schlüsselblumen, begeben sich die ersten Wanderer auf den Wegen der Talsohle oder schon auf höheren Wegen. Sobald der Schnee schmilzt, wird auf den Mountainbike-Strecken in die Pedalen getreten, und auf geht es in den Diosaz Schluchten oder zur Beobachtung der alpinen Tierwelt im Parc de Merlet. Kleine Absteher in den Höhencafés bieten Gelegenheit für eine unvergessliche Ruhepause in Gesellschaft Seiner Majestät, des Mont Blanc an.

Im Sommer gibt es im Chamonix-Mont-Blanc Aktivitäten in Hülle und Fülle. Gleitschirmfliegen, Klettern, Baumklettern, Golf, Bergsteigen, ein über 400 Kilometer umfassendes Wegenetz und fast 50 Sportarten sind zu entdecken. Mythische Seen und erhabene Wasserfälle offenbaren Naturliebhabern ihren bezaubernden Charme.

Warm-glühende Honig- und Ockertöne laden im Herbst zum Reisen ein. Genießen Sie farbenfrohe Touren im Herzen des Naturschutzgebiets der Aiguilles Rouges, oder eine Wanderung auf dem Rücken eines Esels. Entdecken Sie den Hundeschlitten oder durchstreifen Sie unser schönes Tal zu Pferde. Entdecken Sie Chamonix' Geschichte von seinem kleinen Touristenzug aus oder heben Sie ab zu einem unvergesslichen Helikopter-Rundflug ins Massiv...

GUIDA ALLE BUONE PRATICHE AMBIENTALI

— CONDIVIDERE LA MONTAGNA —

Per sensibilizzare i numerosi appassionati di sport invernali, diversi operatori del territorio hanno sviluppato degli strumenti per incoraggiare gli sportivi a conciliare piacere e protezione della fauna selvatica. Questo progetto, lanciato dalla Communauté de Communes Vallée de Chamonix-Mont-Blanc, ASTERS CEN 74, la Cie du Mont-Blanc, ARNAR, CREA, la Chamoniarde, la Compagnie des Guides e dal WWF, si rivolge principalmente agli operatori socio-professionali alpini, che sono i migliori ambasciatori della montagna. Questa campagna di sensibilizzazione mira a incoraggiare le buone pratiche “eco-responsabili” e a metterle in valore, in modo che tutti possano contribuire a preservare la fauna durante l’inverno.

Ecco alcune raccomandazioni:

- Non moltiplichiamo le tracce nei pressi del bosco.
- Rimaniamo a buona distanza dai margini boschivi e dalle aree sgomberate dalla neve.
- Nel bosco, restiamo sui percorsi principali sia in salita che in discesa.
- Rispettiamo le aree di quiete, delimitate da corde o segnalate con cartelli specifici.
- Evitiamo di portare cani con noi, o teniamoli al guinzaglio.
- Se incontriamo un animale, fermiamoci perché possa allontanarsi.

— DESTINAZIONE MONTAGNA SOSTENIBILE —



Il territorio della Valle di Chamonix si trova in una cornice naturale eccezionale (nevi eterne, ghiacciai, alpeggi, boschi e zone umide).

Il nostro obiettivo è quello di diventare una valle a energia positiva, in cui lo sviluppo sostenibile e la transizione ecologica sono al centro delle nostre strategie. Questa guida presenta, con l’ausilio di Destination Montagne Durable (Destinazione montagna sostenibile), gli operatori che hanno deciso di impegnarsi nella protezione di queste aree!



— MOBILITÀ —

- Per brevi tragitti, preferite gli spostamenti a piedi: in un quarto d’ora, in città, potete percorrere 1 km a piedi!
- Muovetevi insieme: utilizzate i mezzi di trasporto pubblico, autobus o treno. Frequenza di passaggio: ogni mezz’ora o un’ora, ogni giorno, tutto l’anno!

— MERCATI —

Pensate a consumare locale!

Mercati tradizionali

- **Lunedì:** Les Houches (mattina - vacanze scolastiche natalizie e vacanze scolastiche invernali francesi)
- **Martedì:** Aosta (Italia), Annecy città vecchia
- **Mercoledì pomeriggio:** Les Houches – Mercato dei produttori locali (route du Pont) 14.30-18.00
- **Giovedì:** Saint-Gervais-les-Bains
- **Venerdì mattina:** Megève, Annecy città vecchia
- **Sabato mattina:** Chamonix-Mont-Blanc, Sallanches
- **Domenica:** Argentière, Annecy città vecchia

LEITFADEN FÜR EIN UMWELT-BEWUSSTES VERHALTEN

— DIE BERGEN TEILEN —

Um die zahlreichen Anhänger der einzelnen Aktivitäten (Skitouren, Schneeschuhe, free ride...) zu sensibilisieren, haben mehrere Anbieter des Gebietes verschiedene Geräte entwickelt, mit denen die Wintersportler dazu aufgefordert werden, das sportliche Vergnügen und den Schutz der Wildtiere, für die besonders die Wintermonate eine Herausforderung darstellen, miteinander zu vereinbaren. Von der Communauté de Communes Vallée de Chamonix-Mont-Blanc, ASTERS CEN 74, Compagnie du Mont-Blanc, ARNAR, CREA, Chamoniarde, Compagnie des Guides und WWF initiiert, richtet sich dieses Projekt in erster Linie an die Fachleute der Bergen (Bergführer und -Begleiter, Skilehrer...), die naturgegeben die besten Botschafter der Bergen sind. Diese Sensibilisierungskampagne soll zu guten, „umweltbewussten“ und wertschätzenden Praktiken ermutigen, damit jeder sich bewusst um den Schutz der gefährdeten Tierwelt im Winter kümmert.

Folgende Empfehlungen sollten wir dabei alle beachten:

- Bleiben Sie, wenn Sie sich dem Wald nähern, auf den vorgegebenen Wegen
- Halten Sie sich von den Waldrändern und den von Schnee geräumten Bereichen fern
- Bleiben Sie beim Auf- und Abstieg durch den Wald unbedingt auf den ausgewiesenen Wegen
- Respektieren Sie die Schutzbereiche, die mit Seilen oder speziellen Schildern abgegrenzt sind
- Führen Sie keine Hunde mit und wenn, dann müssen diese jederzeit angeleint bleiben
- Wenn Sie einem Tier begegnen, halten Sie inne und warten Sie, bis es sich von selbst entfernt



— VERKEHRSMITTEL —

- Gehen Sie kurze Strecken am besten zu Fuß: In nur einer Viertelstunde legen Sie im Ort zu Fuß 1 Km zurück!
- Gemeinsam Fahren: Verwenden Sie die öffentlichen Verkehrsmittel, also Busse oder Züge. Frequenz der öffentlichen Verkehrsmittel: alle 30 bzw. 60 Minuten, jeden Tag ganzjährig!

— MÄRKTE —

Fördern Sie lokale Produzenten!

Traditionelle Märkte

- **Montags:** Les Houches (vormittags - in den frz. Weihnachts- und Winterschulferien)
- **Dienstags:** Aosta (Italien), Annecy Altstadt
- **Mittwochnachmittags:** Les Houches – Markt der lokalen Erzeuger (route du Pont) 14.30-18Uhr
- **Donnerstags:** St-Gervais-les-Bains
- **Freitagvormittags:** Megève, Annecy Altstadt
- **Samstagvormittags:** Chamonix-Mont-Blanc, Sallanches
- **Sonntags:** Argentière, Annecy Altstadt

EIN NACHHALTIGES REISEZIEL IN DEN BERGEN



Das Gebiet des Chamonix Tales liegt inmitten einer außergewöhnlichen Naturlandschaft (Ewiger Schnee, Gletscher, Almen, Wälder und Feuchtgebiete). Unser Ziel ist es, ein Tal mit positiver Energien zu werden, in dem Maßnahmen zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung und des ökologischen Wandels im Mittelpunkt aller Strategien stehen. Dieser Leitfaden stellt in Zusammenarbeit mit Destination Montagne Durable (Nachhaltiges Bergreiseziel) die einzelnen Akteure vor, die sich für den Schutz dieser Gebiete einsetzen!

GUIDA DELLE RACCOLTA DIFFERENZIATA



PER UNA CORRETTA RACCOLTA DIFFERENZIATA

Anche in vacanza, scelgo la raccolta differenziata!

- Tutti gli imballaggi possono essere differenziati! Gli oggetti di plastica non sono imballaggi.
- Per i rifiuti organici, nella valle sono state allestite siti di compostaggio condivisi.
- Depositando i rifiuti nel contenitore giusto, ne consentite la valorizzazione e offrite loro una seconda vita. Come sui sentieri di montagna, SEGUITE LA GUIDA!

LIMITARE I RIFIUTI

- Adottate i gesti giusti: riutilizzate i sacchetti, acquistate prodotti sfusi, utilizzate contenitori riutilizzabili o vuoti a rendere.
- Evitate lo spreco! Sempre più commercianti, ristoranti e operatori alberghieri si impegnano al vostro fianco per limitare la produzione di rifiuti.
- Fate strada/Ouvrez la Voie: se amate la nostra valle, aiutateci a preservarla!

DOVE EFFETTUARE LA RACCOLTA DIFFERENZIATA?

Per trovare i punti di raccolta nelle vicinanze, scannerizzate il codice QR:



SEITE MÜLLTRENNUNG



WARUM ABFALL TRENNEN?

Auch im Urlaub trenne ich meinen Müll!

- Alle Verpackungen werden jetzt getrennt gesammelt! Achtung Gegenstände aus Kunststoff sind keine Verpackungen.
- Für Ihre Bioabfälle gibt es im Tal Sammelstationen zur gemeinsamen Kompostierung.
- Wenn Sie Ihre Abfälle in den richtigen Container entsorgen, können sie verwertet und wieder genutzt werden.

Für die Mülltrennung gilt wie in den Bergen: FOLGEN SIE IHREM GUIDE!

ABFÄLLE REDUZIEREN

- Machen Sie es richtig: Verwenden Sie Tüten wieder, kaufen Sie unverpackte Produkte, verwenden Sie wiederverwendbare oder Pfandbehälter.
- Vermeiden Sie Verschwendung! Immer mehr Einzelhändler, Gastronomen und Hoteliers engagieren sich an Ihrer Seite, um ihre Abfälle zu reduzieren.
- Machen Sie mit: Sie lieben das Tal - helfen Sie uns, es zu erhalten!

WO GIBT ES WERTSTOFFCONTAINER?

Um Wertstoffcontainer in Ihrer Nähe zu finden, scannen Sie den QR-Code:



MARCHI E PARTNER



celio
be normal.*



Movement that inspires*



QUALITÉ TOURISME



L'Ente del Turismo della Valle di Chamonix-Mont-Blanc ha ottenuto il marchio nazionale QUALITÉ TOURISME™ in conformità all'iniziativa di qualità e al disciplinare qualità OFFICE DE TOURISME DE FRANCE®.

FAMILLE PLUS



Les Houches fa parte delle stazioni di montagna munite del marchio "Famille Plus", che certifica l'accoglienza e le prestazioni proposte alle famiglie e ai bambini. La stazione s'impegna ad offrire un'accoglienza personalizzata, animazioni e attività adatte a tutte le età, tariffe intelligenti, sensibilizzando i professionisti alle aspettative dei più piccoli.

MARCHIO FLOCON VERT



La Valle di Chamonix-Mont-Blanc ha ottenuto il marchio Flocon Vert, attribuito alle destinazioni di montagna esemplari che s'impegnano a favore di un turismo sostenibile.

BEST OF THE ALPS



Un marchio attribuito solamente a 10 stazioni alpine d'eccezione: Chamonix-Mont-Blanc, Courmayeur, St Anton am Arlberg, Crans-Montana, Kitzbühel, Davos, Garmisch-Partenkirchen, Lech Zürs am Arlberg, Cortina d'Ampezzo, Megève. Rappresenta un impegno di qualità che garantisce vacanze d'eccezione tra i panorami più affascinanti del mondo.

TURISMO E HANDICAP



Turismo e handicap: Avete bisogno di un'accoglienza specializzata, di strutture adatte? Per accompagnarvi durante il vostro soggiorno, l'Ente del Turismo si è dotato di appositi strumenti. Presso gli Enti del Turismo sono disponibili opuscoli specifici: Spostamenti e accessibilità, per i malvedenti, in braille da consultare sul posto, spira magnetica. Permettono di individuare i servizi adatti alle persone che soffrono di disabilità: strutture ricettive, parcheggi, ristoranti, impianti di risalita, attività e professionisti specializzati.

GÜTESIEGEL UND PARTNERSCHAFTEN



celio
be normal.*



Movement that inspires*



QUALITÉ TOURISME



Das Tourismusbüro des Gemeindeverbands Vallée de Chamonix-Mont-Blanc hat das nationale Markenzeichen QUALITÉ TOURISME™ erhalten, weil es den Anforderungen der Qualitätsinitiative und des Qualitätssystems OFFICE DE TOURISME DE FRANCE® entspricht.

GÜTESIEGEL »FAMILLE PLUS«



Das Skigebiet Les Houches gehört zu den Gebieten, die mit dem Gütesiegel „Famille Plus“ ausgezeichnet wurden. Dieses Siegel zertifiziert Angebote und Leistungen für Familien und Kinder. Der Ort bietet einen auf die Bedürfnisse des Gastes zugeschnittenen Aufenthalt, Betreuung und Aktivitäten für alle Altersstufen, clevere Preise und professionelle Anbieter, die sich auf die Erwartungen der Kinder einstellen.

FLOCON VERT (GRÜNE FLOCKE)



Das Chamonix Tal-Mont-Blanc hat das Umweltzeichen „Flocon Vert“ erhalten, mit dem vorbildliche Bergdestinationen ausgezeichnet werden, die sich für nachhaltigen Tourismus engagieren.

BEST OF THE ALPS



Dieses Gütesiegel haben nur 10 ganz besondere alpine Destinationen erhalten: Chamonix Mont-Blanc, St. Anton am Arlberg, Crans-Montana, Kitzbühel, Davos, Garmisch-Partenkirchen, Lech Zürs am Arlberg, Cortina d'Ampezzo, Courmayeur, Megève. Es steht für ein Qualitätsengagement, das einen einmaligen Urlaub an einem der faszinierendsten Orte der Welt garantiert.

BARRIEREFREIER TOURISMUS



Sie suchen spezielle Angebote und angepasste Einrichtungen? Das Tourismusbüro ist entsprechend ausgestattet und bietet Ihnen geeignete Angebote für Ihren Aufenthalt. Spezielle Broschüren sind in den Tourismusbüros erhältlich: Sich bewegen und Barrierefreiheit, für Sehbehinderte Menschen, Broschüre in Brailleschrift steht vor Ort zur Verfügung, Induktionsschleife. In diesen Broschüren sind die Leistungen verzeichnet, die für Menschen mit Behinderungen geeignet sind: Unterkünfte, Parkplätze, Restaurants, Seilbahnen, Aktivitäten und spezialisierte professionelle Anbieter.

EMERGENZA / NOTRUFNUMMERN

- Numero de emergenza / Notrufnummer
☎ 112
- Centro soccorsi (Pompieri)
Feuerwehr
☎ 18
- SAMU Servizio medico d'emergenza
Notärztlicher Rettungsdienst SAMU
☎ 15
- Centro antiveleno di Lyon
Lyon Giftkontrollzentrum
☎ +33 (0)4 72 11 69 11

PRONTO SOCCORSO
NOTDIENSTE

- Centre hospitalier de Chamoniex
509 route des Pélérins.
☎ +33 (0)4 50 53 84 00.
- Hôpital de Sallanches
380 rue de l'Hôpital 74700 Sallanches
☎ +33 (0)4 50 47 30 50

GUARDIE NOTTURNE, DOMENICA
E FESTIVI / NACHTSCHUTZ,
SONNTAGE UND FEIERTAGE

- Medico di guardia / Notarzt
☎ 15
- Farmacia di guardia / Notdienst
☎ +33 (0)4 50 32 10 88 (répondeur)
www.maisondentaire74.fr

FARMACIA NOTTURNA
APOTHEKEN - NOTDIENSTE

- Su presentazione di un'ordinanza
Auf Vorlage einer Bestellung
☎ 3237 (tariffa speciale), 3237.fr
Elenco pubblicato su tutte le farmacie.
Liste auf allen Apotheken angezeigt.

SICUREZZA / SICHERHEIT

- Commissariato e oggetti ritrovati
Stadtpolizei Polizeirevier, Fundbüro
164 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 53 75 02
Ogni giorno 9.00-16.30.
Täglich 9-16.30Uhr.

AMBULANZE / KRANKENWAGEN

- Ambulanze di giorno / Tagsüber
☎ +33 (0)4 50 53 46 20
- Ambulanze notturne
Nachts Bereitschaftsdienst
☎ 15

VETERINARIO / TIERÄRZTE

CHAMONIX

- Heirman V.
1041 route des Tines
☎ +33 (0)4 50 53 98 08
- Cabinet vétérinaire des Glaciers
120 place du Poilu
☎ +33 (0)4 50 53 31 71

CHIROPRACTICO / CHIROPRAKTIKER

CHAMONIX

- Gramond T.
118 route des Pêcles
☎ +33 (0)9 70 26 75 15

DENTISTI
ZAHNÄRZTE / KIEFERCHIRURGEN

CHAMONIX

- Cabinet Dr. Costa Robberse, Costa,
Morrier B., Le Quang L.
260 rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 64 52
- Mont Blanc Smile
Petersen G., Perrier M., Da Costa J.
78 route des Montquarts, Les Bossons
☎ +33 (0)4 15 54 11 20

Cottet D.

- 13 rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 19 65
☎ +33 (0)6 31 57 25 73

Lacourrege S.

- 34 imp. des Primevères
☎ +33 (0)4 50 53 01 99

Magnan D.

- 225 rue Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 82 48

Pernollet A., Bonnaz N.

- 10 av. du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00

LES HOUCHES

Mamet C.

- 31 rue du Mont Blanc
☎ +33 (0)4 50 96 13 07

CASA DI RIPOSO PER ANZIANI
ALTERSHEIM

CHAMONIX

- Hélène Couttet
110 Ch. F. Devouassoux
☎ +33 (0)4 50 53 89 90

IMPLANTOLOGIA / IMPLANTOLOGIE

CHAMONIX

- Eysseric P.
260 rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 07 48

INFERMIERE

KRANKENSCHWESTERN

CHAMONIX

- Asso. Cubialde, Ringler, Scotto D'Apollonia
Maison de santé, 509, route des Pélérins
☎ +33 (0)6 08 00 42 60
- Cabinet Cretton C., Brunet C.
72 descente des Péridades
☎ +33 (0)4 50 18 64 35
- Cabinet Chaput H., Lagerstrom E.
260 rue J. Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 12 77
- Gramond B., De Chardon C.
97 pl des Séracs
☎ +33 (0)7 69 68 67 12
- Larribe B.
110 rue Paccard
☎ +33 (0)6 11 01 92 29
- Fremond P.
110 rue Paccard
☎ +33 (0) 7 85 56 27 13
- Poudelet V.
132 pl. Ed. Désaillood
☎ +33 (0)7 66 00 31 55

LES HOUCHES

- N. Blondaz, G. Dubois
Maison de santé 5 place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 98 72 17

LABORATORIO ANALISI / LABOR

CHAMONIX

- Michel N. et Arpin F.
Maison de santé 509, route des Pélérins
☎ +33 (0)4 50 53 07 25

FISIOTERAPISTI

KRANKENGYMNASTEN

ARGENTIÈRE

- Laffin M., Robert F.
19 imp. de la Motte
☎ +33 (0)4 50 54 02 36

CHAMONIX

- CABINET MALALAPAPATTE
Balmat, Biasini, Widlak, Sekino
122 place Ed-Désaillood
☎ +33 (0)4 50 53 23 11

- Pfab N., Porot F., Berguerand Q.
366 route des Lacs
☎ +33 (0)4 50 93 85 57

- MacLean Martin N., McCriston J.,
Samuelsson M., Pioli
323 avenue Ravanel le Rouge
☎ +33 (0)4 50 18 05 08

Mollard R.

- ☎ +33 (0)4 50 53 37 67

Ouziel J.

- 21 rue Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 96

- Physio Sport Chamoniex
G. Mignot, J. Mang, J. Thys
36 Avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 85 30 01 63 et doctolib

Secman V.

- 27 avenue du Savoy
☎ +33 (0)6 10 46 27 15

- SOS KINÉ CHAM, Bellenger V., Jacquemard P.,
Lemort-Wehrle N., Papillon C., Palasset G.,
Rivas R.
Maison de santé, 509, route des Pélérins
☎ +33 (0)4 50 53 07 21

Terrasse M.

- 118 route des Pêcles
☎ +33 (0)6 67 67 39 47

LES HOUCHES

D. Cashmore

- 17 rue du Mont Blanc
☎ +33 (0)7 67 37 36 90

A. Castillo

- 285 route de Taconnaz
☎ +33 (0)6 64 15 12 17

V. Dupriez

- 635 avenue des Alpes
☎ +33 (0)6 19 81 35 50

M. Halsall

- 287 route de Taconnaz
☎ +33 (0)6 32 30 38 57

J. Leterme

- 635 avenue des Alpes
☎ +33 (0)4 50 21 18 58

F. Robert

- 301 avenue des Alpes
☎ +33 (0)4 50 54 42 81

RETTUNGSDIENSTE
& GESUNDHEIT

SERVOZ

- OSKY SANTÉ N. Dunand & G. Rousset
237 Rte de Passy, RSD le Hameau des Reines
☎ +33 (0)6 24 34 05 39

MEDICI GENERICI
(MEDICI DI LINGUA INGLESE)
ÄRZTE FÜR ALLGEMEINMEDIZIN
(ENGLISCHSPRECHENDER ARZT)

ARGENTIÈRE

- Millet I., Porte L., Chazot J.
(Centre Médical d'Argentières)
Trauma e radiologia / Trauma und Radiologie
Chemin du Grand Moueux
☎ +33 (0)4 50 54 00 67

CHAMONIX

- Dumon F.
Omeopatia, osteopatia, medicina estetica
Homöopathie, Osteopathie, ästhetische Medizin
241 allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 55 77

Magro M.

- 260 rue J. Vallot
☎ +33 (0)9 85 12 00 97
RDV Doctolib

Picard N.

- 122 pl Ed- Désaillood
☎ +33 (0)4 50 91 68 54

Poccard-Chapuis N.

- 10 av. du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00

MAISON DE SANTÉ PLURIDISCIPLINAIRE

- Agrumi C., Blampey M., Heyer G.,
Tubacki C., Valencant G.
509 route des Pélérins
☎ +33 (0)4 50 55 80 55

Sander C.

- 241 allée du Majestic
RDV Doctolib

LES HOUCHES

MAISON DE SANTÉ DES HOUCHES

- 5 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 55 50 27
Dal lunedì al venerdì 9.00-12.00 e 14.00-18.00,
sabato 9.00-12.00. Solo su appuntamento.
Montag bis Freitag 9 bis 12Uhr und 14 bis
18Uhr, samstags von 9 bis 12Uhr. Nur nach
Vereinbarung

Cottin M.

- ☎ +33 (0)4 50 55 50 27

Duchene E.

- ☎ +33 (0)4 50 54 53 31

Guyon M.

- ☎ +33 (0)4 50 54 69 15

Pache-Ville N.

- ☎ +33 (0)4 50 55 53 11

SERVOZ

- Termoz A.
10 chemin des balances, le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 91 40 99

MEDICI SPECIALISTI / FACHÄRZTE

CHAMONIX

- Blangy H.
Cardiologo / Kardiologie
Maison de santé, 509 route des Pélérins
RDV Doctolib
- Poccard-Chapuis N.
Reumatologo / Rheumatologe
10 av. du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00

LES HOUCHES

- Rutge F.
Oftalmologo / Ophthalmologe
322 rue de l'Essert
☎ +33 (0)4 56 19 01 79
RDV : summitvision.fr

LOGOPEDISTI / LOGOPÄDEN

CHAMONIX

- Cancellieri C.
257 chemin de St Roch
☎ +33 (0)6 20 37 12 69

Finit C.

- 260 rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 55 54 06

Jouanne Ch.

- 260 rue Vallot
☎ +33 (0)6 64 10 04 12

Bernardin J. (Suivis à domicile)

- 260 rue Vallot
☎ +33 (0)6 04 49 06 69

ORTODONTOSTA / KIEFERORTHOPÄDE

CHAMONIX

- Eysseric F.
260 rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 07 48

Sanglard G.

- 154 av. de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 87 97

ORTOTTISTA / ORTHOPTIST

CHAMONIX

- Fiona CHOTARD
509 route des Pélérins
☎ +33 (0)4 50 53 52 11

OSTEOPATA / OSTEOPATH

CHAMONIX

- Corolleur C.
21 rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 14 63
- Dargère R.
7 place Edmond Désaillood
☎ +33 (0)9 81 15 86 13
doctolib.fr
- Didillon C.
35 imp. des Anémones
☎ +33 (0)6 07 34 39 33

PODOLOGO / FUSSHEILKUNDLER

CHAMONIX

- CORPUS SANTÉ, Joulot J., Toulze F.
7 place Edmond Désaillood
☎ +33 (0)4 50 53 07 20
- Garcin O.
260 rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 55 54 14

FARMACIA / APOTHEKEN

ARGENTIÈRE

- D'Argentières
39 route du Village
☎ +33 (0)4 50 54 00 37

CHAMONIX

- De l'Aiguille Du Midi
262 av. Aig du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 40 93

Des Alpes

- 53 rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 45

Du Mont-Blanc

- 1 place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 12 61

De la Vallée

- 124 rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 13 69

Des Pélérins

- 59 place des Séracs
☎ +33 (0)4 50 53 13 55

LES HOUCHES

- De l'Arve
17 place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 54 40 24

PSICOANALISTI
PSYCHOANALYTIKER

CHAMONIX

- Vrai M.
Maison de santé, 509 route des Pélérins
☎ +33 (0)6 68 30 59 37
- Claëys C.
☎ +33 (0)6 88 04 43 37

PSICOTERAPEUTA
PSYCHOTHERAPEUT

CHAMONIX

- Seigneur V.
192 rue Dr Paccard
☎ +33 (0)6 16 32 61 20

SERVOZ

- Pereira P. Neuropsychologue
237 route de Passy
☎ +33 (0)7 83 66 40 70

RADIOLOGIA, ECOGRAFIA MRI,
SCANNER / RADIOLOGIE

SALLANCHES

- Centre d'imagerie médicale du Mont-Blanc
116 rue de la Paix - Sallanches
☎ +33 (0)4 50 58 03 22

OSTETRICHE / HEBAMMEN

CHAMONIX

- Gautreau M.
509 route des Pélérins
☎ +33 (0)4 50 55 80 55

LES HOUCHES

- Tendron-Courtois S.
66 route des Granges
☎ +33 (0)4 50 53 64 11

RUBRICA VERZEICHNIS

ALLOGGI
UNTERKUNFT

HOTELS

ARGENTIÈRE

- **Hôtel le Dahu** **
☎ +33 (0)4 50 54 01 55
www.hotel-argentiere.com
- **Hôtel la Couronne** ***
☎ +33 (0)4 50 54 00 02
www.hotelcouronne.com
- **Les Grands Montets Hotel & Spa** ****
☎ +33 (0)4 50 54 06 66
www.hotel-grands-montets.com

CHAMONIX

- **Arveyron Open House** **
☎ +33 (0)4 50 53 18 29
www.arveyron.com
- **Hôtel la Croix Blanche** **
☎ +33 (0)4 50 53 00 11
www.hotelcroixblanche-chamonix.fr
- **Hôtel la Chaumière Mountain lodge** **
☎ +33 (0)4 50 53 13 25
www.chaumierelodge.com
- **Hôtel Richemond** **
☎ +33 (0)4 50 53 08 85
www.richemond.fr
- **Hôtel La Verticale** **
☎ +33 (0)4 50 53 00 51
www.hotelverticale.com
- **Big Sky hotel** ****
59 route de Vers le Nant - Les Bossons
☎ +33 (0)4 50 53 26 22
www.bigsky-hotel.com/fr
- **Hôtel Eden** ***
☎ +33 (0)4 50 53 18 43
www.hoteleden-chamonix.com
- **Hôtel le Labrador** ***
☎ +33 (0)4 50 55 90 09
www.hotel-labrador.com
- **Auberge du Manoir** ***
☎ +33 (0)4 50 53 10 77
www.chalethotelchamonix.fr
- **Hôtel Aiguille du Midi** ***
☎ +33 (0)4 50 53 00 65
www.hotel-aiguilledumidi.com
- **Plan B Hôtel - Living Chamonix** ***
☎ +33 (0)4 85 30 01 60
www.planb-chamonix.com
- **Hôtel les Lancers** ***
☎ +33 (0)4 50 53 47 19
www.lancers.com
- **Hôtel l'Oustalet** ***
☎ +33 (0)4 50 55 54 99
www.hotel-oustalet.com
- **Hôtel la Vallée Blanche** ***
☎ +33 (0)4 50 53 04 50
www.vallee-blanche.com
- **Hôtel de l'Arve** ***
☎ +33 (0)4 50 53 02 31
www.hotelarve-chamonix.com
- **Chalet Hôtel la Sapinière** ***
☎ +33 (0)4 80 96 98 85
- **Le Genepy - Appart' Hôtel de Charme** ***
☎ +33 (0)4 85 30 01 00
www.legenepy-chamonix.com
- **Hôtel le Faucigny** ***
☎ +33 (0)4 50 53 01 17
www.hoteffaucigny-chamonix.com
- **Hôtel Le Lyret** ***
☎ +33 (0)4 50 53 91 59
www.hotel-lyret.com
- **Appart- Hôtel de l'Aiguille Verte** ***
☎ +33 (0)4 50 93 10 48
www.aiguilleverte-chamonix.com
- **Chalet Hôtel Le Prieuré** ***
☎ +33 (0)4 50 53 20 72
www.prieurechamonix.com
- **Hôtel Pointe Isabelle** ***
☎ +33 (0)4 50 53 12 87
www.pointeisabelle.com
- **Alpina Eclectic Hôtel** ****
☎ +33 (0)4 50 53 47 77
www.alpinachamonix.com
- **Big Sky Hotel Chamonix** ****
☎ +33 (0)4 50 53 26 22
www.mercure-chamonix-les-bossons.com
- **Lykke- Slow Hotel and Spa** ****
☎ +33 (0)4 50 53 07 56
https://www.lykkechamonix.com/
- **Hôtel Jeu de Paume** ****
☎ +33 (0)4 50 54 03 76
www.jeudepaumechamonix.com
- **Excelsior Chamonix Hotel & Spa** ****
☎ +33 (0)4 50 53 18 36
www.hotelexcelsior-chamonix.com
- **Heliopic Hotel & Spa** ****
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.heliopic-hotel-spa.com
- **Hôtel Le Morgane** ****
☎ +33 (0)4 50 53 57 15
www.morgane-hotel-chamonix.com
- **Le Refuge des Aiglons** ****
☎ +33 (0)4 50 55 90 93
www.aiglons.com
- **Auberge du Bois Prin** ****
☎ +33 (0)4 50 53 33 51
www.boisprin.com
- **Park Hotel Suisse & Spa** ****
75 avenue du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 07 58
www.chamonix-park-hotel.com
- **Grand Hôtel des Alpes** ****
☎ +33 (0)4 50 55 37 80
www.grandhoteldesalpes.com
- **Hôtel Mont-Blanc** ****
☎ +33 (0)4 50 53 05 64
www.hotelmontblancchamonix.com
- **Hôtel Le Hameau Albert 1er** ****
☎ +33 (0)4 50 53 05 09
www.hameualbert.fr
- **Chalet Hôtel Le Castel** **
☎ +33 (0)4 50 21 12 12
www.lecastel-chamonix.com
- **La Folie Douce Hotels** **
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com

LES HOUCHES

- **Hôtel les Campanules** **
☎ +33 (0)4 50 54 40 71
www.hotel-campanules.com
- **Chalet Hôtel du Bois** ***
☎ +33 (0)4 50 54 50 35
www.hotel-du-bois.com
- **La Fontaine du Mont-Blanc - Hotel & Spa** ***
☎ +33 (0)4 50 47 21 96
www.hotel-lafontaine-chamonix.com
- **Hôtel Saint Antoine** ***
☎ +33 (0)4 50 54 40 10
www.hotelsaintantoine.com
- **Le Montagny** ***
☎ +33 (0)4 50 54 57 37
☎ +33 (0)6 65 24 15 34
www.aubergedumontagny.com/fr/accueil
- **RockyPop Chamonix - Les Houches** ***
☎ +33 (0)4 85 30 00 00
www.rockypop.com/chamonix

VALLORCINE

- **Hôtel du Buet** **
☎ +33 (0)4 50 54 60 05
www.hotelbuet.com

CHAMONIX-MONT-BLANC

L'HISTOIRE EXTRAORDINAIRE

Berceau de l'alpinisme, destination pionnière du tourisme de montagne, lieu d'exploration savante, la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc a forgé sa légende autour d'une histoire unique qui s'écrit depuis plus de 250 ans...

À découvrir sur **chamonix.com**



SCANNEZ MOI



CHAMONIX-MONT-BLANC

RECONNECTER

À LA LÉGENDE



RUBRICA VERZEICHNIS

ALLOGGI UNTERKUNFT

CHALET E APPARTAMENTI CON SERVIZI / CHALETs & WOHNUNGEN MIT DIENSTLEISTUNGEN

ARGENTIERE

- **Les Rives d'Argentière**
☎ +33 (0)6 85 49 69 82
www.lesrivesdargentiere.com

CHAMONIX

- **Les 3 Cimes Blanches**
2362 route du Bouchet
☎ +33 (0)6 07 30 56 48
www.les3cimesblanches.com
- **Les Appartements de l'Helipic Hotel & Spa**
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.helipic-hotel-spa.com
- **Appart'Hôtel Bellamy Chamonix**
6 chemin de Rusticana
+33(0)4 85 30 02 03
www.bellamychamonix.com
- **Le Chalet Valhalla**
☎ +33 (0)6 71 91 20 60
www.collineige.com/chalet-valhalla-fr.htm
- **Collineige**
☎ +33 (0)6 71 91 20 60
www.collineige.com
- **Hameau des Nants**
☎ +33 (0)4 50 78 66 00
<https://almae-collection.com>
- **Hip Chalets**
☎ +33 (0)1 70 70 91 69
www.hipchalets.com
- **Nid des Pêcles Luxury Chalets Chamonix**
☎ +33 (0)6 35 31 67 81
www.nidspescler.com/fr/
- **Nomadic Ski**
39 chemin du Toumelet
☎ +33 (0)6 78 13 60 90
www.castle-apartments-chamonix.com
- **Chamonix All Year**
☎ +33 (0)4 81 68 01 04
www.chamonixallyear.com
- **Le Whymper - Chalet & Spa**
☎ +33 (0)4 50 53 01 17
www.hameaufaucigny-chamonix.com/fr/le-chalet-whymper

LES HOUCHES

- **Chalet Mont-Blanc**
1240 route de Coupeau
☎ +33 (0)6 33 28 28 31
www.lechaletmontblanc.com
- **Chalet Shangri La**
☎ +33 (0)6 83 37 66 54
www.chaletshangrila.com
- **Les Granges d'en Haut**
☎ +33 (0)4 50 54 65 36
www.lesgrangesdenhaut.com
- **Ten80 Holidays**
☎ +33 (0)4 50 90 60 93
www.luxuryski chalets chamonix.com

BEN & BREAKFAST & ALLOGGI GÄSTEZIMMER & FERIENWOHNUNGEN

ARGENTIERE

- **Gîte Auberge La Boerne**
288 chemin de Trélechamps
☎ +33 (0)4 50 54 05 14
www.la-boerne.fr

- **Gîte d'étape le Moulin**
☎ +33 (0)4 50 54 05 37
www.gite-argentiere.com

- **Gîte le Nouveau Grassonnet**
☎ +33 (0)4 50 54 01 87
www.giteschamonix.com

- **Gîte le Vieux Grassonnet**
☎ +33 (0)4 50 54 01 87
www.giteschamonix.com

CHAMONIX

- **Gîte Le Chalet**
☎ +33 (0)6 89 21 92 88
www.lechaletchamonix.com
- **Gîte le Chamoniard Volant**
☎ +33 (0)4 50 53 14 09
www.chamoniard.com
- **La Crèmerie Balmat**
☎ +33 (0)6 29 61 22 71
www.hotel-crerieriebalmat.com

LES HOUCHES

- **Chalet Refuge Michel Fagot**
☎ +33 (0)4 50 54 42 28
www.gite-fagot.com
- **Gîte Les Méandres - Tupilak**
1474 rte de Coupeau
+33(0)4 50 54 56 66

VALLORCINE

- **Gîte La Loriaz**
☎ +33 (0)4 50 54 01 87
www.giteschamonix.com
- **Gîte Mermoud**
☎ +33 (0)4 50 54 01 87
www.giteschamonix.com
- **Gîte Saint-Louis**
☎ +33 (0)4 50 54 01 87
www.giteschamonix.com

CENTRI VACANZE / FERIENZENTREN

ARGENTIERE

- **Chalet Pierre Semard**
☎ +33 (0)4 50 54 00 29
www.village-vacances-chamonix.com
- **UCPA Argentière - Chamonix**
☎ +33 (0)4 50 54 07 11
<https://www.ucpa.com/destination/village-sportif/argentiere-vallee-de-chamonix>

CHAMONIX

- **Auberge de jeunesse HI Chamonix**
☎ +33 (0)4 50 53 14 52
www.hifrance.org/auberge-de-jeunesse/chamonix-mont-blanc.html
- **UCPA Alpine Base Camp**
☎ +33 (0)4 50 53 12 05
www.ucpa-vacances.com/centre/chamonix
- **Village Club Mileade Chamonix**
☎ +33 (0)4 87 75 00 58
- **Village vacances - Chalets des Aiguilles - ODCV 19**
☎ +33 (0)4 50 53 17 35
www.odcv.com

LES HOUCHES

- **Le Cottage**
☎ +33 (0)4 50 54 51 57
centredrevacanceslecottage.com
- **Village APAS-BTP**
Col de Voza
☎ +33 (0)4 50 54 44 65
www.apas.asso.fr

VALLORCINE

- **Les Edelweiss**
Le Plan de l'Envers
☎ +33 (0)7 85 85 14 74
www.chalet-vallorcine.fr

RESIDENZE TURISTICHE TOURISMUSRESIDENZEN

ARGENTIERE

- **Résidence Lagrande Le Cristal d'Argentière**
27 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 54 29 00
<http://ow.ly/ufPE30gxbzi>

CHAMONIX

- **Les Balcons du Savoy**
☎ +33 (0)4 50 55 32 32
www.lesbalconsdusavoy.com
- **MGM Hôtels & Résidences - Le Cristal de Jade**
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
www.mgm-hotels-residences.com
- **Pierre & Vacances Premium La Ginabelle**
☎ +33 (0)4 50 55 37 37
www.pierreetvacances.com
- **Résidence la Rivière**
PV Résidences & Resorts France
☎ +33 (0)4 50 53 37 87
www.pierreetvacances.com
- **Résidence ODALYS Vacances «ISATIS»**
☎ +33 (0)4 50 89 68 35
www.odalys-vacances.com

LES HOUCHES

- **CGH Résidences & Spas**
Le Hameau de Pierre Blanche
☎ +33 (0)4 50 55 36 00
www.cgh-residences.com
- **MGM Hôtels & Résidences**
Les Chalets Elena
☎ +33 (0)4 50 78 64 10
www.mgm-hotels-residences.com

VALLORCINE

- **Résidence Dormio**
☎ +33 (0)4 50 18 07 18
<https://www.dormio.fr/vacances/resorts/les-portes-du-mont-blanc-vallorcine>

ALLOGGIO INSOLITO UNGEWÖHNLICHE UNTERKUNFT

CHAMONIX

- **Le refuge du Montenvers**
☎ +33 (0)4 50 53 87 70
www.refugedumontenvers.com

CAMPING

CHAMONIX

- **Les Deux Glaciers *****
80 route des Tissières
☎ +33 (0)4 50 53 15 84
www.les2glaciers.com

ALLOGGI CON ANGOLO COTTURA SELBSTVERSORGER-UNTERKÜNFTE

La valle di Chamonix-Mont-Blanc offre un'ampia gamma di case vacanza private di qualità!

Prenotate il vostro soggiorno online in qualsiasi momento
sejour.chamonix.com - booking.chamonix.com

Das Tal von Chamonix-Mont-Blanc bietet ein breites eine große Auswahl an privaten Qualitätsunterkünften!

Buchen Sie Ihren Aufenthalt jederzeit online
sejour.chamonix.com - booking.chamonix.com



ALIMENTARI / LEBENSMITTEL

ARGENTIÈRE

- **Super U**
39 place du marché
☎ +33 (0)4 50 54 05 97
www.coursesu.com

CHAMONIX

- **Carrefour Market**
Route Blanche
☎ +33 (0)4 50 55 96 75
www.carrefour.fr/magasin/maket-chamonixmont-blanc
- **Coopérative fruitière en Val d'Arly**
93 rue Whympier
☎ +33 (0)4 50 93 15 89
coopvaldarly.com
- **Le Refuge Payot**
255 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 16 86
www.refugepayot.com

- **Le Refuge Payot**
166 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 18 71
www.refugepayot.com

- **Shoukâ torréfacteur**
206 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 47 49 20
http://shouka-chamonix.fr/

- **Super U - Pèlerins**
Place des Séracs - Les Pèlerins
☎ +33 (0)4 50 53 01 58
www.coursesu.com

- **Super U - Chamonix**
117 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 12 50
www.coursesu.com

LES HOUCHES

- **Altitude Gin**
121 route de Bellevue
☎ +33 (0)6 10 86 23 97
https://altitudegin.store/fr

- **Carrefour Contact**
32 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 54 40 26
www.carrefour.fr/magasin/contact-les-houches

- **Super U**
Avenue des alpages
☎ +33 (0)4 50 55 51 70
www.superu-leshouches.com

PASTICCERIE E SALE DA TÈ KONDITOREIEN UND CAFÉS

CHAMONIX

- **Aux Petits Gourmands**
168 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 01 59
www.petitsgourmands.fr
- **Chalet 4810**
191 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 00 43
www.petitsgourmands.fr
- **Pâtisserie boulangerie Chez Richard**
10 r du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 56 88
fb : Pâtisserie Richard Chamonix
- **Galerie Café des Aiguilles**
129 rue des Moulins
☎ +33 (0)6 08 58 95 28
www.galerie-cafe-aiguilles.com

CAVE À VIN / WINE SHOP

CHAMONIX

- **MartaVini Chamonix**
46 avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)7 89 27 44 76

ARTIGIANATO D'ARTE KUNSTHANDWERK

CHAMONIX

- **Atelier de gravure**
275 chemin de l'Ordon
☎ +33 (0)4 50 55 90 20
https://cargocollective.com/atelier-gravure-chamonix
- **Cat Kartal artiste peintre**
☎ +33 (0)6 33 02 17 61
www.catkartal.com
- **Couteau Le Chamoniard**
26 desc. J.-M. Couttet - Les Pèlerins
☎ +33 (0)6 75 37 38 12
www.lechamoniard.com
- **Rabbit on the roof**
23 chemin des Dailles
☎ +33 (0)6 64 35 80 93
www.rabbitontheroof.net

GIOIELLERIA / SCHMUCK

CHAMONIX

- **Lucie F. bijouterie joaillerie**
15 Rue Whympier
☎ +33 (0)4 50 90 74 86
www.lucief.com

ARREDAMENTO - GALLERIA D'ARTE DEKORATION - KUNSTGALERIEN

CHAMONIX

- **Galerie Café des Aiguilles**
129 rue des Moulins
☎ +33 (0)6 08 58 95 28
www.galerie-cafe-aiguilles.com
- **Galerie photo Mario Colonel**
19 rue Whympier
☎ +33 (0)4 50 91 40 20
www.mario-colonel.com

ABBIGLIAMENTO - CALZATURE - PELLETTERIA / BEKLEIDUNG - SCHUHE - LEDERWAREN

CHAMONIX

- **Kujten**
151 Rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 18 79 70
www.kujten.com
- **Planet Boots**
141 rue J. Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 60 72
www.planetboots.com

LIBRERIA-PAPELERIA SCHREIBWAREN

CHAMONIX

- **Bureau Services**
42 Galerie Alpina
☎ +33 (0)4 50 53 40 49
www.bureauservicespro.com
- **Éditions Guérin Paulsen**
30 avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 74 74
www.editions-paulsen.com

OTTICO / OPTIKER

CHAMONIX

- **Iris Optique**
294 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 55 91 02
www.iris-optique.fr

PROFUMERIA - COSMETICI PARFUMERIE - KOSMETIK

CHAMONIX

- **Concept Store Pure Altitude**
202 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 90 77 66
https://pure-altitude.com/

ATTREZZATURE SPORTIVE, ABBIGLIA- MENTO TECNICO, SPORTSWEAR SPORTARTIKEL, TECHNISCHE ARTI- KEL SPORTSWEAR

ARGENTIÈRE

- **Argentières sports Intersport**
375 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 54 00 40
argentières.intersport-chamonix.com
- **Hurycana Sports - Intersport**
1850 route d'Argentière
☎ +33 (0)4 50 54 18 07
www.argentières.intersport-chamonix.com
- **Namasté**
141 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 34 39 68
www.namastesport.com
- **Skimax les Grands Montets**
34 chemin des Arberons
☎ +33 (0)6 45 49 65 81
www.ski-republic.com/stations-ski/chamonix-argentières
- **Stamos Sports**
1 galerie Grand Roc
☎ +33 (0)4 50 54 03 42
stamosargentières.snowperformances.com

CHAMONIX

- **74 Printer/ Nico's Textile**
93 av de l'aiguille du midi
☎ +33 (0)4 50 55 94 75
www.74printer.com
- **Boardriders**
31 rue Joseph Vallot
https://www.quiksilver.fr
☎ +33 (0)4 50 54 26 67
- **Bozon Sports**
18 route Henriette d'Angeville
☎ +33 (0)6 20 63 18 52
☎ +33 (0)9 54 37 60 37
www.bozonsports.com
- **Chamonixski.com**
117 route des Pêcles
☎ +33 (0)4 50 55 54 80
www.chamonix-ski-location.com
- **Columbia et Sorel**
18 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 08 08
www.columbiasportswear.fr
- **Desaillood Sports**
521 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 17 47
www.location-ski-chamonix.fr
- **Helly Hansen**
284 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 65 61
www.hellyhansen.com
- **Icebreaker**
163 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 93 89 66
eu.icebreaker.com/fr/home
- **Intersport**
240 route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 47 73 50
www.chamonix-intersport.com
- **Intersport By Pitte**
12 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 47 29 96

- **Legend' Chx**
218 avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 90 22 25
www.legendchx.com

NORRONA

- **Norrone**
301 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)9 60 44 70 54
FB : Norrone

Oackley store

- **Oackley store**
place Balmat
☎ +33 (0)4 50 47 29 96
FB : oackley store Chamonix

Odlo store

- **Odlo store**
30 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 89 77 81
FB : Odlo store Chamonix

Rent and Ride - Hôtel Alpina Chamonix

- **Rent and Ride - Hôtel Alpina Chamonix**
79 avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 47 77
www.rentandride.fr

Rent and Ride - Lykke Chamonix

- **Rent and Ride - Lykke Chamonix**
39 rue des Allobroges
☎ +33 (0)4 50 53 07 56
www.rentandride.fr

Salomon Store

- **Salomon Store**
306 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 12
www.salomon-store-chamonix.com

Sanglard Sports

- **Sanglard Sports**
199 place du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 24 70
www.rentski.com

Skimium Aiguille du Midi

- **Skimium Aiguille du Midi**
80 avenue Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 93 43 57

Skiset Aiguille du Midi

- **Skiset Aiguille du Midi**
451 rue du Lyret
☎ +33 (0)6 86 41 40 58
www.skiset.com

Skiset la Ginabelle

- **Skiset la Ginabelle**
43 place du Poilu
☎ +33 (0)4 50 93 56 73
https://www.skiset.com/station-ski/chamonix/magasins/skiset-ginabelle

Slash

- **Slash**
404 rue J. Vallot
☎ +33 (0)9 73 24 81 84
www.slashchamonix.com

Snell Sport

- **Snell Sport**
104 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 02 17
www.snellsports.com www.cham3s.com

Sport 2000 Vallot

- **Sport 2000 Vallot**
432 rue J. Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 23 36
www.cham3sport.com

Zéro G

- **Zéro G**
90 avenue Ravelle le rouge
☎ +33 (0)4 50 53 01 01
www.zerogchamonix.com

LES HOUCHES

- **Balmat sport**
92 place du Prarion
☎ +33 (0)4 50 54 22 48
www.balmat-sport.fr
- **Battendier Sports**
108 place du Prarion
☎ +33 (0)4 50 54 42 95
www.battendier-sports.com
- **Cyprien Sports Skimium**
244 rue de l'Essert
☎ +33 (0)4 50 54 41 02
www.cypriensports.com

SOUVENIR E REGALI SOUVENIRS UND GESCHENKE

CHAMONIX

- **Vertical Café and Shop**
100 place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 27 79
www.montblancnaturalresort.com

BAR / BARS

HAMONIX

- **A French BLVD**
79 avenue du Mont Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 47 77
www.alpinachamonix.com/restaurant
- **Après ski Club**
La Folie Douce
823 Allée Recteur Payot
- **Les Caves**
74 rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 21 80 80
www.caphorn-chamonix.com
- **Le Janssen Cocktail club**
191 avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
- **La Maison des Artistes**
84 chemin de la Tournette
☎ +33 (0)6 71 70 21 78
https://maisondesartistes-chamonix.com
- **M'Bar**
Résidence le Cristal de Jade
174 allée des Aiguilles
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
- **Le Privilege**
71 route des Pèlerins
☎ +33 (0)4 50 53 29 10
- **O'Byrne's bar**
36 rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 04 50
www.vallee-blanche.com
- **Le Vista**
☎ +33 (0)4 50 53 47 77
www.alpinachamonix.com

LES HOUCHES

- **La Kitchenette**
66 Pl. de la Fruitière
☎ +33 (0)4 50 54 46 76

CATERING / PARTYSERVICE

- **Osmose - Traiteur et cours de cuisine**
129 route de Taconnaz
☎ +33 (0)6 07 36 28 82
☎ +33 (0)6 23 21 37 43
www.osmose-cuisine.com
- **Saveurs du Mont-Blanc**
☎ +33 (0)6 74 17 59 92
www.saveursdumontblanc.com
- **Le Savoie Faire - Food truck**
☎ +33 (0)6 84 51 95 11
www.lesavoiefaire.com
- **Yumidori**
52 avenue Ravanel le Rouge
☎ +33 (0)4 56 37 22 80
http://yumidorichamonix.com/

RISTORANTI / RESTAURANTS

ARGENTIÈRE

- **Bistrot du Dahu**
325 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)6 82 22 20 12
http://www.bistrotduдахu.com/
- **Le Grenier**
372 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 54 06 00
http://restaurant-legrenier.com/
- **Le Passon**
188 place du Tour
☎ +33 (0)4 50 54 33 04

CHAMONIX

- **L'Aiguille du Midi**
479 chemin Napoléon - Les Bossons
☎ +33 (0)4 50 53 00 65
www.hotel-aiguilledumidi.com
- **Akashon**
50 place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.heliopic-hotel-spa.com
- **Albert 1er**
38 route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 05 09
www.hameaualbert.fr/restaurant
- **Annapurna 2 Grill n° Curries**
163 Avenue Ravanel Le Rouge
☎ +33 (0)6 28 51 76 03
www.annapurna2grill.com
- **Arcus coffee**
263 avenue Cachat le Géant
☎ +33 (0)4 50 53 69 36
www.arcuscoffee.com/arcus-coffee-chamonix
- **Auberge du Bois Prin**
69 chemin de l'hermine
☎ +33 (0)4 50 53 33 51
www.boisprin.com
- **Bighorn Bistro & Bakery**
77 place Edmond Desailoud
☎ +33 (0)6 80 98 87 94
www.bighornbistro.com
- **Bistro La Pointe Isabelle**
165 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 12 87
www.pointeisabelle.com/fr/bar-bistro
- **Buffet Alpina**
Alpina Eclectic Hôtel
☎ +33 (0)4 50 53 47 77
www.alpinachamonix.com
- **La Cabane des Praz**
Route du Golf
☎ +33 (0)4 50 53 23 27
www.restaurant-cabane.com
- **La Calèche**
18 rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 94 68
www.restaurant-caleche.com
- **Le Cap-Horn**
74 rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 21 80 80
www.caphorn-chamonix.com
- **Le Carrousel**
27 rue de la Tour
☎ +33 (0)4 50 47 04 66
www.restaurant-carrousel-chamonix.com
- **Casa Nonna**
270 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 90 93
www.aiglons.com
- **Casa Valério**
88 rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 55 93 40
www.casavalerio.net
- **Le Castel**
100 route des Tines - Les Praz
☎ +33 (0)4 50 21 12 12
www.lecastel-chamonix.com
- **Chez Yang**
17 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 18 35
www.chezyang.com
- **Comptoir des Alpes**
151 av. Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 57 64
https://comptoir-des-alpes.com/fr
- **La Crêmerie des Aiguilles**
1416 route des Gaillands
☎ +33 (0)9 85 08 92 33
fb : la Crêmerie des aiguilles
- **Irish Coffee**
60 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 05 19
FB : irish coffee chamonix
- **Casa bianco**
Les Tines 251, chemin St Roch
☎ +33 (0)4 50 53 18 36
www.hotelexcelsior-chamonix.com
- **Diner club**
59 Vers le Nant Les Bossons
☎ +33 (0)4 50 53 26 22
www.bigsky-hotel.com/fr/se-restaurer
- **Ela, vente à emporter**
416 Rue Joseph Vallot, Chamonix
☎ +33 (0)4 50 96 65 13
FB : ela.chx
- **La Fine Bouche**
120 place du poilu
☎ +33 (0)4 50 21 10 63
FB : La Fine Bouche
- **From'Savoie**
Allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 53 20 72
www.prieurechamonix.com/
- **Frometon**
50 place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.restaurantfrometon.com/chamonix
- **La Fruitière**
191 Avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
- **L'Hydromel**
25 avenue Ravanel le Rouge
☎ +33 (0)4 50 34 10 35
www.hydromel-bar-chamonix.com
- **L'Index**
309 promenade des Crêmeries
☎ +33 (0)7 88 69 48 25
https://index-chamonix.com/
- **Joséphine**
76 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)6 32 57 14 20
- **Kaffe & Kro**
39 rue des Allobroges
☎ +33 (0)4 50 53 07 56
www.lykkechamonix.com/kaffe-kro
- **La Maison Carrier**
44 route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 00 03
www.hameaualbert.fr

- **Malabar Princess**
301 Rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)7 84 23 12 01
www.vinsurvin-chamonix.com/malabar-princess-restaurant-savoyard
- **Le Matafan**
Hôtel Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 35 46
www.lematafan.com
- **Le Mayen**
823 Allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
https://www.lafoliedoucehotels.com/
- **Mc Donald's**
122 rue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 31 13
- **Le Monchu**
1 rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 04 80
www.lemonchu-chamonix.fr
- **La Moraine**
5 avenue Ravanel le Rouge
☎ +33 (0)4 50 21 18 13
www.lamoraine-restaurant-chamonix.com
- **La Petite Cuisine**
191 Avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com/
- **La Piazza - Pizzeria**
823 Allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
https://www.lafoliedoucehotels.com/
- **Restaurant Plan B**
196 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 85 30 01 60
www.planb-chamonix.com
- **Restaurant des Planards**
350 chemin pied du Grépon
☎ +33 (0)4 50 55 82 18
www.restaurant-planards.com
- **Rond Point**
50 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 58 14 85
- **Rose du pont**
43 Place Balmat
☎ +33 (0)4 50 89 88 52
www.rose-du-pont.com
- **Rosebud**
705 route du Chapeau
☎ +33 (0)4 50 54 03 76
http://restaurant-le-rosebud.com
- **Satsuki - Cuisine japonaise**
288 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 21 99
www.satsuki.eu
- **Le Sérac by Isa**
148 rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 88 67
www.leserac.fr
- **Sesame**
70 avenue Ravanel Le Rouge
☎ +33 (0)4 56 66 02 92
www.sesame-montblanc.com
- **La Tablee**
75 avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 31 23
www.latablee.fr
- **Vertical Café And Shop**
100 place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 27 79
www.montblancnaturalresort.com

- **Yumidori**
52 avenue Ravanel le Rouge
☎ +33 (0)4 56 37 22 80
http://yumidorichamonix.com/

LES HOUCHES

- **La Chavanne**
48 place de la mairie
☎ +33 (0)4 56 12 55 40
 - **Gandhi**
653 av des Alpages
☎ +33 (0)4 50 34 42 49
www.restaurantgandhi.fr
 - **La Kitchenette**
66 Place de la Fruitière
☎ +33 (0)4 50 54 46 76
 - **Kitsch'n'n**
77 place de la Fruitière
☎ +33 (0)4 50 34 41 74
www.kitschinn.fr
 - **La Table des Granges**
1000 route des Chavants
☎ +33 (0)4 50 54 65 36
www.lesgrangesdenhaut.fr
 - **Rocky Pop**
1476 avenue des alpages
☎ +33 (0)4 85 30 00 00
www.rockypop.com/chamonix/chamonix-restaurant-bar
 - **Les Vieilles Luges**
890 Chemin de la Carbotte
☎ +33 (0)7 78 14 96 08
www.vieillesluges.com/
- #### SERVOZ
- **Auberge des Gorges de la Diosaz**
81 route du Mont
☎ +33 (0)4 50 47 20 97
http://www.hoteldesgorges.com
 - **La Sauvageonne**
1 rue du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 69 03
https://www.auberge-des-gorges.com

VALLORCINE

- **Les 3 ours**
455 route du col
☎ +33 (0)4 50 54 63 06
www.restaurant-lafemme-des3ours.com
 - **Restaurant Bar du Buet**
Hôtel du Buet
☎ +33 (0)4 50 54 60 05
www.hotelbuet.com
 - **Le Café Comptoir**
69 route de la Forêt Verte
☎ +33 (0)4 50 18 72 43
www.lecafecomptoir.com
 - **Buvette de la cascade du Dard**
☎ +33 (0)6 30 87 95 89
FB : la cascade du Dard
 - **Buvette du Chapeau**
Le Lavancher
☎ +33 (0)6 10 77 59 01
https://buvetteduchapeau.wordpress.com
 - **Buvette des Mottets**
☎ +33 (0)6 80 95 30 87
http://buvettemottets.wixsite.com/nature
 - **Chalet de Caillet**
☎ +33 (0)6 52 58 69 12
☎ +33 (0)6 30 70 59 42
www.buvette-chamonix.com
 - **Le Panoramique - Mer de Glace**
Le Montenvers
☎ +33 (0)4 50 53 87 70
www.refugedumontenvers.com
 - **Refuge Chalet de Lognan**
Domaine des Grands Montets
☎ +33 (0)6 88 56 03 54
 - **Restaurant du Montenvers**
Site du Montenvers
☎ +33 (0)4 50 53 87 70
www.refugedumontenvers.com/restaurants
- #### LES HOUCHES
- **Le Hors Piste**
Maison Neuve
☎ +33 (0)4 50 53 53 53

RISTORANTI IN QUOTA BERGRESTAURANTS

ARGENTIÈRE

- **Alpage de Balme**
Domaine de Balme
☎ +33 (0)6 83 33 86 61
Fb : Restaurant Alpage de Balme
- **Chalet de Charamillon**
Domaine de Balme
☎ +33 (0)4 50 54 04 72
- **Les Ecuries de Charamillon**
Domaine de Balme
☎ +33 (0)4 50 54 10 07
- **Plan Joran 1923m**
Domaine des Grands Montets
☎ +33 (0)4 50 54 05 77
www.restaurants-altitude.com/
- **Refuge de Lognan**
Domaine des Grands Montets
☎ +33 (0)6 88 56 03 54
- **Le Spot**
Domaine des Grands Montets
☎ +33 (0)4 50 54 10 21
www.restaurants-altitude.com

CHAMONIX

- **Le 3842 - Maître Restaurateur**
Au sommet de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 55 82 23
www.aiguilledumidi-restaurant.com
- **L'Adret - 1913m d'altitude**
Arrivée télécabine de la Flégère
☎ +33 (0)4 50 55 34 88
www.restaurants-altitude.com
- **La Bergerie de Planpraz**
Arrivée de la télécabine de Planpraz
☎ +33 (0)4 50 53 05 42
www.bergerie-restaurant.com
- **Bar des Glaciers - Coffe Shop**
Site du Montenvers
☎ +33 (0)4 50 53 87 70
- **Buvette de la cascade du Dard**
☎ +33 (0)6 30 87 95 89
FB : la cascade du Dard
- **Buvette du Chapeau**
Le Lavancher
☎ +33 (0)6 10 77 59 01
https://buvetteduchapeau.wordpress.com
- **Buvette des Mottets**
☎ +33 (0)6 80 95 30 87
http://buvettemottets.wixsite.com/nature
- **Chalet de Caillet**
☎ +33 (0)6 52 58 69 12
☎ +33 (0)6 30 70 59 42
www.buvette-chamonix.com
- **Le Panoramique - Mer de Glace**
Le Montenvers
☎ +33 (0)4 50 53 87 70
www.refugedumontenvers.com
- **Refuge Chalet de Lognan**
Domaine des Grands Montets
☎ +33 (0)6 88 56 03 54
- **Restaurant du Montenvers**
Site du Montenvers
☎ +33 (0)4 50 53 87 70
www.refugedumontenvers.com/restaurants

RUBRICA VERZEICHNIS

PROFESSIONISTI
DELLA MONTAGNA
ERFAHRENE BERGFÜHRER

ATTIVITÀ DI MONTAGNA E ALTA MONTAGNA / BERGAKTIVITÄTEN UND HOCHGEBIRGE

ARGENTIÈRE

- **Bureau des Guides et Accompagnateurs**
24 route du Village
☎ +33 (0)7 71 17 54 03
www.chamonix-guides.com
- **Peakpowder Guides de Haute-Montagne**
22 Chemin des Clusettes
☎ +33 (0)6 08 46 58 24
www.peakpowder.com

CHAMONIX

- **Association Internationale des Guides du Mont-Blanc**
9 passage de la Varlope
☎ +33 (0)4 50 53 27 05
www.guides-du-montblanc.com
- **Chamonix Mountain Endurance Academy**
271 avenue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)6 38 31 70 30
www.chamonixacademy.com
- **Chamonix Sensations**
☎ +33 (0)6 82 10 59 22
www.ski-sensations.com
- **Chamonix Sport Aventure**
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-aventure.com
- **Chamonix Vertical**
☎ +33 (0)7 62 28 95 25
www.chamonixvertical.com
- **Cocogrimpe**
☎ +33 (0)6 86 89 22 72
http://cocogrimpe.com/
- **Compagnie des Guides de Chamonix**
190 place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com
- **Compagnie des guides Outdoor/Junior**
☎ +33 (0)4 50 53 55 70
www.chamonix-guides.com/fr/activites/
categorie/outdoor
- **Kailash Adventure**
31 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)6 08 01 27 34
www.kailashadventure.com
- **Maison des guides Evolution 2**
130 rue des moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
- **Season Guiding**
Magasin Zero G
90 Avenue Ravelle Le Rouge
☎ +33 (0)6 74 23 32 42
www.seasonguiding.com/

LES HOUCHES

- **Mont-Blanc Escalade**
140 route du Nant Jorland
☎ +33 (0)4 50 54 76 48
www.montblancescalade.com

SERVOZ

- **Koalagrimpe**
☎ +33 (0)6 88 96 78 73
www.koalagrimpe.com

VALLORCINE

- **Maison des guides de Vallorcine**
Place de la gare
☎ +33 (0)4 50 54 60 69
www.maisondelamontagne-vallorcine.fr

PARAPENDIO - SPEEDRIDING GLEITSCHIRMFLIEGEN - SPEEDRIDING

CHAMONIX

- **AA haut vol parapente ski montagne**
235 avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)6 80 03 24 74
www.hautvol.fr
- **Les Ailes du Mont-Blanc**
Chalet du clos du Savoy
☎ +33 (0)6 20 46 55 57
www.lesaillesdumontblanc.com
- **Air Sports Chamonix**
24 avenue de la Plage
☎ +33 (0)6 76 90 03 70
www.airsportschamonix.fr
- **Alpwind**
Télécabine de Planpraz
115 Chemin de la source de l'Arveyron
☎ +33 (0)6 70 06 91 43
www.alpwind.fr
- **Ascendance Parapente**
☎ +33 (0)6 17 04 36 95
www.ascendanceparapentechamonix.com
- **Chamonix Sensations**
☎ +33 (0)6 82 10 59 22
www.ski-sensations.com
- **Chamonix Parapente et Speed riding**
11 avenue du Savoy - Le Mummery
☎ +33 (0)6 61 84 61 50
www.chamonix-parapente.fr
- **Chamonix Sport Aventure**
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-aventure.com
- **Chamonix Vertical**
☎ +33 (0)7 62 28 95 25
www.chamonixvertical.com
- **Compagnie des Guides de Chamonix**
190 place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com
- **Fly Mont Blanc parapente**
☎ +33 (0)6 95 71 71 56
☎ +33 (0)6 87 39 65 80
www.flymontblanc.com
- **Kailash Parapente**
31 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)7 69 68 25 85
www.kailash-parapente.com
- **Laurent Nivart**
68 route des jardins
☎ +33 (0)6 03 16 59 42
parapente74@orange.fr
- **Luciollle Parapente**
346 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)6 87 98 55 05
www.luciollle.com
- **Maison des guides Évolution 2**
150 rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
- **Peak Experience Magasin Bozon Sports**
18 route Henriette d'Angeville
☎ +33 (0)6 20 63 18 52
www.peakexperience.com
- **Powair Parapente**
☎ +33 (0)7 69 69 01 77
www.powairparapentechamonix.com
- **Wing Over Chamonix**
250 route Henriette d'Angeville
☎ +33 (0)7 69 63 53 27
www.wingoverchamonix.com

VALLORCINE

- **Maison des guides de Vallorcine**
Place de la gare
☎ +33 (0)4 50 54 60 69
www.maisondelamontagne-vallorcine.fr

SCUOLA DI SCI / SKISCHULEN

ARGENTIÈRE

- **ESF Argentièrre**
24 route du village
☎ +33 (0)4 50 54 00 12
www.esf-argentièrre.com

CHAMONIX

- **Ecole de ski, Évolution 2, École d'aventures**
130 rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
- **ESF Chamonix Maison de la Montagne**
190 Place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 22 57
https://www.esfchamonix.com/

LES HOUCHES

- **ESF Les Houches**
Bureaux : Prarion / Bellevue
☎ +33 (0)4 50 54 48 79
☎ +33 (0)4 50 34 61 79
www.esf-leshouches.com

VALLORCINE

- **ESF Vallorcine**
Télécabine de Vallorcine
☎ +33 (0)4 50 54 61 67
www.ecole-ski-vallorcine.com

MAESTRI DI SCI INDIPENDENTI UNABHÄNGIGE SKILEHRER(INNEN)

- **Aloha ski school**
Magasin Peak Performance
☎ +33 (0)6 74 54 00 20
www.alohaskischool.com
- **Chamonix Sensations**
Ecole de ski et de snowboard
☎ +33 (0)6 82 10 59 22
www.ski-sensations.com
- **Chamonix Sport Aventure**
20 chemin de la jonction
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-aventure.com
- **Peakpowder Guides de Haute-Montagne**
22 Chemin des Clusettes
☎ +33 (0)6 08 46 58 24
www.peakpowder.com
- **Season Guiding**
90 Avenue Ravelle Le Rouge
☎ +33 (0)6 74 23 32 42
☎ +33 (0)6 72 06 65 32
www.seasonguiding.com/



DÉCOUVREZ NOS
DEUX BOUTIQUES A CHAMONIX
-> 205 Rue du docteur Paccard
-> 208 Avenue Michel Croz



PARTENAIRE
OFFICIEL

AGENZIE IMMOBILIARI (TRANSAZIONI) IMMOBILIENBÜROS (TRANSAKTIONEN)

CHAMONIX

- **Agence AIM**
174 rue Du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 10 57
www.agenceaim.com
- **Century 21 Mont Blanc Invest**
117 rue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)4 50 58 05 98
https://century21.mont-blanc-invest.com/
- **Chamonix Immobilier**
268 Montée de la Croix des Moussoux
☎ +33 (0)4 50 53 50 21
www.cham-immobilier.com
- **CHX Immobilier**
128 rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 18 12 32
www.chximmobilier.com
- **Cimalpes**
199 Place du Mont Blanc
☎ +33 (0)6 12 82 42 30
https://cimalpes.com/fr/immobilier-chamonix
- **Nexity**
80 rue Helbronner
☎ +33 (0)4 50 55 33 01
www.vacances.nexity.fr

LES HOUCHES

- **Mont-Blanc Immobilier**
88 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 54 45 08
www.mont-blanc-immobilier.fr

AGENZIE IMMOBILIARI (NOLEGGIO) IMMOBILIENBÜROS (VERMIETUNGSAGENTUR)

ARGENTIÈRE

- **Emerald stay**
89 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)1 86 26 74 62
https://emeraldstay.com
- **Happy Rentals**
☎ +33 (0)4 85 80 01 80
www.happy.services

CHAMONIX

- **Agence NEXITY**
☎ +33 (0)4 50 55 33 00
www.vacances.nexity.fr
- **Cimalpes Location**
☎ +33 (0)6 59 52 33 92
www.cimalpes.com/fr/location-chamonix
- **Interhome**
☎ +33 (0)4 50 53 22 15
www.interhome.fr/france/savoie-haute-savoie/chamonix
- **Jean de Cham'**
☎ +33 (0)6 86 36 48 70
www.jeandecham.com
- **Maeva Home**
☎ +33 (0)4 50 53 77 74
www.proprietaire.maeva.com/

AGENZIE RICETTIVE INCOMING-AGENTUREN

CHAMONIX

- **L'Agence 1786**
26 chemin de l'Eronnais
☎ +33 (0)7 88 37 08 71
https://experience-mont-blanc.com
- **Camelion Alpes Explorer**
Galerie de l'Alpina
☎ +33 (0)4 50 58 69 12
www.camelion-alpes.com
- **Chamonix Séminaires Compagnie des Guides**
190 place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 62 62
www.chamonix-seminaires.com
- **Evolution 2 Events**
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-events.com
- **Mountain Path**
150 route des papillons
www.mountain-path.com
- **OorZone**
18 place E. Desailoud
☎ +33 (0)4 80 96 98 73
FB : oorzone
- **Top Of Europe Organisation**
21 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)6 86 93 10 20
www.topofeuropeorganisation.com

LES HOUCHES

- **Altitude Trekker**
101 rue de l'église
☎ +33(0)6 84 06 11 18
www.altitudetrekker.com
- **Takamaka Chamonix**
ZA Les Trabets Salle Mont-Blanc Escalade
☎ +33 (0)6 62 57 69 56
https://chamonix.takamaka.fr

ARTIGIANI – RIPARAZIONI E RISTRUTTURAZIONI / HANDWERKER

CHAMONIX

- **AAtelier**
50 chemin des cimes
☎ +33 (0)6 80 12 52 56
https://aatelier.co/
- **Atelier M2**
91 avenue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)4 50 53 45 01
www.atelier-m2.com
- **Charlet Montant Menuiserie**
139 chemin des Lanchettes
☎ +33 (0)4 50 53 05 32
www.chamonixmenuiserie.com
- **Grosset-Janin**
14 avenue du Mont Blanc
www.grossetjanin.com
- **Quarteroni Encadrements/enseignes**
33 route des castorettes
☎ +33 (0)4 50 53 09 51

BANCA - ASSICURAZIONE BANKEN - VERSICHERUNG

CHAMONIX

- **Banque de Savoie**
1 place Balmat
☎ +33 (0)4 50 53 30 25
www.banque-de-savoie.fr
- **Banque Populaire des Alpes**
42 av Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 55 35 24
- **Crédit Mutuel**
252 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)8 20 81 15 17

CONCIERGERIE HAUSMEISTERSERVICE

LES HOUCHES

- **Chamonix Ten80**
121 rue de Bellevue
☎ +33 (0)4 50 90 60 93
www.chamonixten80.com

Hostnfly

- ☎ +33 (0)4 13 68 00 37
www.hostnfly.com

CHAMONIX

- **Cham'Conciergerie**
247 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)6 73 06 49 14
www.chamconciergerie.com

EDIZIONI - COMUNICAZIONE EDITION - KOMMUNIKATION

CHAMONIX

- **Bureau Services**
42 Galerie Alpina
☎ +33(0)4 50 53 40 49
www.bureauservicespro.com
- **Cybergraph - Studio Graphique**
268 route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 48 10
www.cybergraph.fr
- **Éditions Guérin Paulsen**
30 avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 74 74
www.editions-paulsen.com
- **Life Maker Studio**
164 Chemin François Devouassoux
☎ +33 (0)6 52 82 34 31
www.lifemakerstudio.com
- **Mon Petit Chamonix**
☎ +33 (0)6 33 11 75 88
www.monpetitchamonix.com
- **Whympr**
289 Chemin du Clos du Savoy
☎ +33 (0)7 83 47 15 79
get.whympr.com

INSEGNAMENTO/ BILDUNGSWESEN

CHAMONIX

- **Chamonix art school – Cat Kartal**
Dans la vallée de Chamonix
☎ +33(0)6 33 02 17 61
www.chamonix-artschool.com/
- **Mont Blanc Fermes peda**
☎ +33 (0)7 43 32 58 26
www.montblancfermespeda.com
- **La Petite Université**
☎ +33 (0)6 72 22 33 15
www.lapetiteuniversite.net

NOLEGGIO CAMPER WOHNMOBILVERMIETUNG

CHAMONIX

- **Oberdream**
42 avenue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)6 87 21 62 04
www.oberdream.com

AFFITTO DI SALE / RAUMVERMIETUNG

CHAMONIX

- **Centre des congrès - Séminaires Le Majestic**
241 allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 75 50
www.congres-chamonix.com

FOTOGRAFIA / FOTOGRAFIE

• MCPix Photography

- ☎ +33 (0)6 25 89 11 30
www.mcpixphotography.com

• Photo Mario Colonel

- 19 rue Whymper
☎ +33 (0)4 50 91 40 20
www.mario-colonel.com

• Teresa Kaufman Photographe

- ☎ +33 (0)6 08 95 89 42
www.teresa-kaufman.com

• Zannoni Julien

- +33 (0)621442670
www.julienzannoni.com

SPA, BENESSERE E BELLEZZA SPA, WELLNESS UND SCHÖNHEIT

CHAMONIX

- **Les chemins du Dharma**
☎ +33 (0)7 62 78 05 79
www.kundaliniyogachamonix.com
- **Deep Nature Spa Hôtel Les Aiglons**
270 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 96 37
www.deepnature.fr
- **Feel good Club Sports & Spa**
823 Allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
- **Institut Cosmod**
160 place Edmond Desailoud
☎ +33 (0)4 50 55 38 36
www.cosmod-chamonix.com
- **Myosens massages - À domicile**
☎ +33 (0)6 30 00 16 38
https://myosens.fr
- **Concept Store Pure Altitude**
202 Rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 90 77 66
www.pure-altitude.com

• QC Terme spas and resort

- 480 promenade du Fori
☎ +33 (0)4 58 38 01 10
www.qcterme.com/fr/chamonix-mont-blanc

• Le Salon - Coiffure - Bien-être

- 13 rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 17 75
www.lesalonchamonix.fr

• Serenity Spa du Park Hôtel Suisse

- 75 allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 07 58
www.chamonix-park-hotel.com

• Spa by Clarins Hôtel Mont-Blanc

- 62 allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 71 09
www.hotelmontblanchchamonix.com

• Spa by Nuxe - Hôtel Heliopic

- 50 place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.heliopic-hotel-spa.com

• Spa Pure Altitude Cristal de Jade

- 174 allée des Aiguilles
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
www.mgm-hotels-residences.com/spa-montagne

• Spa Pure Altitude Excelsior

- 251 chemin de Saint-Roch
☎ +33 (0)4 50 53 18 36
www.hotelexcelsior-chamonix.com

LES HOUCHES

• Ide-ô reconnexion à la nature

- ☎ +33 (0)4 50 21 86 69
https://ide-o.org

• Sonia Ducroz, hypnothérapie et soins énergétiques

- 791 avenue des Alpines
☎ +33 (0)6 21 04 29 57

• Spa Deep Nature Granges d'en Haut

- 1000 route des Chavants
☎ +33 (0)4 85 30 00 17
www.deepnature.fr

• Spa Montagnes du monde

- Les Chalets d'Elena 152 rue de l'Essert
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
www.mgm-hotels-residences.com/spa-montagne

• Spa ô des Cimes

- Résidence Le hameau de Pierre Blanche
Allée des Diligences
☎ +33 (0)4 50 55 36 00

- www.odescimes.com/fr/spas/le-hameau-de-pierre-blanche-1009

• Yoga & Pilates Lines

- ☎ +33 (0)6 14 90 33 34
https://yoga-pilates-lines.com/yoga/

TAXIS

- **Alp Taxi Chamonix**
☎ +33 (0)6 81 78 79 51
www.alp-taxi.com
- **Mc Taxi**
☎ +33 (0)6 60 26 84 16
www.mctaxi-combloux.fr/
- **Taxi Chamonix Valley**
☎ +33 (0)6 15 82 09 88
taxichamonixvalley.com

TRASFERIMENTI AEROPORTI - TRASPORTO DI VIAGGIATORI FLUGHAFENTRANSFERS - PERSONENBEFÖRDERUNG

• 1786 Transfer

- ☎ +33 (0)6 74 87 65 71
https://transfers.1786.travel

• Altitude travel

- ☎ +33 (0)6 85 10 72 62
www.altitude-travel.fr

• Chamexpress

- www.chamexpress.com
☎ +33 (0)4 85 80 00 39

• Chamonix-Geneva-Transfers.com

- ☎ +33 (0)6 86 93 10 20
www.chamonix-geneva-transfers.com

• Chamonix Mobilité

- ☎ +33 (0)4 50 53 05 55
chamonix.montblancbus.com

• Chamonix Mont-Blanc Hélicoptère

- 400 chemin de la Glacière Argentière
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

• Mont-Blanc Transfers

- ☎ +33 (0)6 81 77 99 14
www.mont-blanc-transfers.com

• Mountain Drop Offs

- ☎ +33 (0)4 50 47 17 73
www.mountaindropoffs.com

• Reference Transfer

- ☎ +33 (0)6 79 21 23 32
www.reference-transfer.com/fr

• SAT Mont-Blanc

- ☎ +33 (0)4 50 78 05 33
www.sat-montblanc.com

• Showtrain

- ☎ +33 (0)4 50 14 41 93
www.showtrain.com

• Taxi Chamonix Valley

- ☎ +33 (0)6 15 82 09 88
taxichamonixvalley.com

• Triip

- ☎ +33 (0)7 76 03 95 81

RUBRICA VERZEICHNIS

SPORT E TEMPO LIBERO
SPORT & FREIZEITANGEBOTE

CON GLI ANIMALI / MIT TIEREN

LES HOUCHES

- **Centre équestre du Mont-Blanc**
130 ch. du Paradis, route des Granges
☎ +33 (0)6 13 08 33 58
☎ +33 (0)4 50 54 54 22
www.centreequestredumontblanc.com

• Compagnie des Anes

- 55 chemin du vieux four, Vaudagne
☎ +33 (0)4 50 47 26 18

• Huskydalen - cani rando/dog sledging

- ☎ +33 (0)6 84 99 34 67
☎ +33 (0)4 50 47 77 24
www.huskydalen.com

• Mont-Blanc Ferme Péda

- ☎ +33 (0)7 43 32 58 26
www.montblancfermespeda.com

• Parc animalier de Merlet

- 2495 Chemin de Merlet
☎ +33 (0)4 50 53 47 86
www.parcdermerlet.com

TEMPO LIBERO / FREIZEITANGEBOTE

CHAMONIX

- **Casino Le Royal Chamonix**
12 place H.B. de Saussure
☎ +33 (0)4 50 53 07 65
www.casino-royal-chamonix.com

• Cinéma Vox

- 22 cour Bartavel
☎ +33 (0)4 50 53 03 39
www.cinemavox-chamonix.com

• Escape Game Outdoor

- Promenade des crémeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
<http://paintballcham.com/fr/escape-game-outdoor/>

• Guides du Patrimoine de la Vallée de Chamonix

- ☎ +33 (0)6 87 75 07 29
www.guides-patrimoine-savoie-mont-blanc.com

• Lasergame Chamonix

- Promenade des crémeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
<http://paintballcham.com/fr/lasergame>

• Lasergame Mont Blanc

- Route des Tines
☎ +33 (0)7 88 22 36 09
Fb : Paintball Mont-Blanc

• Luge Alpine Coaster

- 351 chemin du Pied du Grépon
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr

• La Maison des Artistes

- 84 chemin de la Tourmette
☎ +33 (0)6 71 70 21 78
www.maisondesartistes-chamonix.com

• Paintball Mont-Blanc Les Tines

- Route des Liarets
☎ +33 (0)7 88 22 36 09
www.paintballmontblanc.com

• Paint Ball Cham - Lasergame

- Route de la promenade des crémeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com

• Parc d'attractions

- Les Planards
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr

• Le Petit Train touristique

- Place Balmat
☎ +33 (0)6 23 78 36 25
www.trainchamonix.com

• Sophie Persyn, balades patrimoine

- ☎ +33 (0)6 83 37 66 54
balades.patrimoine.free.fr

VALLORCINE

• Xavier Dunand - Guide du Patrimoine

- ☎ +33 (0)6 09 81 36 97
www.xavierdunand.com

PALESTRA D'ARRAMPICATA KLETTERSPORT ZENTRUM

LES HOUCHES

- **Mont-Blanc escalade**
140 rue du Nant Jorland
☎ +33 (0)4 50 54 76 48
www.montblancescalade.com

VOLI IN ELICOTTERO HUBSCHRAUBERFLÜGE

ARGENTIÈRE

- **Chamonix Mont-Blanc Hélicoptère**
400 chemin de la Glacière
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

Dynastar Partenaire officiel de Chamonix-Mont-Blanc

Dynastar official Partner of Chamonix-Mont-Blanc



OPEN THE WAY

Fruit d'une collaboration unique entre Dynastar et l'Office de Tourisme de Chamonix, le ski OPEN THE WAY incarne l'esprit pionnier. Léger, précis et conçu pour s'adapter à toutes les neiges, il reflète notre passion commune pour les grands espaces et l'innovation. Ce ski est le compagnon idéal pour affronter les pentes de Chamonix.

Ces skis bénéficient de la **technologie écoconçue Hybrid Core 2.0** pour une meilleure empreinte environnementale.

En savoir plus sur notre site internet <https://www.dynastar-lange.com>

Born from a unique collaboration between Dynastar and the Chamonix Tourist Office, the OPEN THE WAY ski embodies the pioneer spirit. Lightweight, precise, and designed to perform on all terrains, it reflects our shared passion for wide-open spaces and innovation. This ski is the perfect companion for conquering the slopes of Chamonix.

*These skis feature **Hybrid Core 2.0 eco-design technology** for a better environmental footprint. Find out more on our website [/www.dynastar-lange.com](http://www.dynastar-lange.com)*

Lignes de cotes / Sidecut :

162 : 126-92-116

170 : 127-93-117

178 : 128-94-118

186 : 128-94-118



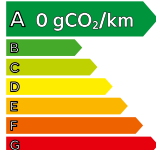
Kia Partenaire Officiel de Chamonix-Mont-Blanc.

Kia Official Partner of Chamonix-Mont-Blanc.



Nouveau Kia EV3 100% électrique.
Jusqu'à 605 km d'autonomie⁽¹⁾.

The new all electric Kia EV3. Up to 605 km range.



Consommations mixtes de Kia EV3 : de 14,9 à 16,2 kWh/100 km.

(1) Cycle mixte WLTP pour la version EV3 Earth 81,4 kWh sans option. **Modèle présenté :** Nouveau Kia EV3 100% électrique, les caractéristiques finales peuvent varier en fonction du pays.



Pensez à covoiturer #SeDéplacerMoinsPolluer